



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

12-02-2002

12:00 uur

mardi

12-02-2002

12:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

HET PCB-INCIDENT	1
Toelichting van de minister van Consumenten- zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu – Gedachtewisseling <i>Spreker: Magda Aelvoet</i> , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	1
Ordemotie <i>Spreekers: Paul Tant, Magda Aelvoet</i> , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hubert Brouns, Annemie Van de Castele, Koen Bultinck, Frieda Brepoels , voorzitter van de VU&ID-fractie, Jef Tavernier	9
Toelichting van de minister van Consumenten- zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu – Gedachtewisseling (voorzetting) <i>Spreekers: Paul Tant, Annemie Van de Castele, Koen Bultinck, Frieda Brepoels</i> , voorzitter van de VU&ID-fractie, Hubert Brouns, Peter Vanhoutte, Yolande Avontroodt, Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Michèle Gilkinet , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie	21

SOMMAIRE

L'INCIDENT PCB	1
Exposé de la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement – Echange de vues <i>Orateur: Magda Aelvoet</i> , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	1
Motion d'ordre <i>Orateurs: Paul Tant, Magda Aelvoet</i> , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Hubert Brouns, Annemie Van de Castele, Koen Bultinck, Frieda Brepoels , présidente du groupe VU&ID, Jef Tavernier	9
Exposé de la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement – Echange de vues (continuation) <i>Orateurs: Paul Tant, Annemie Van de Castele, Koen Bultinck, Frieda Brepoels</i> , présidente du groupe VU&ID, Hubert Brouns, Peter Vanhoutte, Yolande Avontroodt, Magda Aelvoet , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Michèle Gilkinet , présidente du groupe ECOLO-AGALEV	21

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 12 FEBRUARI 2002

12:00 uur

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MARDI 12 FÉVRIER 2002

12:00 heures

De vergadering wordt geopend om 12.05 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.
La séance est ouverte à 12.05 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

Het pcb-incident

L'incident PCB

01 Toelichting van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu -
Gedachtewisseling

01 Exposé de la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de
l'Environnement – Echange de vues

01.01 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, collega's, zoals u weet verzocht ik het auditbureau Andersen een onderzoek te verrichten naar wat er precies gebeurde tijdens de periode van het pcb-incident, lopende vanaf 8 januari tot 1 februari.

Dit onderzoek beperkt zich tot 1 februari om de volgende reden. Ik contacteerde Andersen in de loop van het week van 1 februari zodat de werkzaamheden meteen konden worden aangevat op maandag 4 februari. Op dat ogenblik was het probleem omtrent de 26 gemedicineerde stalen evenwel nog niet opgedoken; dat was uiteraard niet voorspelbaar en het bureau werd niet gevraagd zich daarover te buigen. Andersen kreeg een opdracht naar aanleiding van de problemen die zich stelden tussen 8 januari en 1 februari.

Het rapport-Andersen begint met een algemene beschrijving van de wijze waarop werd tewerk gegaan en vermeldt dat het onderzoek zich hoofdzakelijk heeft beperkt tot het uitvoeren van een reeks interviews met betrokken personen, aangevuld met het onderzoek van een reeks basisdocumenten die op verschillende niveaus van de diensten werden opgevraagd.

Voorts vermeldt het rapport dat alle interviews plaatsvonden in een open sfeer, dat er geen gebruik werd gemaakt van harde of agressieve interviewtechnieken en dat het doel van de analyse in hoofdzaak was gericht op het beter begrijpen van het feitenverloop.

01.01 **Magda Aelvoet**, ministre: J'ai chargé le bureau Andersen d'effectuer un audit portant sur la période entre le 8 janvier et le 1^{er} février. Au moment où cette étude a été confiée au bureau précité, le problème des 26 échantillons "médicinés" n'avait pas encore surgi et il n'en a dès lors pas été tenu compte.

D'abord, quelques mots d'explication à propos de la méthode mise en œuvre: l'enquête s'est surtout basée sur des interviews qui se sont déroulées dans un climat très ouvert. Il importait de retracer le déroulement exact des événements. Seules les personnes ayant joué un rôle-clé dans cette affaire ont été entendues.

Dans un deuxième temps, le

Er werd vastgesteld dat in dergelijke situaties de betrokken actoren aanzienlijk zijn en dat het korte tijdsbestek het niet toeliet om al wie als betrokken kon worden beschouwd, te interviewen. Men beperkte zich voornamelijk tot degenen die een sleutelrol speelden in het proces en die aldus uit eerste hand de noodzakelijke informatie konden verschaffen.

Vervolgens worden de contextelementen beschreven, waarbij wordt verwezen naar de kenmerken van een controleomgeving en naar de accuraatheid van de controle- en bewakingsmechanismen. Om hierop een beter zicht te krijgen wordt de aandacht gevestigd op volgende elementen.

Het productieproces waaruit de voedselketen bestaat, is een uiterst complex proces waarin duizenden activiteiten voortdurend met elkaar in verband worden gebracht. In deze context spreekt men onvermijdelijk over controle via steekproeven.

Het uitvoeren van de controle via steekproeven betekent per definitie dat er een graad van risico wordt aanvaard, waarbij bepaalde incidenten niet worden gedetecteerd.

Zij zeggen dat dit voor niet goed geïnformeerde lezers een ontvullende vaststelling kan zijn, maar het is de realiteit en het bepalen van een aanvaardbare risicograad is een maatschappelijk en wetenschappelijk debat.

Vervolgens vullen zij in wat de basisvereisten zijn voor een optimaal controlesysteem, namelijk een reeks duidelijk uitgeschreven procedures. Iedereen die erbij betrokken is moet weten welke de overeengekomen methodologie is. De medewerkers moeten de methode onvoorwaardelijk volgen. Procedures en afspraken mogen nooit tijdens het verloop van auditwerkzaamheden worden aangepakt. Het documenteren van alle stappen in het controleproces moet adequaat gebeuren. Uiteraard zijn er ook de elementen van permanente controle op de goede werking en het creëren van een duidelijke auditcultuur en auditdeontologie.

In verband met het agentschap spreken ze over een organisatie in verandering, waarvan ze zeggen dat het een complex gegeven is, waarvan de moeilijkheidsgraad niet mag worden onderschat en dergelijke. Hierbij worden een aantal contextelementen aangedragen, dienen verschillende complexe administraties op elkaar te worden afgestemd en moeten verschillende culturen worden omgevormd. De bedoeling om via het Copernicus-project het agentschap uit te bouwen en, de problemen die rijzen op het niveau van de uitvoering van dat project, hebben onvermijdelijk een repercussie op de vormgeving van het agentschap.

Als laatste element werd de regionalisering van de landbouw aangegeven, die de discussie over het agentschap heeft bemoeilijkt.

Vervolgens stellen zij vast dat, ondanks die moeilijke context, er reeds heel wat voorbereidend werk kan en kon worden uitgevoerd dat de integratie van de verschillende diensten kan bevorderen. We denken hierbij aan het opzetten en formaliseren van duidelijke verantwoordelijkheden, uniforme processen, duidelijke instructies en

rapport décrit les éléments contextuels: le processus de production est mis en lumière ainsi que les mécanismes de contrôle. Ceux-ci étant basés sur le prélèvement d'échantillons, tout risque ne peut être totalement exclu. La détermination du seuil de risque acceptable doit faire l'objet d'un débat de société. Selon le bureau Andersen, un système de contrôle optimal doit satisfaire à une série de conditions essentielles: des procédures précises doivent être définies; les différents intervenants doivent être informés de la méthodologie mise en œuvre et l'appliquer effectivement; un incident isolé ne peut entraîner la remise en cause de l'ensemble de la procédure; toutes les étapes doivent être assorties de documents; il doit être recouru systématiquement à des audits.

L'AFSCA est qualifiée d'« organisation en mutation » confrontée, du fait même de cette mutation, à une série de problèmes. Par ailleurs, la régionalisation de l'Agriculture n'a pas simplifié le débat relatif à l'Agence. L'intégration des différents services concernés a toutefois déjà fait l'objet d'un travail préparatoire important. Les responsabilités formelles ont été délimitées et des procédures uniformes ont été définies. Le contexte dans lequel opèrent les collaborateurs a également été évalué.

Enfin le rapport attire l'attention sur la distinction, faite au sein de l'Agence, entre les procédures d'alerte et d'information.

En guise de conclusion, le bureau Andersen formule plusieurs recommandations. A la page 7, il est précisé que les principes régissant un système de contrôle performant doivent toujours être appliqués de manière cohérente. Ainsi, toutes les procédures ne sont pas définies de manière

dergelijke.

De context waarin de medewerkers dienen te functioneren is evenzeer een element dat in overweging dient te worden genomen bij de evaluatie van de acties die ondernomen werden door de diverse medewerkers. Het rapport zal daarnaast ook een appreciatie geven over de mate waarin dit alles is geschied.

Als laatste contextelement wijzen zij op het belang van het fameuze onderscheid dat binnen het agentschap wordt gemaakt tussen de alarm- en de informatieprocedure. In de vorige vergaderingen werd daar vaak op teruggekomen.

Een alarmprocedure brengt onmiddellijk met zich dat op geen enkel ogenblik in het proces nog een dag mag verloren gaan, terwijl in het kader van een informatieprocedure de gewone diensturen voor de afhandeling van de zaak worden gehanteerd.

In deze context signaleren ze dat de keuzes voor het gebruik van de informatieprocedure een heel belangrijke rol hebben gespeeld. Vervolgens geven ze een weergave, dag per dag, van de manier waarop zij via interviews elementen hebben kunnen optekenen van hetgeen zich heeft afgespeeld. Tenslotte formuleren ze besluiten. Deze besluiten moeten aanleiding geven tot het verder bijsturen en verbeteren van het bestaande systeem.

Op bladzijde 7 vermeldt men expliciet dat bij het onderzoeken van de controleactiviteiten vastgesteld wordt dat een aantal principes met betrekking tot de exacte criteria waaraan een echt performant functionerend controlesysteem moet beantwoorden, niet consequent worden toegepast. Zij stellen eveneens vast dat niet al de procedures eenduidig uitgeschreven zijn. Er is ook een groot gebrek aan gestandaardiseerde documenten ter ondersteuning van een vlotte en foutloze communicatie. Door onvoldoende training kennen niet al de medewerkers de procedures en zijn de automatismen niet echt ingebouwd. Een aantal cruciale stappen zijn niet voldoende ondersteund door beoordelingsmodellen. Dit laat te veel ruimte voor persoonlijke interpretatie.

De kern van heel deze problematiek was precies de onvoldoende duidelijkheid over de juiste afbakening van de risicoperiodes. De onduidelijkheid hier rond heeft niet alleen gespeeld in de communicatie tussen de buitendiensten en het hoofdbestuur. Zelfs binnen het hoofdbestuur heeft men kunnen vaststellen dat er verschillende opvattingen leefden over de exacte afbakening van de risicoperiode. Zij stellen ook vast dat de cultuur nog veel afwijkingen in procedures toelaat en dat dit in hoofdzaak het gevolg is van het onvoldoende formaliseren van de processen. Zij stellen eveneens dat ook een interne auditdienst ontbreekt.

Ten slotte stellen ze dat men geconfronteerd wordt met een tweeslachtige administratie: een cultuur van een consequent voeren van controles is moeilijk verenigbaar met deze van een economisch departement.

Vervolgens gaan zij meer in detail in op de zwakheden die naar aanleiding van dit incident aan de oppervlakte zijn gekomen. In een door en door geroutineerde auditomgeving zou dit soort spanningen

uniforme, les documents standardisés font défaut et les collaborateurs étant insuffisamment entraînés et ne connaissant pas parfaitement les procédures, il subsiste une marge d'interprétation personnelle trop large. Dans le cas qui nous occupe, l'administration centrale elle-même était divisée à propos, notamment, de la délimitation de la période à risque.

Le bureau d'audit constate que les mentalités n'ont guère évolué et que les écarts sont encore trop souvent tolérés: la procédure n'est pas suffisamment formalisée. Il n'existe pas de service d'audit interne. En outre, nous sommes confrontés à une administration ambivalente à qui ressortit d'une part une mission de contrôle et qui dispose d'autre part d'un département économique.

La société Andersen aborde en détail toutes ces lacunes. Ce bureau estime que dans une culture d'audit de telles tensions n'apparaîtraient pas. En ce qui concerne les procédures et les concepts, une marge de manœuvre trop importante est laissée à l'interprétation individuelle.

Le bureau d'audit définit deux approches possibles en matière de contrôle: soit l'ensemble des échantillons prélevés pendant la période à risques est analysé, soit on procède par échantillonnage. La société Andersen estime que le degré de risque pour la santé publique est identique dans les deux cas de figure.

Le manque de transparence dans la communication a semé la confusion. Le bureau d'audit propose d'analyser les différentes approches dans la sérénité afin qu'aucune décision ad hoc ne doive être prise dans des moments de crise.

Certains ont eu l'impression que

op de werkvloer normaal niet kunnen ontstaan. Dan gaat men zeer gedetailleerd op die zwakheden in. Daar herneemt men dan het eerste punt, namelijk dat er op het vlak van procedures en concepten een te grote ruimte wordt opengelaten voor individuele invulling. In dit concrete geval heeft dit twee controleaanpakken tegelijkertijd toegelaten, waarvan zij wel duidelijk zeggen dat ze allebei gerechtvaardigd en vanuit controletechnisch standpunt aanvaardbaar zijn.

Het ene standpunt is het analyseren van alle stalen met betrekking tot de risicoperiode. Het andere controlestandpunt is gericht op steekproefanalyses in opeenvolgende stappen. Voor het risico van de volksgezondheid blijven de beide benaderingen gelijk, zo stelt de audit, aangezien in beide benaderingen alle bedrijven worden geblokkeerd die een levering hebben ontvangen van producten uit de risicoperiode waarin een besmetting is vastgesteld. Vervolgens zeggen ze dat een gebrek aan open en geformaliseerde communicatie aanleiding gaf tot verwarring en dat dit ertoe geleid heeft dat de situatie heeft kunnen culmineren. De discussie over de twee benaderingen, namelijk alles ineens of stapsgewijs, is gevoerd op het moment dat de informatieprocedure lopende was. Die werkwijze is natuurlijk disfunctioneel en kan de indruk creëren dat er ad hoc kan worden beslist terwijl normaal gezien mocht worden verwacht dat de procedures afgebakend zijn en dat die zonder meer, zonder discussie worden afgewikkeld. Beter zou zijn de verschillende aanpakken op een rustig moment te analyseren om aldus tot een eenduidige aanpak te komen die in een duidelijke procedure wordt neergeschreven en waar iedereen achter staat. Hierdoor kunnen tijdens het verloop van de crisisprocedure geen discussies meer optreden en moeten er ook geen ad hoc-beslissingen meer worden genomen.

Uit de confrontatie wordt een nieuwe richtlijn inzake controle als best practice naar voren geschoven: enkel productiestalen uit de risicoperiode kunnen worden geanalyseerd; voor de grondstoffenstalen die nodig zijn voor een onderzoek naar de oorzaak van de besmetting geldt die beperking niet en kunnen er dus stalen worden genomen van zowel buiten als binnen de risicoperiode. In het verdere verloop van de controlewerkzaamheden wordt de indruk gewekt dat het niet consequent uitvoeren van die richtlijn een optie zou kunnen zijn. Daar wordt verwezen naar de vergadering van 31 januari die initieel was bijeengeroepen om de situatie op te klaren met betrekking tot het plots opduiken van die nieuwe positieve stalen. Er is daar een evolutie geweest in de discussie die de indruk wekte dat het mogelijk zou zijn geweest om een nieuwe weg te laten bewandelen.

Een dergelijke houding is vreemd aan een professionele controlecultuur. Deze handelwijze is niet conform de deontologie van een controleorganisme.

Vervolgens wordt gesteld dat de mogelijke motivatie dat het om een lichte besmetting zou gaan, uiteraard geen optie kan zijn.

De eindconclusie luidt: indien door de administratie wordt vastgesteld dat de vooropgezette regels in een bepaalde context weinig pragmatisch zijn of onvoldoende rekening blijken te houden met de realiteit van het terrein, dan moeten de regels via de geëigende procedures en op een transparante manier worden aangepast. Dat is

l'application de la directive relative aux échantillons des matières premières revêtait un caractère facultatif, ce qui ne peut être le cas. Même lorsqu'il s'agit d'une contamination dite de faible ampleur, une méthode de travail professionnelle et déontologique sous-tend l'application constante des directives. La société Andersen aboutit à la conclusion qu'il ne peut jamais incomber à l'agence de contrôle d'adapter elle-même les règles lorsque celles-ci ne suffisent pas.

Voici les observations que je formulerai quant à cette analyse. Des mesures tendant à améliorer la procédure étaient déjà en préparation. Nous n'avons donc pas attendu cet incident de la contamination aux PCB pour agir. Il n'est pas aisé de procéder à l'intégration de différents services au sein d'une nouvelle structure dans la mesure où entre-temps, ces services sont perpétuellement confrontés à des situations de crise, comme celles de l'ESB et de la fièvre aphteuse. La mise en oeuvre de Consum a également généré une augmentation du volume de travail.

Par ailleurs, la procédure d'information n'a pas été définie avec suffisamment de précision, ce qui a eu les conséquences que nous connaissons. Un scénario visant à améliorer la procédure existe déjà.

Lors d'une réunion au siège du comité d'avis de l'AFSCA, il a été décidé de présenter le scénario le 28 février. Je charge un expert externe de la standardisation et de la simplification des procédures de contrôle et de diffusion des informations. Si j'ai choisi de faire appel à un consultant externe, c'est parce que le service interne compétent est déjà submergé de travail. Le but est de garantir une meilleure information à l'avenir, non seulement en matière de PCB, mais aussi concernant la

geen taak van een controleorganisme. Deze laatste bemerking brengt ons tot een ander probleem, met name het feit dat het controleorgaan in kwestie tot op vandaag wel diensten levert voor het federaal agentschap maar toch van het departement Landbouw deel blijft uitmaken. Dit zijn de conclusies van de interne audit.

Wat stel ik vast bij de lectuur en de analyse van de constructies? Een aantal structurele maatregelen zitten in de pipeline en een aantal daarvan zijn reeds in werking getreden. Een aantal maatregelen zijn dus wel degelijk opgestart voor het begin van het incident. Het klopt dus niet dat naar aanleiding van het incident plots maatregelen worden aangekondigd en uitgevoerd. Ik zal dat met concrete voorbeelden illustreren.

De ambtenaren krijgen inzake de uitvoering van hun opdrachten met tal van moeilijkheden te maken, naast de reeds gekende en vaak aangehaalde problemen.

Men kan daar niet aan voorbij: het is moeilijk diensten in een nieuwe structuur te integreren, als die diensten tegelijkertijd en bijna onafgebroken telkens met nieuwe problemen worden geconfronteerd, waarvoor zij werk moeten presteren. Het gaat dan bijvoorbeeld over de beheersing van mond- en klauwzeer, over de hele procedure die moest worden ingesteld voor de nieuwe controles in verband met de BSE-maatregelen, over het beheersen van het risicomateriaal en zo meer.

Daarenboven zijn er door de werkzaamheden van Consum ook bijkomende taken op de mensen afgekomen. De implementatie van Consum brengt immers een behoorlijk aantal opdrachten mee zoals het blokkeren van bedrijven, proefslachtingen, opruiming en dies meer. De toepassing van al die zaken zorgt voor heel wat werk.

Daarbij komt een probleem duidelijk naar voor: de procedures voor zware alarmfasen zoals na Feluy op papier gezet, zijn zeer gedetailleerd gedocumenteerd. Als men in een vergelijkbare situatie als Feluy had gezeten, had men een uitgeschreven draaiboek met alle stappen rond procedures in het kader van een nieuwe alarmprocedure kunnen volgen. Dat verwijst naar een eerste element: men zat hier in een informatieprocedure. In het kader daarvan zijn duidelijk een aantal procedures wel geregeld, maar blijkbaar niet duidelijk en onvoldoende gepreciseerd, met de bekende gevolgen.

Er was een algemeen draaiboek van veertig tot vijftig bladzijden dat nog vorige vrijdag werd voorgelegd en dat deze week aan mij is overgemaakt. Daarin wordt met het oog op de verschillende procedures gewerkt. Volgende week kan ik de commissie de stand van dit draaiboek tonen. Daaruit blijkt duidelijk dat men zich er van bewust was dat bepaalde procedures verder moesten worden vastgelegd, dat daaraan is gewerkt en dat men voor dat aspect van de zaak in een eindfase komt.

Naar aanleiding van dit incident werd ook een vergadering afgesproken op het adviescomité van het Federale Agentschap. Daar had men, onder andere, afgesproken om dit draaiboek op 28 februari voor te leggen. Dat zal zo moeten gebeuren.

Daarnaast is er nog een nieuw element. Ik zal onmiddellijk een

présence éventuelle d'autres agents contaminateurs, et concernant les problèmes sanitaires importants dans la chaîne alimentaire en général.

Le business plan exige un code de déontologie strict. La loi du 4 février 2000 prévoit déjà plusieurs incompatibilités pour le mandat d'administrateur délégué et pour les directeurs généraux à engager. Une attitude déontologique présente bien évidemment encore de nombreuses autres facettes. Il s'agit d'agir avec esprit de suite et de respecter les droits des personnes interrogées. C'est l'administrateur délégué qui en a été chargé, mais les négociations avec le syndicat de la fonction publique étant en cours, je ne peux pas donner d'informations à ce sujet.

Par ailleurs, la présence d'une cellule d'audit demeure expressément prévue dans l'organigramme de l'Agence.

J'ai désigné une personne la semaine dernière pour l'audit en matière d'ICT; cette même personne s'est vu confier hier l'audit ICT du programme Consum. J'attends un rapport à ce sujet d'ici la fin de la semaine prochaine. La personne concernée devra également formuler des propositions.

L'audit financier a été confié au département des Finances. Nous voudrions sous-traiter le financement externe.

L'audit opérationnel et de conformité est très important: il s'agit de se pencher sur le fonctionnement de l'Agence et d'agir comme une sorte de service de police interne. Dans deux semaines, l'administrateur délégué par intérim devrait me soumettre des propositions concrètes à ce sujet.

Pour ce qui est des problèmes de personnel, je peux vous confirmer que la pénurie est surtout sensible

externe consultant belasten met het standaardiseren en vereenvoudigen van de procedures inzake controle- en informatiedoorstroming. Ik kies voor deze formule omdat het bij de huidige belasting – u weet dat we op dit ogenblik met de zaak van de sulfamiden bezig zijn – niet mogelijk is om op korte termijn meer gegevens los te krijgen. Daarom belast ik een externe consultant met het standaardiseren en vereenvoudigen van de procedures.

Ik heb eveneens de opdracht gegeven om voor het einde van deze week ervaren mensen expliciet te belasten met de ontwikkeling en de permanente evaluatie van crisisscenario's en handboeken. Op die manier kunnen zij een doorlichting geven van het werkstuk dat de diensten zelf hebben afgeleverd. Die opdracht heeft natuurlijk niet alleen op pcb's en dioxines betrekking, maar ook op alle contaminanten en residuen die onder Consum ressorteren en op belangrijke hygiëneproblemen in de voedselketen.

Een tweede element gaat over de deontologische code. In het businessplan is naar voren geschoven dat een strikte deontologische code van groot belang is in de controleorganisatie. In de wet van 4 februari 2000 werden al in een aantal elementen inzake onverenigbaarheden voorzien, die niet alleen van toepassing zijn op de gedelegeerd bestuurder, maar ook op de aan te werven directeurs-generaal. Naarmate de aanwervingen vorderen, zullen zij stapsgewijs op alle personeelsleden van toepassing worden.

Uiteraard vergt een deontologische houding veel meer dan alleen maar het niet hebben van directe of indirecte belangen in bedrijven die men controleert. Het is ook een houding die consequent handelen en respect voor de rechten van de gecontroleerden moet waarborgen. Ik heb hiervoor de gedelegeerd bestuurder ad interim met de voorbereiding belast. Op dit onderdeel kan ik geen datum kleven, aangezien dit ook het voorwerp uitmaakt van onderhandelingen met de overheidsvakbonden.

Daarnaast is er nog het punt van de interne auditcel – een operationele audit, een conformiteitsaudit, een ICT-audit en een financiële audit – waarin het organigram van het Agentschap uitdrukkelijk voorziet. Zoals ik al heb gezegd, wilden wij de uitvoering van de voorzieningen stapsgewijs doorvoeren, voor zover dat al kon, gezien de moeilijkheden om de directeurs-generaal te kunnen aanstellen. Toch hebben wij voor belangrijke aspecten bewegingen in gang gezet. Vorige week heb ik iemand voor de ICT-audit aangesteld. Die aanstelling volgt op een oproep die dateert van december. Gisteren is deze man aan de slag gegaan en hij heeft als eerste opdracht gekregen de ICT-audit van Consum te bewerkstelligen. Ik verwacht eind deze week een eerste verslag en binnen enkele weken een eindverslag.

Dat verslag zal moeten worden vertaald in procedurele verbeteringen en voorstellen voor investeringen. De financiële audit is uiteraard in handen van de Inspectie van Financiën. Mijn coördinator Algemene Diensten van het Agentschap onderzoekt de mogelijkheid om de externe financiering uit te besteden met het oog op het verzekeren van het vertrouwen van de bijdragende sectoren en bedrijven. Dit onderzoek is op dit ogenblik aan de gang.

Belangrijk zijn ook de operationele audit en de conformiteitsaudit. Dit

en Flandre orientale et en Flandre occidentale. J'ai donné l'ordre de nommer sans délai deux ingénieurs. Les autres besoins en matière de personnel sont actuellement à l'étude.

La préparation de la régionalisation du département de l'Agriculture touche à sa fin: dans quelques semaines, 625 fonctionnaires passeront des directions DG4 et DG5 à l'Agence fédérale. Il pourra également être procédé à ce moment au transfert du personnel de l'IEV et de l'Inspection des denrées alimentaires. Ce personnel ne pouvait être transféré en premier lieu; nous ne voulions en effet pas donner l'impression que le département de l'Agriculture était intégré en dernier lieu à l'Agence et nous voulions également éviter de susciter la jalousie. Il y a toujours eu concertation au sein du comité de direction.

A la suite du rapport, j'ai levé la suspension de M. Cobbaert. Ce dernier avait avoué avoir oublié les échantillons 'médicinés', ce qui a nui à la crédibilité du système de surveillance. La suspension n'est pas une mesure disciplinaire, mais une mesure conservatoire. Le fonctionnaire concerné a commis une erreur, il l'a admis, mais il n'y avait aucune intention malveillante.

Selon le rapport, il n'a pas été établi qu'une procédure anormale aurait été suivie au moment où la période suspecte a été délimitée, mais que l'on pouvait avoir cette impression. Une concertation avec les fonctionnaires aura lieu pour établir si cela n'a pas créé un sentiment de méfiance empêchant tout travail efficace.

J'ai eu ce matin des réunions avec quatre groupes distincts: l'administration centrale, le service extérieur, les responsables des laboratoires fédéraux ainsi que les responsables du programme Consum et de l'Agence fédérale

zijn twee delicate opdrachten, aangezien het hun taak is de organisatie en haar werking voortdurend in vraag te stellen en als het ware op te treden als een interne politiedienst. Ik vraag ook aan de gedelegeerd bestuurder om mij hierover uiterlijk over twee weken concrete voorstellen te doen. Totnogtoe bestaat een dergelijke dienst wel in het IVK en het is de bedoeling deze dienst verder uit te bouwen.

Wat de personeelstekorten betreft, heb ik het er zo-even reeds over gehad dat een aantal personeelsproblemen het gevolg is van opeenvolgende problemen met de voedselketen. In Oost- en West-Vlaanderen manifesteert zich een zeer duidelijk en acuut personeelstekort. Ik heb dan ook beslist tot de onmiddellijke aanwerving van twee nieuwe ingenieurs. Deze aanwervingen waren totnogtoe geblokkeerd omwille van de algemene personeelsstop. Verder werkt mijn kabinet in samenwerking met het Federaal Agentschap een gedetailleerd voorstel uit om tegemoet te komen aan de acute personeelsnoden. Ik heb vanmorgen contact gehad met verschillende groepen van personeelsleden. Van de heer Thomas, het hoofd van de DG4, heb ik de verzekering gekregen dat ik vanavond het rapport over de personeelsbehoeften zal hebben.

Wat de integratie van de diensten betreft, is nu de hele voorbereiding van de regionalisering van Landbouw in haar eindfase en heb ik de exacte cijfers van de personeelsleden van DG4 en DG5, die naar het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen overkomen. Het gaat over 625 ambtenaren. De dienstorders zullen binnen enkele weken worden overgezonden, zodat deze ambtenaren ook over enkele weken niet langer ambtenaren van Landbouw zijn maar van het Federaal Agentschap. Dan zullen ook de personeelsleden van het IVK en de Eetwareninspectie overkomen. We hebben deze twee groepen niet eerder laten overgaan, om niet de indruk te wekken dat Landbouw als allerlaatste een rol in het Agentschap speelt. Men zou dan onvermijdelijk een situatie hebben gecreëerd waarin de enen zeggen dat de anderen een prioritaire behandeling krijgen. De geïntegreerde werking werd evenwel verzekerd door de vergaderingen van het directiecomité, waar met de samenwerking van de verantwoordelijken van de verschillende directies gemeenschappelijke afspraken werden gemaakt met betrekking tot het Agentschap.

Vervolgens heb ik op grond van het rapport de schorsing van de heer Cobbaert opgeheven. Ik herinner eraan dat hijzelf publiekelijk verklaard heeft dat hij vergeten was de 26 stalen gemedicineerd veevoeder af te halen, wat voor de geloofwaardigheid van het bewakingssysteem zeer negatief was. Een schorsing is, zoals u weet, geen straf. Men krijgt zijn loon uitbetaald; er is geen disciplinaire maatregel; het gaat om een bewarende maatregel. De lectuur van het auditrapport heeft duidelijk gemaakt dat er weliswaar vergissingen gebeurd zijn, maar dat ze nooit ingegeven waren door negatieve bedoelingen van de heer Cobbaert.

Wat het conflict betreft aangaande het al dan niet uitvoeren van de analyse op de 33 stalen die pas later in het systeem werden ingevoerd, stelt het auditrapport dat niet is aangetoond dat men het probleem waarmee men werd geconfronteerd door de onduidelijke afbakening van de risicoperiode, reëel op een afwijkende manier heeft willen oplossen. Het voegt eraan toe dat wel de indruk is gewekt dat zulks kon worden overwogen. Vandaar dat ik gisteren heb

pour la sécurité alimentaire. Il en est ressorti que la délimitation imprécise de la période à risques est à l'origine des problèmes. Le 25 janvier, lorsque tous les échantillons, à l'exception des échantillons 'médicinés', ont été emportés, les responsables du service extérieur local ont décidé d'examiner immédiatement certains échantillons et d'autres pas. Il s'est donc agi d'une décision prise au niveau local. L'administration centrale supposait que tous les échantillons avaient été enlevés le 25 janvier pour être analysés. C'est ce que l'on avait déduit de contacts téléphoniques, mais l'administration centrale a donné une autre interprétation de la période à risques. C'est ainsi qu'est née l'impression que l'on ne voulait pas procéder à certaines analyses utiles.

La situation a maintenant été éclaircie. La confiance est rétablie puisqu'on connaît l'origine du problème. Toutes les personnes concernées ont toutefois déclaré qu'elles se sont senties blessées et qu'il faudra quelque temps avant que toutes les plaies ne soient guéries.

Les responsables des laboratoires se sont sentis blessés par les propos sans nuances concernant le délai de dix jours qui s'est écoulé entre la prise des échantillons et la diffusion des résultats des analyses. Dès le 29 janvier, j'ai fait observer que trois jours avaient été perdus dans le cadre de l'expédition. Dans la grande majorité des cas, les laboratoires arrivent cependant à respecter un délai de cinq, voire de trois jours. Au niveau interne, les choses sont donc suffisamment claires.

Afin de pouvoir poursuivre leur travail de manière correcte, les fonctionnaires souhaitent que confiance leur soit faite et que les problèmes de personnel soient résolus. Les contrats à durée

aangekondigd dat ik met de verschillende groepen betrokken ambtenaren van gedachten zou wisselen om duidelijkheid te krijgen over hun indruk van het incident en de manier waarop ze een en ander hebben ervaren, en om na te gaan of het incident blijft hangen als een element van onderling wantrouwen, wat de werking in de toekomst kan bezwaren.

Vanochtend heb ik de daad bij het woord gevoegd. Ik heb vergaderd met de vier groepen ambtenaren apart. Daarbij heb ik vragen gesteld aan het hoofdbestuur. Vervolgens heb ik de buitendienst die bij het conflict betrokken was, inzonderheid de heren Cobbaert en Lambrechts, gehoord. Daarna heb ik de twee verantwoordelijken van de rijkslabo's gehoord, met name de heren Fontaine en Courtin, en ten slotte heb ik de heren Temmerman en De Poorter van het Consum-programma en het Federaal Agentschap, geraadpleegd.

Uit die gesprekken is het volgende naar voren gekomen. De centrale beleving is dat de onprecieze afbakening van de risicoperiode het kernprobleem is waardoor de botsing kon ontstaan. In dat verband is het volgens hen zeer duidelijk dat de aanpak op het terrein effectief en trapsgewijs kan worden genoemd: alle stalen, behalve de gemedicineerde, waren de vijftiengste opgehaald. Het was de beslissing van de lokale verantwoordelijken om een deel van die stalen onmiddellijk in analyse te geven en een ander deel van de stalen niet in analyse te geven.

Dat was een lokale beslissing. Enkele dagen later, met name op de avond van 28 januari, werden de stalen die aanvankelijk niet waren geanalyseerd, toch voor onderzoek overgemaakt. Tot hier beperkt zich de lokale beslissing.

Volgens de informatie van het hoofdbestuur werden alle stalen de 25^{ste} afgehaald en diezelfde dag nog geanalyseerd. Hierbij steunt men zich vooral op de telefonische communicaties die plaatsvonden. Volgens sommigen werden alle stalen die tijdens de risicoperiode werden genomen, voor analyse overgemaakt. Dat was de lokale mededeling. Voor hen startte de risicoperiode evenwel op 4 januari. Degenen die zich aan de andere kant van de lijn bevonden begrepen echter dat de stalen die tijdens de volledige risicoperiode werden genomen, voor analyse werden overgemaakt.

Het conflict kon zich verder ontwikkelen omdat tijdens een dienstvergadering van 30 oktober, toen de problematiek van de later ingediende stalen aan bod kwam, het hoofdbestuur mededeelde dat de productiestalen die buiten de risicoperiode vallen niet in aanmerking komen. De lokale buitendienst meldt op dat ogenblik evenwel niet duidelijk zij er een andere risicoperiode op nahouden. Er werd tijdens die vergadering aldus geen duidelijkheid verschaft omtrent de verschillende data.

Wat dat aspect van de zaak betreft, werd inderdaad de indruk gewekt dat men nuttig onderzoek niet wou laten plaatsvinden. Uit de gesprekken die betrokkenen inmiddels met elkaar voerden blijkt dat zij van oordeel waren – ik spreek zowel van de buitendiensten als van de labo's – dat de zaken duidelijk waren, dat er opnieuw een basis van vertrouwen was gelegd teneinde in de toekomst degelijk te kunnen samenwerken en dat de oorsprong van het probleem was gekend en begrepen.

déterminée devraient au plus vite être transformés en contrat à durée indéterminée, puisqu'il s'agit de fonctions pour lesquelles l'expérience joue un très grand rôle. M. Tomas me transmettra ses propositions en la matière.

Vooral de buitendiensten voelen zich echter gekwetst door de problemen die zijn ontstaan en het zal een tijdje duren alvorens die wonden zijn genezen.

Het personeel van de labo's was gekwetst door de ongedifferentieerde manier waarop werd gesproken over de fameuze periode van tien dagen tussen de staalname en het overmaken van het analyseresultaat. Zij vestigen de aandacht erop dat – zoals ik overigens reeds vermeldde in de commissie van 29 januari – drie dagen verloren gingen omdat de stalen hen niet tijdig werden bezorgd.

Ik heb in de commissie en in het openbaar reeds meegedeeld dat er effectief ook een probleem van verzendingstijd was gerezen. Gedurende die vijf dagen werd een heel hoog percentage van de onderzoeken wel degelijk gehaald. Vanmorgen werd mij trouwens meegedeeld dat zij voor het onderzoek in heel veel omstandigheden zelfs een periode van drie dagen halen. Uiteraard heb ik hen ook gezegd dat ik die elementen omtrent de werkzaamheden van de komende weken in de communicatie met de buitenwereld zal meedelen. Immers, zij hebben zich effectief geraakt gevoeld door het beeld dat werd gecreëerd en door de uitspraken die in bepaalde media te lezen waren als “ze hadden de feestmuts nog op”. Dergelijke zaken zijn zeer hard aangekomen.

Wat deze situatie betreft kan ik in alle openheid aan de commissie melden dat ik van oordeel ben dat het incident hiermee intern tussen de verschillende personen, die met elkaar verder moeten samenwerken, is uitgeklaard en dat er in de toekomst maximaal verder moet worden geïnvesteerd. De ambtenaren vragen het vertrouwen te krijgen om volop hun taken te kunnen voortzetten. Ze vragen ook dat een zeer adequate opvolging zou worden gegeven aan de personeelsproblemen. Daarbij wordt niet alleen verwezen naar de problematiek van de twee personen die in de buitendienst nu bijkomend zullen worden aangeworven, maar zij hebben tevens de aandacht gevestigd op problemen in verband met de al te kortlopende contracten.

Immers, een controlefunctie uitoefenen in een contract van één jaar kan niet, want het gaat om een job die men maar met de jaren echt onder de knie krijgt. Bijgevolg vraagt men dat die contracten veel sneller tot contracten van onbepaalde duur zouden worden omgevormd, zodat er binnen de diensten meer stabiliteit tot stand zou komen. Ik verwacht vandaag nog een document van de heer Thomas met voorstellen in dat verband.

02 Ordemotie

02 Motion d'ordre

02.01 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik zou bij ordemotie een punt bespreekbaar willen stellen. Mevrouw de minister, ik dank u omdat u nu ook het parlement te woord staat nadat u dat gisteren met de pers deed. Wij stellen dit uiteraard zeer op prijs. Wij brengen bovendien ook respect op voor uw eerlijkheid. Het verhaal dat u hier brengt, is immers het verhaal van uw eigen falen. We zullen dat straks aan de hand van concrete feiten proberen aan te tonen. Mevrouw de voorzitter, ik wil vooraf een beroep op u doen. Wij

01.02 Paul Tant (CD&V): Nous nous réjouissons du fait que la ministre ait voulu nous fournir aujourd'hui des explications honnêtes, un jour seulement après avoir informé la presse. Ne pourrait-elle pas nous communiquer le texte intégral de

hebben trouwens voorzitter De Croo een brief gestuurd met de vraag om ons de tekst van de audit ter beschikking te stellen. Mevrouw de minister, ik meen dat u steeds een groot voorstander van openheid bent geweest. Ik herinner mij een incident uit de tijd waarin u nog geen minister was maar lid van het Europees Parlement. Een ambtenaar had toen een aantal disfuncties aan het licht gebracht. U hebt toen bijzonder verontwaardigd gereageerd omdat de minister niet bereid was heel het dossier open te leggen. Ik hoop dat u zich dat incident rond Cresson nog herinnert. Het zou dus logischerwijze in de lijn van uw eigen opstelling liggen als u bereid zou zijn om de tekst van de audit ter beschikking te stellen. Mevrouw de voorzitter, ik had graag vernomen waarom dit niet gebeurt.

02.02 De voorzitter: Mijnheer Tant, u hebt het woord gevraagd bij ordemotie. Ik meen dat het antwoord op deze vraag door de minister zelf zal worden gegeven. Zij zal verduidelijken waarom het volledige auditrapport niet aan de conclusies werd toegevoegd. Ik zal dus eerst de minister het woord geven. Daarna zal ik een sprekerslijst openen om de discussie te voeren over de toelichting die de minister zonet heeft gegeven.

02.03 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, ik heb het hele rapport niet vrijgegeven voor de commissie om een bepaalde reden. Met betrekking tot de reconstructie van wat er zich dag per dag heeft afgespeeld, gaat het om mensen die een aantal uitspraken hebben gedaan waarmee zij de feiten zoals zij die zagen op tafel hebben gelegd. Ik heb hierover uiteraard contact opgenomen met een aantal juristen. Zij hebben mijn aandacht erop gevestigd dat men de privacy van de betrokkenen zou schenden indien men dit publiek maakt terwijl zij hun informatie hebben gegeven met als bedoeling om in het kader van de audit een situatie te reconstrueren. Die redenering gaat uiteraard niet op voor de algemene conclusies die uit de persoonlijke verklaringen konden worden getrokken. Ten tweede, is het zorgvuldigheidsprincipe in het spel. Ook ik ben gehouden door een zorgvuldigheidsplicht bij het nemen van beslissingen. Hierbij moet worden vermeden dat op een lichtzinnige manier mogelijk schade wordt berokkend aan de reputatie van bepaalde mensen. Als dat gebeurt, is er een fout gemaakt waarvoor ik aansprakelijk ben. Bovendien kan de mededeling van persoonlijke maar niet bewezen verklaringen gevolgen hebben voor eventuele latere tuchtbeslissingen. Men zou dan kunnen aanvoeren dat het recht van de verdediging geschonden werd. Dat is juist een van de hoofdpunten. Het gaat hier om persoonlijke maar niet bewezen verklaringen. In een context van niet bewezen verklaringen die nooit het voorwerp hebben uitgemaakt van een tegensprekelijk debat vooraleer het auditrapport werd opgesteld, kan dit serieuze problemen veroorzaken. Tot slot ben ik uiteraard ook verantwoordelijk voor de verdere werking van de administratie die ik niet wens te hypothekeren door mogelijk tegenstrijdige en persoonlijke verklaringen van ambtenaren, zeker niet nu in het onderzoek geenszins de kwade trouw wordt aangetoond. Dat heeft voor mij het centrale voorwerp uitgemaakt van de gesprekken die ik achtereenvolgend met de verschillende groepen ambtenaren heb gehad. Niemand zegt dat een van de andere betrokkenen te kwader trouw heeft gehandeld.

Belangrijk voor mij is dat tijdens de gesprekken niemand over een derde heeft gezegd dat er te kwader trouw werd gehandeld of dat er gehandeld werd met de bedoeling om de zaak niet correct te

l'audit? Lorsqu'elle était encore membre du Parlement européen, Mme Aelvoet ne manquait pas d'insister elle-même sur la transparence, rappelez-vous l'affaire Cresson.

02.03 Magda Aelvoet, ministre: Dans ce rapport, les personnes interviewées donnent leur vision des choses. Il ne me paraît pas opportun de divulguer ces opinions. Une telle publication serait non seulement une violation de la vie privée de ces personnes, mais pourrait également, à d'autres égards encore, porter préjudice à d'autres personnes. Je ne fais donc qu'appliquer le principe de précaution. Il s'agit de déclarations faites à titre personnel et non prouvées. Je ne voudrais pas hypothéquer le fonctionnement du service en rendant publiques de telles déclarations personnelles. Aucune interview n'a fait apparaître quelque mauvaise volonté que ce soit. Pour toutes ces raisons, les juristes m'ont déconseillé de rendre public le contenu de ces interviews. En revanche, les conclusions sont disponibles pour tous.

behandelen. Dat was het cruciale punt dat ik wou nachecken. Dat heb ik deze morgen gedaan.

02.04 De voorzitter: Mijnheer Tant, aanvaardt u dit juridisch antwoord?

02.05 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, als ik goed ben ingelicht is de audit – de minister heeft dit zelf gezegd – een weergave van feiten die zich hebben voorgedaan en van mensen die zijn opgetreden. Mevrouw de minister, uw medewerker schudt "neen". Mevrouw de minister, u hebt uitdrukkelijk onderstreept dat de audit de feiten op een rijtje heeft gezet om het mogelijk te maken te oordelen over het functioneren van heel het systeem. Bij mijn weten raakt dergelijk onderzoek niet de persoonlijke levenssfeer. Meer nog, dit is geen tuchtdossier dat wordt voorbereid. Het is niet meer of niet minder dan een analyse van de feiten waaruit de minister conclusies moet trekken.

Mevrouw de voorzitter, ik kom tot de essentie. Ik meen te weten dat de conclusies minder vertrouwelijk zijn en mogelijks aan het parlement zullen worden meegedeeld. Dat zou al iets zijn. Ik wil erop wijzen dat het de conclusies van de minister zijn. Wat mij interesseert is of we de feiten krijgen. Op die manier kunnen we zelf de conclusies trekken. Ik kan me niet van de indruk ontdoen dat de minister plots heel delicaat wil omspringen met de namen van ambtenaren. Dat is wellicht een kwaliteit die ze zich de afgelopen dagen en uren eigen heeft gemaakt en in schril contrast staat met haar optreden ten aanzien van de heer Cobbaert. Zonder voorafgaand gesprek werd hij – althans tijdelijk – gewoon de laan uitgestuurd. Nadien moet worden vastgesteld dat een dergelijke maatregel niet nodig was. Is dit een delicaat optreden?

De collega's uit de dioxinecommissie zullen zich nog goed herinneren hoe ik op een bepaald ogenblik bezwaar heb gemaakt tegen de wijze waarop men voor het oog van de camera's ambtenaren aanpakte. Toen kon dat allemaal wel. Met deze nieuwe ploeg is dat niet meer mogelijk. Mevrouw de voorzitter, ik dring erop aan dat deze commissie over het hele verslag kan beschikken. Mocht het verslag vertrouwelijke gegevens bevatten, moet voor dit probleem een oplossing worden gezorgd. Dit zou trouwens niet nieuw zijn in dit parlement. Als het parlement nog een reden van bestaan heeft – het heeft zijn rol van wetgever grotendeels verloren – ligt het in zijn controle op de regering. Dit wordt doodleuk onmogelijk gemaakt.

Mevrouw de minister, het zou van openheid en zin voor debat getuigen dat de tekst al dan niet onder geheimhoudingsplicht rondgedeeld wordt aan de parlementsleden. U weigert de tekst rond te delen. Zo werken onze instellingen niet. Meer nog, u bent het zelf niet eens met dergelijke handelwijze. Lees uw eigen uitspraken na. Een paar jaar geleden hebt u voor het oog van de camera's met de voet op de grond gestampt uit verontwaardiging omdat de Europese commissarissen de informatie niet wilden vrijgeven. Toen protesteerde u en vroeg u zich af wat de rol van het parlement nog kon zijn. Ik hoop dat u zich dat nog herinnert. Zo niet, kan ik een aantal van uw standpunten citeren.

U stelde de vraag welke politieke analyse de commissie maakt van de situatie waarin ze is terechtgekomen en wie de verantwoordelijkheid

02.05 Paul Tant (CD&V): Une énumération de faits par des fonctionnaires ne relève pas de la vie privée de ces personnes. Il ne s'agit pas de préparer une procédure disciplinaire. Nous devons à présent nous contenter des conclusions d'Andersen et de la ministre. Nous aurions préféré tirer nous-mêmes ces conclusions.

Les égards dont on fait preuve vis-à-vis des fonctionnaires contrastent vivement avec l'attitude adoptée vis-à-vis de M. Cobbaert. La même prudence n'a pas été observée dans le cadre de la première crise de la dioxine, lorsque des fonctionnaires ont été jetés en pâture aux médias.

draagt voor alles wat uit de hand is gelopen?

02.06 De voorzitter: Mijnheer Tant, u bent zeer enthousiast, maar ik moet u onderbreken. U hebt immers het woord gevraagd vooraleer ik een sprekerslijst heb kunnen opmaken en het debat over het rapport heb kunnen openen.

Ik kan aan de leden meedelen dat de diensten van de Kamer nu met de vertaling van de synthese bezig zijn.

02.07 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, de pers beschikt daar al over. Alleen voor de leden van het parlement was dat niet mogelijk.

02.08 Minister Magda Aelvoet: Ik heb de tekst die ik gisteren aan de pers heb bezorgd, ook aan het parlement bezorgd.

02.08 Magda Aelvoet, ministre:
La synthèse du rapport remise au Parlement est la même que celle fournie à la presse.

02.09 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, waar is die tekst? Wij hebben die nog niet gezien.

Mevrouw de minister, ik ben trouwens niet tevreden met een synthese. De volledige tekst moet ter inzage van de parlementsleden zijn.

02.10 De voorzitter: Mijnheer Tant, dat is een ander punt van discussie. De minister heeft de synthese, de conclusies, van het auditbureau Andersen aan het parlement bezorgd.

02.11 Hubert Brouns (CD&V): Het zou zelfs alleen om de conclusies gaan en niet om de synthese, mevrouw de voorzitter.

02.12 De voorzitter: Het gaat om het finale rapport, mijnheer Brouns.

02.13 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Brouns, deze conclusies zijn geen samenvatting, maar zijn in hun totaliteit dezelfde die door het auditbureau Andersen werden geformuleerd.

02.13 Magda Aelvoet, ministre:
Vous recevrez évidemment l'intégralité des conclusions, puisque celles-ci ne comportent pas de déclarations confidentielles.

Mijnheer Tant, de zaak in het Europees Parlement waarnaar u verwees, is een totaal andere aangelegenheid.

Par ailleurs, vous faites référence à ma célérité parlementaire dans le cadre d'un autre dossier. Aucune comparaison ne peut toutefois être faite avec ce qui nous occupe aujourd'hui.

02.14 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de minister, u bedoelt dat u nog geen minister was.

02.15 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, laat mij uitspreken. Het Europees Parlement was bezig om het rapport samen te stellen in het kader van de decharge die aan de commissie moest worden gegeven. Dat rapport lag ter bespreking bij de toenmalige commissie voor de Begrotingscontrole van het Europees Parlement. In die

context heb ik van de heer Van Buitenen een rapport gekregen waarin hij wees op een aantal anomalieën die zich over een aantal jaren hadden voorgedaan. Ik heb dat rapport overgezonden aan de commissie voor de Begrotingscontrole met de vraag daaruit conclusies te trekken. Dat heeft niets met deze zaak te maken.

Het gaat hier over een externe audit door de minister besteld en voor de minister bestemd. Het is evident dat de minister hiervan politieke verantwoording aan het parlement moet afleggen. Wat moet aan het parlement worden bezorgd? Alle hoofdelementen die Andersen terzake heeft vastgesteld en alle conclusies die terzake worden geformuleerd. Dat hebt u gekregen.

U zei dat het inzake de genoemde personen alleen over feiten gaat. Dat heb ik niet gezegd. Ik heb gezegd dat het gaat over feiten, citaten en de manier waarop bepaalde mensen bepaalde feiten hebben gezien en geanalyseerd.

Daarom zitten er effectief tegenstrijdige elementen van informatie in. Het kernprobleem dat in de conclusie werd vooropgesteld is dat dit had kunnen leiden tot een verkeerde indruk. Daarom heb ik gezegd mijn verantwoordelijkheid te zullen opnemen om met de verschillende betrokken groepen van ambtenaren dat element uit te klaren.

02.16 De voorzitter: Een aantal leden krijgen het woord, maar enkel over het punt van het volledige rapport.

02.17 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, ik sluit mij aan bij de vraag van de heer Tant. Ik meen begrepen te hebben dat u niet denkt aan enige tuchtprocedure tegen een van de ambtenaren. Dat probleem kan dus al worden uitgeschakeld. Tevens zegt u zorg te moeten dragen voor de privacy van de betrokken ambtenaren en het zorgvuldigheidsprincipe te moeten respecteren. Ik volg u daarin, maar u lijkt ervan uit te gaan dat dit door het parlement niet kan gebeuren.

Met uw betoog steunt u onze vraag om dit onderzoek in de dioxinecommissie te voeren. Leden van een onderzoekscommissie zijn gebonden door de geheimhouding. Maar de meerderheid heeft dat geweigerd. Vandaag zitten wij dus rond de tafel met de vraag alle elementen van het dossier te krijgen. U zegt dat door een aantal ambtenaren tegenstrijdige verklaringen werden afgelegd, ook die willen wij kennen. Wij zijn immers niet verstoken van alle informatie: ook wij worden gecontacteerd door mensen die verklaringen afleggen. Ook voor ons is het hele plaatje belangrijk om eventueel te kunnen instemmen met de conclusies die u en het bureau hieruit trekken.

Ik blijf vragende partij om, eventueel mits procedureafspraken, het volledige op uw vraag opgestelde rapport te kunnen inkijken. U bent de uitvoerende macht en wij de wetgevende: wij worden geacht u te controleren. Dat geldt ook in deze gevoelige materie: wij moeten een rapport ter ontlasting van de minister opstellen. Wij moeten zien wat er concreet is gebeurd en daarvoor hebben wij alle elementen uit het rapport nodig. Ik ben bereid de discussie te voeren hoe wij dat kunnen doen, met respect voor de privacy en het zorgvuldigheidsprincipe.

02.18 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, onze vraag ligt in dezelfde lijn. Ook onze fractie

02.17 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je me rallie aux propos tenus par M. Tant. Un problème est d'ores et déjà résolu, puisque la ministre ne songe pas à lancer des procédures disciplinaires.

On ne touche pas nécessairement à la vie privée des personnes concernées ni au principe de précaution en informant exhaustivement le Parlement. Nous voulons connaître les tenants et les aboutissants de cette affaire. Nous voulons également prendre connaissance des déclarations contradictoires, d'autant que nous avons été contactés nous-mêmes par plusieurs personnes ayant fait ces déclarations. Il appartient au Parlement de contrôler la ministre. La préparation d'un rapport à décharge réclame une information complète.

02.18 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Notre groupe demande

vraagt het volledige rapport te krijgen. Er is geen sprake van sanctieoverwegingen in het huidige rapport. Ik zie echt geen reden waarom het rapport niet kan worden vrijgegeven voor parlementsleden. Wij zitten nu in de zeer lastige situatie dat wij nu over geen enkel document beschikken en onze gegevens uit de pers moeten halen, zelfs nu. Als parlementsleden vinden wij dat hallucinant.

Dit audit-rapport is inderdaad gemaakt in opdracht van de minister. U bent wel lid van de uitvoerende macht en wij zijn de wetgevende macht. Hier geldt de primauté van de wetgevende macht. Dit audit-rapport wordt onrechtstreeks betaald door de belastingbetaler. U moet mij eens een argument geven waarom u kunt weigeren om die openheid tegenover het parlement te vertonen. Ik begrijp dat de groenen op het ogenblik waarop zij regeringsverantwoordelijkheid opnemen daaraan moeten wennen en dat zij het moeilijk hebben met parlementaire openheid – er waren ooit andere tijden! – maar u moet maar wennen aan uw rol en begrijpen dat de oppositie stelt dat het gedaan is met spelen en dat openheid absoluut noodzakelijk is. Wij zitten hier nu voor de vierde maal bijeen op korte tijd. Wij kunnen niet om de vaststelling heen dat vanuit uw hoek om welke reden ook het verhaal telkens toch moet worden bijgestuurd. Ik druk mij dan nog eufemistisch en voorzichtig uit.

02.19 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik zal niet in herhaling vallen. Ik heb een vaststelling en een vraag.

Ik steun uiteraard de vraag voor het krijgen van de volledige informatie. Wij kunnen geen verantwoordelijkheden evalueren en conclusies correct inschatten als wij niet over de feiten als zodanig beschikken. Wij kunnen niet oordelen of de conclusies van het auditbureau volledig en correct zijn. Wij kunnen nog minder inschatten of uw conclusies als beleidsverantwoordelijke voldoende ingaan op de feitelijke problematiek.

Ik heb ook een vraag, mevrouw de voorzitter. Op welk ogenblik werden de minimale conclusies door de minister aan het parlement overgezonden? Ik heb hier gehoord dat dit gisteren is gebeurd. Als dat zo is, had ik graag gehad dat de diensten van de Kamer die conclusies, samen met de fax die deze morgen is toegekomen, hadden overgezonden. Op die manier hadden wij iets beter voorbereid naar deze bespreking kunnen komen.

02.20 De voorzitter: Ik kan alleen antwoorden dat de uitnodigingen niet aan de leden zijn verzonden voordat de finale conclusies hier waren ingediend. Dat is gebeurd voor de persconferentie. Het verwondert mij dat het finaal rapport niet aan de uitnodiging is toegevoegd. Blijkbaar heeft dat te maken met de diensten van de Kamervoorzitter. Het rapport is voor vertaling aan de Kamervoorzitter overgezonden. Blijkbaar is dat niet rondgedeeld.

Wij zullen het rapport uiteraard onmiddellijk ronddelen, maar ik kan u alleen verzekeren dat de uitnodiging niet is vertrokken voordat dat finaal rapport in de Kamer was ingediend. Vervolgens hebben wij het rechtstreeks aan de diensten van de Kamervoorzitter overgezonden. Wij hebben de procedure gevolgd.

02.21 Frieda Brepoels (VU&ID): U wou het rapport naar de leden

également à pouvoir consulter le rapport dans son intégralité. Il n'est pas question de mesures disciplinaires. Nous ne disposons pas de documents et nous devons nous fier à ce qui est publié dans la presse. Étant donné la primauté du pouvoir législatif, nous avons le droit de prendre connaissance de ce rapport. La ministre doit prendre ses responsabilités et garantir la transparence.

02.19 Frieda Brepoels (VU&ID): Je souhaite pouvoir disposer d'une information complète, condition sine qua non pour pouvoir contrôler la responsabilité de la ministre, et pour pouvoir vérifier si les conclusions de la ministre sont suffisantes.

Quand la ministre a-t-elle transmis les conclusions finales au Parlement? Pourquoi les services de la Chambre ne nous ont-ils pas fait parvenir ces documents? Cela nous aurait permis de mieux nous préparer.

02.20 La présidente: Les conclusions finales ont été déposées au Parlement avant l'envoi de la convocation aux membres, soit avant la conférence de presse. Le retard est imputable à la traduction par les services de la Chambre. Le but était bel et bien d'expédier les conclusions finales avec la convocation.

versturen?

02.22 De voorzitter: Dat was de bedoeling.

02.23 Frieda Brepoels (VU&ID): Heeft de Kamervoorzitter dat nadien geweigerd?

02.24 De voorzitter: Men heeft dat blijkbaar in vertaling gegeven. Ik heb dat juist gehoord. Wij hebben een contact gelegd met de diensten van de Kamervoorzitter. Daar heeft men mij verteld dat het document nog wordt vertaald, terwijl dat niet nodig is, want het is hier in vertaling. Ik kan alleen formeel bevestigen dat de uitnodiging niet is vertrokken voor de komst van het finaal rapport in de Kamer.

02.25 Frieda Brepoels (VU&ID): Heeft de minister gisteren dan alleen de Nederlandstalige teksten aan de pers voorgesteld? Dat kan ik mij niet goed voorstellen.

02.25 Frieda Brepoels (VU&ID): La ministre a-t-elle donc fourni uniquement le texte néerlandais à la presse?

02.26 De voorzitter: Die vraag kan ik niet beantwoorden.

02.27 Frieda Brepoels (VU&ID): Er is geen enkele Franstalige tekst ter beschikking gesteld?

02.28 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, ik had alleen een Nederlandstalige tekst van het bureau Andersen. Die tekst heb ik eerst naar het parlement verstuurd, om hem vervolgens op die persconferentie, samen met mijn tweetalige perstekst, publiek te maken. Ik kan bewijzen dat wij die Nederlandse teksten naar het parlement hebben verstuurd voor ik die persconferentie heb gehouden. Daar is geen manoeuvre mee gemoeid. Dat is in alle duidelijkheid zo gebeurd en niet anders.

02.28 Magda Aelvoet, ministre: En effet, avec mon communiqué de presse, rédigé lui dans les deux langues.

02.29 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het verwondert mij toch sterk dat wij vandaag moeten vaststellen dat wij niet over die audit mogen beschikken. Wij mogen alleen de conclusies inzien.

De dioxinecommissie mocht niet samenkomen en er mocht geen opvolgingscommissie worden geïnstalleerd. Via een audit zou wel duidelijk worden wat is misgelopen, maar ook die audit krijgen wij niet.

Mevrouw de minister, vanwaar deze houding? Ik vermijd het woord doofpot, maar dit wekt toch alleen maar de indruk dat er niet openlijk wordt gespeeld? Geef ons toch het verslag van de audit! Waarom mogen we het niet inzien? U heeft de middelen om dit in alle vertrouwen met ons te bespreken.

02.29 Hubert Brouns (CD&V): La commission dioxine ne pouvait pas se réunir et il ne pouvait pas y avoir de commission de suivi. On devait se contenter d'un audit, dont il apparaît à présent que nous ne pourrions pas disposer du rapport. Tout cela donne l'impression que l'on veut étouffer certaines choses.

02.30 De voorzitter: Ik antwoord niet in de plaats van de minister, maar ik zeg u dat er geen nieuwe elementen komen. De minister heeft een aantal juridische elementen aangehaald...

02.30 La présidente: La ministre a invoqué des arguments juridiques. Je lui donne la parole pour répliquer à ce qui a entre-temps été dit.

02.31 Paul Tant (CD&V): ...die geen steek houden, mevrouw de voorzitter!

02.32 De voorzitter: Dat is uw mening, mijnheer Tant.

02.33 Paul Tant (CD&V): Als alle dossiers waarbij mensen betrokken zijn buiten besprekingen in het parlement moeten worden gehouden, waarover gaan we het hier dan nog hebben?

02.34 De voorzitter: We zullen alle elementen op een rijtje zetten. Er is een aantal argumenten naar voren gehaald door mevrouw Van de Castele en de verschillende sprekers. Ik wil eerst de minister laten antwoorden op de interpellaties die in de juiste volgorde werden gehouden. Daarna krijgt u opnieuw het woord, mijnheer Tant.

02.35 Paul Tant (CD&V): Ik wil het toch hebben over het tijdstip waarop het dossier hier is bezorgd. Ik ben al een tijdje in dit Huis en ik weet waar ik mijn informatie kan vinden. Vanmorgen om 10 uur waren deze stukken niet ter beschikking bij de commissiedienst. Lieg ik?

02.35 Paul Tant (CD&V): A 10 heures ce matin, les documents ne nous avaient pas encore été remis.

02.36 De voorzitter: We hebben zonet contact opgenomen en de diensten van de Kamer zullen naar hier komen.

02.36 La présidente: Les services du président de la Chambre les apporteront.

02.37 Paul Tant (CD&V): Als het bij de Kamervoorzitter is bleven steken, is het nog mooier!

02.37 Paul Tant (CD&V): Vous n'allez tout de même pas me dire que les documents sont restés sur le bureau du président.

02.38 De voorzitter: U kent dit Huis zeer goed. Er is hier een permanente. Ik bevestig formeel dat ik gisteren ben gecontacteerd door de diensten van de Kamervoorzitter, aan wie de minister uiteraard moet rapporteren en moet vragen om de commissie bijeen te roepen en het verslag aan de commissie voor de Volksgezondheid voor te leggen.

02.39 Paul Tant (CD&V): Allemaal goed en wel, maar deze ochtend waren de betrokken stukken niet waar ze moesten zijn.

02.40 De voorzitter: Mijnheer Tant, we blijven hier nog lang genoeg om hierover opheldering te krijgen. Er zal u binnen de kortste keren worden bevestigd wat hier juist is gezegd.

Ik wil nu eerst het woord aan de minister geven, zodat zij kan antwoorden op de vragen. Daarna kunnen we herbeginnen.

02.41 Minister Magda Aelvoet: Eerst zal ik dit punt even ophelderen. Ik verzeker u dat wij vóór het begin van de persconferentie om 16 uur het totaalpakket – en geen synthese – van de conclusies van de audit aan het parlement hebben overgemaakt. Daar is geen punt, geen komma of wat dan ook aan gewijzigd! Laat dat duidelijk zijn.

02.41 Magda Aelvoet, ministre: J'ai remis les conclusions au Parlement avant que ne débute la conférence de presse.

Over het zogenaamde gebrek aan openheid in deze context kan ik u gerust zeggen dat ik op voorhand echt niet gepland had om dit zus of zo te spelen. Ik heb met verschillende juristen contact opgenomen en zij hebben mij gezegd dat dit gezien de context – uitspraken, appreciaties en tegenstrijdige elementen, waarover geen tegensprekelijk debat tussen betrokken heeft kunnen plaatsvinden – wel degelijk voor ernstige problemen kan zorgen.

Des juristes m'ont conseillé d'agir avec une circonspection extrême dans ce dossier délicat, dans le cadre duquel il n'est pas possible de mener un débat contradictoire.

Dat is de reden waarom ik die houding heb aangenomen. Denk niet dat ik van in het begin die kaart getrokken heb; ik heb dat aan verschillende juristen voorgelegd die mij duidelijk dat signaal hebben gegeven.

02.42 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, ik ben bereid voor een keer de minister op haar woord te geloven wanneer ze meldt dat ze het document aan het parlement heeft bezorgd. U moet dan als commissievoorzitter nagaan bij de diensten wat er daar de voorbije uren is misgelopen. Ik wik mijn woorden, mevrouw de voorzitter. Als blijkt dat voor de tweede maal in minder dan een week tijd – ik verwijst naar wat donderdag in plenaire vergadering is gebleken, met name dat de voorzitter van de Kamer kennelijk het rapport van het comité P over het politieoptreden naar aanleiding van de moord op de Antwerpse Linkeroever een tijdje in zijn kast laat liggen – parlementsleden geen kennis kunnen nemen van bepaalde documenten, zodat ze niet tijdig zicht kunnen krijgen op een voor hen belangrijk rapport, dan staan we voor een ernstig probleem. Ik dring er dus bij u op aan om dat zeer ernstig te onderzoeken, zodat er voor ons geen enkele onduidelijkheid over de houding van de kamervoorzitter rest.

02.43 De voorzitter: Mijnheer Bultinck, ik kan alleen maar herhalen dat de uitnodiging niet is vertrokken vooraleer het document in de Kamer was aangekomen. De reden waarom het document niet werd toegevoegd, blijkt te wijten te zijn aan een probleem van vertaling. Ik zal dat alleszins uitzoeken. Volgens mij moet dat opnieuw in het geëigende forum aan bod komen, met name de Conferentie van voorzitters.

Nogmaals, ik onderstreep formeel dat de uitnodiging niet is vertrokken vooraleer het rapport was ingediend.

02.44 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, aan de minister doe ik opmerken dat op het ogenblik dat het parlement het auditrapport ter beschikking krijgt, er afspraken moeten worden gemaakt over de manier waarop met het rapport wordt omgegaan. Ik verwijst u naar de twee audits die de regering over De Post heeft gevraagd. Die rapporten werden door de Ministerraad behandeld en minister Daems heeft ze beide aan het parlement ter beschikking gesteld. Ze liggen ter inzage op het commissiesecretariaat. Wij hebben daarover afspraken gemaakt, omdat ze belangrijke elementen bevatten voor concurrenten in de markt, die dus niet zomaar te grabbel mogen worden gegooid. Er is geen enkel parlements lid dat zich daar niet aan gehouden heeft.

Op die manier heeft het parlement ten minste inzage in de detailelementen die belangrijk kunnen zijn voor het parlement om een dossier te kunnen beoordelen. De minister heeft het over de schending van de privacy en over het zorgvuldigheidsprincipe. Dat is allemaal goed en wel, maar laten we dan afspraken maken over de manier waarop de rapporten kunnen worden gebruikt, zodat het parlement ten minste zijn opdracht kan vervullen.

02.45 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik vat het even samen. Toen we vorige week in plenaire vergadering de vraag te berde brachten om een onderzoekscommissie die als

02.42 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La présidente de la commission doit vérifier quelles erreurs ont été commises par les services de la Chambre. C'est la deuxième fois que ce type d'incident se produit: la semaine dernière, le dossier du Comité P concernant le meurtre perpétré sur la rive gauche à Anvers était également resté dans l'un des tiroirs du bureau du président.

02.43 La présidente: La convocation n'a été envoyée qu'à partir du moment où le document a été transmis à la Chambre. Ce document n'a pas été joint à la convocation en raison d'un problème de traduction. La clarté devra être faite à ce sujet en Conférence des présidents.

02.44 Frieda Brepoels (VU&ID): A partir du moment où le Parlement peut disposer de l'audit, il est possible de se mettre d'accord sur les modalités d'examen de celui-ci. Le ministre Daems a opéré de la sorte en ce qui concerne les deux audits de La Poste et aucun problème n'a surgi jusqu'à présent.

02.45 Paul Tant (CD&V): Lors de la séance plénière de la semaine dernière, il nous a été demandé

evaluatiecommissie zou vergaderen, te installeren, werd opgeworpen dat we moesten wachten op het auditrapport. Nu is het rapport er, maar we mogen het niet inzien. De minister beweert dat de conclusies van het bureau in kwestie werden toegelicht. Ik herinner haar aan een oud Vlaams spreekwoord: wiens brood men eet, diens woord men spreekt. Het is de gewoonte van de regering geworden om voor alle verantwoordelijkheden waarvoor ze staat, bureaus in te huren, die er dan voor zorgen dat de boodschap, ook al heeft ze geen inhoud, toch verkocht geraakt.

Indien de conclusies van de audit aan de heer De Croo werden overhandigd, dan is het godgeklaagd dat deze bij hem bleven liggen, terwijl deze commissievergadering plaatsvindt om met kennis van zaken een gedachtewisseling te voeren met de bevoegde minister.

Mevrouw de minister, terzake verwijst u onterecht naar juridische adviezen. Wel belangrijk evenwel is uw politieke verantwoordelijkheid ten opzichte van het parlement aan wie u informatie verschuldigd bent teneinde een degelijk debat te kunnen voeren.

Ten slotte, collega's, wil ik u nog voor het volgende waarschuwen. Gisteren kondigde de minister voor de media nog een aantal audits aan. Waarop zullen die betrekking hebben? Ik stel vast dat een audit vaak wordt besteld met betrekking tot aangelegenheden waarbij de verantwoordelijkheid van een minister in het geding is. Dat kan volgens mij echter niet.

Mevrouw de minister, ooit werd u een verslag samen met een reeks raadgevingen bezorgd, waaraan een onderzoekscommissie gedurende maanden had gewerkt. U sloeg die raadgevingen in de wind, maar thans worden ze u opnieuw voorgeschoteld, maar dan onder de vorm van het verslag van een audit.

Indien een audit tot regel wordt verheven en dienaangaande geen openheid aan de dag wordt gelegd, dan ontnemt men het parlement zijn rol. Ik voeg er meteen aan toe dat er alsdan slechts een middel is om de politieke verantwoordelijkheid van een minister te bepalen, met name door een audit te organiseren omtrent het functioneren van de minister. Dat gebeurde nog niet, maar misschien zou het wel eens de moeite lonen. Volgens mij wenden ministers dat instrument alleen aan om de verantwoordelijkheid elders te leggen.

02.46 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, ik kan slechts bevestigen dat alle conclusies van de audit werden overgezonden aan het parlement voor de persconferentie.

Voorts werd er geïnsinueerd dat een audit, aangezien hij wordt betaald door de overheid, de overheid ook naar de mond spreekt. Welnu, indien die audit irrelevant is, dan is hij evenzeer irrelevant om terzake wat dan ook te ondernemen. Met een dergelijke redenering slaat men zijn eigen ruiten in.

De andere audit bestond erin om een interne audit op te richten. Hierin voorzag het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen reeds vanaf 2000. In dat verband zei ik reeds dat op bepaalde terreinen, stap na stap, vooruitgang kon worden geboekt, voor zover men op dat vlak niet afhankelijk is van regionalisering, van de Copernicus-akkoorden en dergelijke. Gisteren kondigde ik het van

d'attendre le rapport d'audit. Maintenant que celui-ci est disponible, nous ne pouvons pas le consulter. J'estimerai scandaleux que le président de la Chambre dispose des conclusions du rapport et que celui-ci n'ait pas été transmis aux membres de la Commission. Le Parlement doit pouvoir accomplir correctement sa mission.

Mme Aelvoet a annoncé dans les médias l'organisation de nouveaux audits, sans doute à propos d'éléments mettant en cause la responsabilité de la ministre afin que, le moment venu, elle puisse rejeter la responsabilité sur autrui. Ou bien, peut-être que l'adage "on ne mord pas la main qui vous nourrit" s'applique à ces audits.

Lorsqu'il est recouru à la technique de l'audit, celui-ci doit faire l'objet d'une parfaite transparence. Dans le cas contraire, c'est le rôle du Parlement qui se trouve menacé. Sans doute conviendrait-il de réaliser un audit à propos du rôle joué par la ministre.

02.46 **Magda Aelvoet**, ministre: M. Tant en invoquant le fait que cet audit est payé par les pouvoirs publics, semble le trouver trop enclin à adhérer aux thèses du gouvernement. Je m'inscris en faux contre ces insinuations. Par ailleurs, s'il doute de l'objectivité du rapport, pourquoi tient-il tant à en prendre connaissance?

L'autre radioscopie portait sur l'organisation d'un audit interne au sein de l'Agence. Cet audit ICT a démarré hier. La réalisation d'un tel audit interne est indispensable

start gaan van de ICT-audit aan en dat was wel degelijk relevant want daarmee wordt ingegaan op het verzoek van een reeks ambtenaren, in de loop van de maand december. Een interne audit is immers van groot belang voor het creëren van een controlecultuur.

De raadgevingen van de dioxinecommissie werden niet zonder meer in de wind geslagen. Telkens wanneer dat onderwerp in het parlement ter sprake kwam, heb ik duidelijk gezegd dat de integratie van de diensten was geblokkeerd.

Terzake is het effectief zo dat integratie-elementen werden uitgesteld die, als het alleen van mij had afgehangen, al veel langer waren gerealiseerd. Het is dus niet zo dat de raadgevingen van de dioxinecommissie zomaar in de wind werden geslagen.

02.47 De voorzitter: Ik stel vast dat er telkens elementen zijn die, bij de vaststellingen of de voorstellen van de minister, opnieuw ter discussie worden gesteld.

Ik meen te hebben begrepen dat de minister heeft gezegd dat, tot op vandaag, de audit niet ter beschikking kan worden gesteld.

02.48 Paul Tant (CD&V): Wat belet de minister in godsnaam om het gordijn op te trekken na zich te hebben verzekerd dat persoonsgegevens niet publiek zullen worden gemaakt.

Mevrouw de minister, waarom wilt u dit beletten? U geeft daarmee minstens de indruk dat dit niet mag worden gezien.

Ten tweede, daarnet was de vraag aan de orde of die conclusies, de enige mogelijke conclusies zijn die kunnen worden gemaakt. Daarover had ik het toen ik u zei dat dit conclusies zijn die uw bureau ten uwen behoeve op uw vraag maakt. De vraag is of dit de onze zijn, maar dat doet niets af aan onze vraag naar het verslag omdat het een niet mogelijk is zonder het andere. Doe het dan toch! Leg het rapport toch op tafel al dan niet onder vrijwarende voorwaarde.

Doet u dat niet, mevrouw de voorzitter, dan maken we daarvan een incident, want dan ondergraaft u doodeenvoudig de controlemogelijkheden van het parlement en dit is niet aanvaardbaar.

Trouwens, er werd gezegd dat het parlement in deze commissie zijn werk zou kunnen doen als de audit er was. De audit is er en dan moeten we tevreden zijn met dit document. Ik nodig trouwens iedereen uit het vlug te lezen. Men zal er vlug mee gedaan hebben. Dat is geen enkel probleem.

02.49 De voorzitter: Collega's, ik ben ervan overtuigd dat dit debat niet is gesloten, dat er wellicht nog een aantal opvolgingen en discussies zullen volgen.

Na het laatste formele antwoord van de minister zal ik de discussie openen rond de vaststellingen en de voorstellen van de minister en de conclusies van dit eindrapport.

02.50 Minister Magda Aelvoet: Ter attentie van de heer Tant wil ik herhalen dat ik geen a priori had in welke richting dan ook op het ogenblik dat ik die audit heb gekregen. Zoals ik reeds heb gezegd heb

à la mise en place d'une véritable culture de contrôle. A cet égard, les recommandations de la commission «dioxine» ont bel et bien été mises en œuvre. Personnellement, j'étais favorable à une intégration plus rapide de certains services au sein de l'Agence.

02.48 Paul Tant (CD&V): Qu'est-ce qui empêche la ministre de remettre le rapport d'audit si des garanties en matière de discrétion sont apportées? Nous allons créer l'incident parce que la ministre remet ainsi en cause le pouvoir de contrôle du parlement.

02.50 Magda Aelvoet, ministre: Je n'avais aucun a priori. Plusieurs juristes m'ont conseillé. Je ne

ik daarover een aantal juristen geraadpleegd om te weten welke zaken eveneens op tafel lagen. Ik heb dus heel uitdrukkelijk het advies gekregen waarover ik heb gesproken. Uiteraard kunt u mij vragen of ik probeer politieke elementen in de doofpot te stoppen. Het antwoord daarop is dat dit zeker niet het geval is.

Trouwens, de conclusies duiden wel degelijk aan waar er op een bepaald moment een probleem is geweest. Dat wordt dus niet in de doofpot gestoken. U zegt mij alleen dat, omwille van een aantal elementen, het niet verantwoord zou zijn om dit zo te doen. Ik heb dat zorgvuldig bekeken en afgewogen.

Terzake is mijn appreciatie op dit ogenblik dat ik, door het opnemen van mijn politieke verantwoordelijkheid ten aanzien van die conclusies het parlement de mogelijkheid geef de vragen te stellen die het meent te moeten stellen.

02.51 De voorzitter: Ik open nu het debat.

Mevrouw Van de Castele, ik meen dat het duidelijk is geweest.

02.52 Annemie Van de Castele (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik meen dat het uw verantwoordelijkheid is.

De minister is lid van de uitvoerende macht. U wordt echter geacht ons, als commissie, te verdedigen.

Ik erger mij dood aan de oorverdovende stilte van de meerderheidspartijen die op een ander moment, drie jaar geleden, een andere taal hebben gesproken.

02.53 De voorzitter: Mevrouw Van de Castele, het is in deze uiteraard de verantwoordelijkheid van het parlement in zijn totaliteit, vertegenwoordigd door deze commissie. We zijn hier niet in interpellaties, we zijn hier om te luisteren naar de minister, die heel terecht mijn inziens haar rapport en haar finale conclusies zoals het trouwens gezegd is uiteenzet.

Mevrouw Van de Castele, blijkt dat onvoldoende te zijn of kan het parlement zich in deze niet uitspreken na dit debat dan zal er wellicht een opvolging aan komen, maar open nu toch tenminste op een intellectueel correcte manier de discussie over de conclusies die erin vervat zijn, al was het maar omwille van de conclusies waarvan men beweert dat ze te schraal of te omfloerst zijn.

02.54 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het parlement mag niet weten wat er in een en ander op schrift is gesteld. Trouwens, de persconferentie was om 16 uur. Klopt dat? Het auditrapport is hier toegekomen om 16.10 uur, dit lees ik onder de handtekening van de kabinetssecretaris. Dat is echter een detail. Ik wens dat u zich realiseert dat u deze commissie bijeenroept om een evaluatie te maken – dat werd althans beloofd – en het element dat de materie bevat waarop kan worden geëvalueerd, krijgen we niet. Daar breekt mijn klomp!

02.55 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mijns inziens is het belangrijk het volgende te stellen: ten eerste, dat de twee documenten, enerzijds de conclusies, anderzijds de tekst van

tente pas d'étouffer quoi que ce soit. Les conclusions de l'audit ne laissent subsister aucun doute concernant les erreurs commises.

02.52 Annemie Van de Castele (VU&ID): La présidente est supposée prendre notre défense. J'estime qu'elle est responsable de ces manigances, elle et la majorité qui ne dit mot. Protéger la ministre semble être leur unique préoccupation.

02.53 La présidente: Si le Parlement ne se contente pas de ce débat, il peut être repris plus tard.

02.54 Paul Tant (CD&V): Je tiens quand même à faire remarquer que le rapport est arrivé au Parlement à 16h10 et que la conférence de presse a commencé à 16h. Comment pourrions-nous évaluer un document dont nous ne disposons même pas?

02.55 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Le document a bel et bien été transmis avant le début

mevrouw de minister, effectief vóór de persconferentie ter beschikking van het parlement zijn gesteld.

Ten tweede, het had wellicht gekund dat het document dat we nu hebben ontvangen ook materieel vroeger ter inzage was geweest van de commissie.

Ten derde, na het volledig auditrapport en gezien de redenering die door mevrouw de minister wordt aangehouden en de redenen die worden gegeven, gezien de discussie en de gestelde vragen door meerdere commissieleden, gezien ook het meer algemeen karakter van die vragen – onder meer vragen over een verschillende handelwijze, over het al dan niet ter beschikking stelling van sommige zaken en dergelijke – meen ik dat deze commissie daarover nu niet moet beslissen. Ik meen dat die vraag en die discussie moeten worden verwezen naar de Conferentie van voorzitters, waar de zaken in een meer algemeen kader zullen worden benaderd.

de la conférence de presse. Peut-être les membres de la commission auraient-ils dû pouvoir en prendre connaissance plus tôt. Il me paraît préférable que cette problématique plus vaste de la transmission de certains documents soit réglée en Conférence des présidents. Aujourd'hui, nous pouvons nous prononcer sur ce que nous savons déjà.

02.56 Paul Tant (CD&V): Dat is uw handen in onschuld wassen!

02.57 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Nee, mijnheer Tant, ik zeg precies dat, gezien het hier gaat om een ruimere problematiek, het inderdaad verkieslijk is dat deze aangelegenheid door de geëigende kanalen en op de geëigende manier zou worden behandeld. Mijns inziens is de discussie alleszins vandaag niet afgesloten. We kunnen het hier hebben over de verklaringen van de minister en over de reeds ontvangen stukken. Het overige kan op de Conferentie van voorzitters worden besproken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Toelichting van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu – Gedachtewisseling (voorzetting)

03 Exposé de la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement – Echange de vues (continuation)

03.01 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb zondag met veel aandacht het programma "De Zevende Dag" gevolgd. In dit programma was uitdrukkelijk de vraag aan de orde over de politieke verantwoordelijkheid en wat dit voor u betekent. U hebt geantwoord dat politieke verantwoordelijkheid van een minister betekent verantwoordelijk zijn voor het functioneren van de diensten en personen die onder de bevoegdheid van de minister ressorteren. U hebt eraan toegevoegd dat het aanduiden van degenen die binnen de diensten en de ambtenarij verantwoordelijkheid dragen deel uitmaakt van dat verantwoordelijk zijn voor het functioneren van diensten en personen.

Mevrouw de minister, op basis van uw voorlopige diagnose hebt u zeer snel conclusies getrokken. Een ambtenaar hebt u kunnen overtuigen zelf ontslag te geven en te vertrekken. Een andere ambtenaar hebt u zelf op non-actief gezet. We kunnen ons niet van de indruk ontdoen dat u deze maatregelen hebt genomen om zelf de dans te ontspringen. Doodleuk hebt u de verantwoordelijkheid van anderen naar voren geschoven om te voorkomen dat uw verantwoordelijkheid voorwerp van gesprek zou worden. Gisteren aan de media en vandaag in dit parlement geeft u toe dat u zich met

03.01 Paul Tant (CD&V): Dans l'émission télévisée "De Zevende Dag", la ministre a défini la notion de responsabilité politique comme étant la responsabilité du fonctionnement des services et des personnes relevant de la compétence ministérielle, ainsi que la responsabilité de la désignation des personnes revêtues d'une responsabilité. La ministre a amené un fonctionnaire à démissionner, et en a mis un autre en disponibilité afin de pouvoir s'en sortir elle-même. Elle a depuis lors admis qu'elle s'était trompée à propos de M. Cobbaert. Le fait que M. Beernaert, lui, porte bel et bien une responsabilité dans cette affaire, ne délie pas Mme Aelvoet de sa propre

betrekking tot de heer Cobbaert vergist hebt. U stelt – zeer terecht – dat de heer Cobbaert een zeer toegewijde ambtenaar is en dat u op uw stappen terugkeert.

Stellen dat de heer Luc Beernaert verantwoordelijk is, ontslaat u geenszins van uw persoonlijke verantwoordelijkheid. U hebt de heer Beernaert benoemd. Op dat punt is uw verantwoordelijkheid onontkoombaar. Systematisch probeert u door overreacties op een paar punten onze aandacht van dit probleem af te leiden. Dat u als ultieme toetssteen voor de politieke verantwoordelijkheid stelde dat uw collega-ministers uw uitleg voldoende vonden heeft me bijzonder gestoord. Als ik het goed begrijp wordt ministeriële deontologie in de toekomst herleid tot de perceptie ervan door de meerderheid. Wat de oppositie denkt is niet aan de orde. Het parlement telt niet meer mee. Mevrouw de minister, sinds de gebeurtenissen van vorige vrijdag is er van de solidariteit van uw collega-ministers weinig overeind gebleven. Vrijdag hebt u op de Ministerraad een ontwerp van benoeming van de heer Piet Vantemsche als chef van het agentschap ingediend. Ik heb dat uit de kranten. Dat is de informatiebron waarop ik ben aangewezen. Misschien kan ik dit checken in de audit. Probleem is dat ik de audit niet ter beschikking krijg. Vandaag melden beter geïnformeerde journalisten die het voorrecht hadden gisteren wel op de persconferentie aanwezig te mogen zijn dat u vorige vrijdag met een ontwerp van benoeming van de heer Vantemsche naar de Ministerraad bent getrokken maar dat u onder druk van de eerste minister en van mevrouw Neyts de benoeming van de heer De Cuyper hebt moeten slikken. Ik begrijp dat u dit niet graag toegeeft. Mevrouw de minister, ik dring aan op klaarheid terzake. De pers brengt dit verhaal. Uit bezorgdheid voor uw imago heb ik dit aangekaart.

Mevrouw de minister, ik vermoed dat de audit veel geld heeft gekost. Op 6 juni 2001 heb ik u in deze commissie geïnterpelleerd.

Wat in het auditverslag staat, vindt men voor een goed deel in de tekst van de interpellatie terug. Ik zal u een idee geven van wat er allemaal in staat. Dit heeft niets aan actualiteitswaarde ingeboet. Ik zou die tekst aan alle collega's willen tonen. Toen reeds hebben wij gezegd wat er zou gebeuren en een inschatting gemaakt van de werkelijke situatie. Ik kan alleen herhalen wat ik toen heb gezegd. De geschiedenis van het Agentschap is het verhaal van de niet ingeloste beloften. Mag ik u eraan herinneren dat in het verslag van de onderzoekscommissie en ook in het regeerakkoord dat de basis vormt van uw coalitie uitdrukkelijk staat dat er duidelijk nood is aan een federaal agentschap dat instaat voor de inspectie en de controle van de volledige voedselketen. De oprichting van dit agentschap zal afgerond zijn eind 1999. Welnu, eind 1999 bestond er niets. In februari 2000 werd het wetsontwerp dat wil voorzien in de oprichting van het Federaal Agentschap uiteindelijk gepubliceerd. In augustus van het hetzelfde jaar werd de gedelegeerd bestuurder aangeduid. Dat zijn de voornaamste wapenfeiten in deze. Ik kom straks nog bij een paar andere. U hebt inderdaad ook een adviserende commissie en een wetenschappelijk comité opgericht voor een agentschap dat niet bestond, dat lucht of een lege doos was.

Mevrouw de minister, als ik naar het nieuws luister en elke keer iemand hoor praten namens het Federaal Agentschap, dan erger ik mij omdat ik mij steeds afvraag namens wie die persoon eigenlijk

responsabilité: c'est en effet elle qui l'a nommé. Que ses collègues au sein du gouvernement semblent se contenter de ses explications, ne nous suffit pas. Le Parlement et l'opposition ne comptent-ils donc plus?

La ministre est arrivée au conseil des ministres avec un projet d'arrêté de nomination de M. Piet Van Temse et elle en est ressortie avec la nomination de M. Xavier De Cuyper. Il semble donc que le soutien de ses collègues ait des limites.

La ministre a payé cher cet audit. J'avais déjà interpellé la ministre le 6 juin dernier. Le contenu de l'audit se retrouve en grande partie dans le compte rendu de cette interpellation.

L'Agence devait être opérationnelle fin 1999, mais cette date butoir s'est avérée irréaliste. Il est vrai que la ministre a pris des initiatives concernant cette agence, mais l'agence est une coquille vide. Après le départ de M. Beernaert, il reste encore quinze volontaires.

L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire serait dotée d'un budget propre. Il n'en est rien. En fait, c'est tout simplement le budget de l'IEV qui a été requalifié. La ministre a procédé à la nomination de M. Beernaert l'année dernière, et c'est tout. Elle a fait croire à tout le monde, y compris à l'Union européenne, que notre pays disposait d'une agence pour la sécurité alimentaire, mais elle ne parvient pas à en mettre en place les structures, ni à lui procurer les moyens nécessaires. Un montant de 478,8 millions de francs avait été inscrit au budget 2001. Lors de l'ajustement du budget, cette somme a été ramenée à 27,4 millions de francs. La responsabilité politique en incombe à la ministre. Il lui appartient de faire en sorte que les

spreekt. Beernaert is weg en er zitten nu nog vijftien vrijwilligers afkomstig van diverse diensten die samengevoegd hadden moeten worden. Zij werkten vrijwillig samen met de heer Beernaert. Dat was het Agentschap, voor de rest begeleid door comités. De ambtenaren die daar werken zijn er in feite niet juridisch gedetacheerd. Het zou er nog aan mankeren dat ze niet betaald zouden worden als zij zich ter beschikking stellen vanuit de dienst waarin ze officieel benoemd zijn. Het is ook interessant om even stil te staan bij de memorie van toelichting bij het wetsontwerp met betrekking tot het Federaal Agentschap. Het klinkt zeer actueel en ik merk dat dit grotendeels terug te vinden is in de conclusies van de fameuze audit. Ik lees even wat er toen al in uw teksten stond: " Het huidige wetsontwerp wil de controlesystemen van de voedselketen onderbrengen in één enkel agentschap om binnen deze structuur de toezicht- en controlebevoegdheden die thans verspreid zijn over verschillende organismen te hergroeperen en te optimaliseren en ze verder uit te werken teneinde te komen tot een geïntegreerde controle op de volledige voedselketen". Verder staat er een belangrijk detail waarbij we hoe dan ook langer moeten stilstaan. In dezelfde memorie van toelichting kondigt men immers aan dat het Federaal Agentschap zal beschikken over een eigen begroting. Die begroting bestaat niet; ik heb het nagekeken. Er is iets dat die naam draagt maar dat is de begroting van het IVK waarvan men de titel heeft veranderd. Leg ze maar naast elkaar, wij hebben dat ook gedaan. Wij hebben de stukken ter beschikking. Weet u wat hieraan veranderd is? Er is een transfer van financiële middelen vanuit Landbouw en Volksgezondheid. Als ik kijk naar de begroting van die twee departementen, dan stel ik vast dat er zelfs geen bedrag is ingevuld. Het staat echter wel als inkomen in de zogezegde begroting die ik een karikatuur noem. Ik kan u trouwens meer precieze feiten geven.

U hebt de heer Beernaert vorig jaar benoemd. U hebt de illusie gewekt, zelfs voor heel Europa, dat België over een voedselagentschap beschikte. Mevrouw de minister, dit is voor mij een politiek bijzonder belangrijk feit. U hebt niet alleen de mensen niet aangesteld en de structuren inzake de statuten niet gecreëerd – wat voor heel wat demotivatatie heeft gezorgd – maar u hebt zelfs niet voor de nodige middelen gezorgd.

In de initiële begroting 2001 was in 478,8 miljoen frank voorzien. Na de begrotingscorrectie is dat tot 27,4 miljoen frank herleid. Mevrouw de minister, u wijst voortdurend naar anderen voor het feit dat u niet over een agentschap beschikt, maar bij de begrotingscontrole 2001 in april blijken de middelen niet meer nodig. U gelooft zelf niet meer in de totstandkoming ervan. Men kan zich op veel structurele problemen en weerstand beroepen, maar als minister ondergaan dat u de middelen worden ontnomen om uw opdracht te kunnen vervullen, is te verregaand. Mevrouw de minister, dat is een groot deel van uw politieke verantwoordelijkheid. U hebt, misschien onder druk van dezelfde ministers, toegestaan dat uw begroting werd gepluimd tot er bijna niets meer van overbleef.

Met de middelen, uitgetrokken in de begroting 2002, kunt u geen agentschap betalen, mevrouw de minister. De orthodoxie bij de opmaak van de begroting ontbreekt trouwens totaal. Bij de ontvangsten worden bedragen voor het Federaal Voedselagentschap ingeschreven, maar u voorziet niet in uitgaven op de posten waar de middelen moeten vandaan komen. U houdt de mensen voor het lapje.

moyens nécessaires soient disponibles. Les partenaires européens arriveront progressivement à la conclusion que l'Agence n'est qu'une coquille vide. Il n'empêche que la Belgique a encore saisi l'occasion de la présidence européenne pour tenter d'exporter le modèle de l'agence alimentaire vers les autres Etats membres.

Mi-2001, la Commission européenne indiquait également qu'en raison de l'absence en Belgique d'un système de contrôle coordonné et d'une traçabilité efficace du matériel à risque, il n'était pas exclu que du matériel à risque se retrouve dans la chaîne alimentaire.

En mai, la ministre a pris un arrêté royal relatif à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Cet arrêté institue l'irresponsabilité de la ministre: la responsabilité retombera désormais automatiquement sur les fonctionnaires. La ministre a en quelque sorte prémédité sa fuite actuelle. Une telle chose aurait été impossible avec le CD&V au pouvoir.

Quelle est la composition de l'Agence? Elle est dirigée par quinze fonctionnaires volontaires. Les services de la Santé publique et de l'Agriculture n'ont rien avoir avec l'Agence. M. Cobbaert travaillait au département de l'Agriculture. Si M. Houins était son chef, M. Beernaert avait sous sa responsabilité M. Cobbaert. Quelle situation chaotique. Les fonctionnaires qui savent depuis 2 ans et demi qu'ils feront partie de l'agence, s'interrogent sur leur statut. La ministre ayant attendu beaucoup trop longtemps pour agir, la situation est devenue totalement confuse.

La prétendue solidarité affichée à l'égard de la ministre Aelvoet ne doit pas nous aveugler. La

U geeft nogmaals de indruk dat er een federaal voedselagentschap bestaat. Het bestaat echter niet. Bovendien is uw verantwoordelijkheid ook daar in het geding. U hebt in het kader van het Europese voorzitterschap – de eerste minister op kop – het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen als groot voorbeeld gesteld. Dat model moest bij de partners worden gesleten. Als zij erachter komen wat dit slechts inhoudt, namelijk een lege doos – ik zeg dat al maanden –, hebt u de geloofwaardigheid van ons land geen dienst bewezen.

De Europese Commissie deed enkele maanden geleden – ook dat blijken trouwens profetische woorden te zijn – een uitspraak over het optreden van het Agentschap – en men zou eigenlijk moeten zeggen “van de bevoegde minister”. Ik kom nog uit het ancien regime waar ministers verantwoordelijk waren. Mevrouw de minister, u hebt dat herhaald, maar u trekt daaruit niet de passende conclusies. Ik citeer de Europese Commissie: “Omwillen van de afwezigheid van een efficiëntere traceerbaarheid van risicovol materiaal en het gebrek aan een gecoördineerd controlesysteem tussen de verschillende bevoegde overheden kan België geen afdoende garanties inbouwen dat de bedoelde Europese richtlijn correct kan worden toegepast. De mogelijkheid kan geenszins worden uitgesloten dat risicovol materiaal in de dierlijke en de menselijke voedselketen terechtkwam”.

Dat zei men ons vanuit de Europese Commissie half vorig jaar. Ondertussen is gebeurd wat is gebeurd en nu wacht de minister op een audit om te zien wat er is misgelopen. Voor mij niet gelaten, maar dan zou ik graag de inhoud daarvan kennen. Dit ontslaat u evenwel niet van uw verantwoordelijkheid.

Mevrouw de minister, in mei 2001 hebt u een koninklijk besluit genomen dat voorziet in de organisatie en de werking van het Federaal Agentschap. Ik nodig iedereen uit die teksten te lezen. Dit is de organisatie van de onverantwoordelijkheid. Ik zou u opnieuw kunnen citeren hierover, maar ik heb het vroeger al gezegd: als er nog eens iets misliep in de voedselketen, zat u zeer comfortabel omdat u de verantwoordelijkheid naar de leidende ambtenaar zou kunnen schuiven. Lees het in het verslag van de commissievergadering: het staat er zo in. U hebt dan een audit nodig om dit te weten te komen. Dit is een vlucht voor de verantwoordelijkheid, erger nog, dit is een vlucht met voorbedachten rade. Op voorhand heeft men immers de onverantwoordelijkheid georganiseerd om met het meeste gemak ambtenaren te kunnen slachtofferen als de minister in de schaduw moet kunnen blijven. Ik weet zeer goed dat men ons af en toe met alle zonden van Israël probeert te overladen, maar in onze tijd zou dit niet zo geweest zijn. Gaat u dat maar eens na in de dioxinecommissie. Het is een papieren agentschap dat niet bestaat, maar wij waren het wel met zijn allen erover eens dat dit agentschap moest worden opgericht. De minister was zelfs ongeduldig. Herinner u dat uit de dioxinecommissie: de minister kon zich niet weerhouden en moest het agentschap oprichten nog vooraleer de besluiten er waren. Alleen heeft men daarna niets meer gedaan. Dit is schuldig stilzitten, mevrouw de minister, daar kunt u niet omheen.

Een belangrijke vraag nog. Wellicht zult u het niet eens zijn met een van de essentiële vooropstellingen, mevrouw de minister, waaruit ik dan conclusies trek. Legt u eens uit waaruit op dit ogenblik het

cohésion de ce gouvernement tient à la faiblesse de certains de ses ministres. La chute d'un de ses membres culbutera le gouvernement en plein automne et entraînera la chute du gouvernement tout entier. Nos excellences sont dès lors contraintes de se soutenir mutuellement, même lorsqu'il s'agit de ministres de troisième rang.

Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid bestaat. Ik ken het antwoord, ik heb mij geïnformeerd. Men heeft een top en daaronder zitten vijftien medewerkers uit diverse diensten van Landbouw en Volksgezondheid die verder hun job in hun dienst blijven doen, maar die daar meewerken in het statuut dat het hunne is. Voor de rest werken de diensten van Landbouw en Volksgezondheid nog altijd op zichzelf. U stelt verder wel de coördinatie in het vooruitzicht van weet ik welke overleglichamen, maar die bestaan op dit ogenblik niet echt en, als ze wel bestaan, dan werken ze niet!

Ik geef u een mooi voorbeeld. Wij stellen vast dat de heer Cobbaert oorspronkelijk ressorteert onder de diensten van Landbouw. Wie is bevoegd om tegenover hem op te treden? Op dat ogenblik de toen in dienst zijnde mijnheer Beernaert op de eerste plaats, neem ik aan. Ik veronderstel dat hij u inlicht als hoofd van de dienst. Nochtans was de chef van die man de heer Houins. Hoe dit allemaal in elkaar past? Op een bepaald ogenblik hebt u de ambtenaar met de vinger gewezen omwille van vooropgestelde nalatigheid. Acht, bijna negen maanden geleden, heb ik u gewaarschuwd.

Al tweeënhalve jaar weten zij dat en staat het in teksten. Zij vragen zich af wat hun statuut zal zijn en dan bent u verrast dat die diensten niet optimaal functioneren. Dat is ook uw verantwoordelijkheid, mevrouw de minister. U had een stuk sneller moeten werken.

Dit is het zoveelste voorbeeld van een minister die tot de derde categorie van Slangen behoort. Uw collega's zijn solidair met u, mevrouw de minister. Deze regering houdt niet stand dankzij de sterkte van haar ministers, maar dankzij de zwakheid van een aantal van die ministers. Als men één minister laat vallen, weet men heel goed dat men in volle herfstperiode zal terechtkomen en dat zijn dan allemaal zullen vallen. Mevrouw de minister, dat is de reden van de collegialiteit van de andere ministers, voor vrijdag althans.

03.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, ik heb tijdens het betoog van collega Tant – waarnaar ik uiteraard met interesse heb geluisterd – het document bekeken. Dat was niet moeilijk, want dat document stelt eigenlijk niets voor.

Mevrouw de minister, de opdracht van het bureau Andersen is mij tot vandaag nog altijd niet duidelijk, zeker niet als ik het resultaat bekijk. Moest men onderzoeken wat tijdens de minicrisis exact is gebeurd? Wij krijgen daarover in ieder geval geen verslag. Of moest men kijken welke aanbevelingen van de dioxinecommissie op dit moment zijn uitgevoerd? Wat is er gebeurd rond de werking van dat rompagentschap? Collega Tant heeft daarnaar terecht verwezen.

Dat Agentschap moest er zeer snel komen. Wij moesten onze aanbevelingen zelfs tussentijds formuleren om u op 1 januari 2000 in staat te stellen de inwerkingtreding van het Agentschap aan te kondigen. Ondertussen is praktisch alles stilgevallen en is praktisch niets meer gebeurd. Wij hebben wel discussies over de regionalisering gevoerd. Ik herinner mij de inspanningen om zoveel mogelijk bevoegdheden in het Agentschap te behouden, maar er is al te weinig gebeurd om de dienst concreet op poten te zetten. Ik heb dit met evenveel woorden in dit verslag gelezen, mevrouw de minister.

Als ik het verslag doorblader, zijn maar een paar zinnestjes belangrijk.

03.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Même à la relecture du rapport, j'éprouve toujours des difficultés à comprendre les termes exacts de la mission confiée au bureau Andersen. La création de l'AFSCA semblait constituer une urgence, mais sa mise en place effective n'a été assortie que de peu de mesures concrètes.

En tant que membres de la commission «dioxine», qui avons longuement planché sur les problèmes liés à la sécurité alimentaire, nous étions parfaitement capables d'énoncer les conditions essentielles à la mise sur pied d'un système de contrôle efficace sans recourir aux services du bureau Andersen.

L'AFSCA et le système Consum

Ik verwijs naar de contextelementen. Hoe moet zo'n controlesysteem eruitzien? Wat zijn de basisvereisten voor een optimaal controlesysteem? Daarvoor hebben wij Andersen niet nodig, want de aanbevelingen van de commissie gaan daarover. Het is mij ook niet duidelijk in hoeverre zij hun basisvereisten daarop hebben gestoeld.

Als zij dat niet hebben gedaan, voel ik mij voor het hoofd gestoten. Wij hebben daaraan maanden gewerkt, maar het bureau Andersen kan dit blijkbaar op een week uit zijn mouw schudden.

Ik lees ook het volgende. Ik citeer: "Wie pleit voor meer controles, pleit voor hogere financiële inspanningen." Mevrouw de minister, daarmee ben ik het niet helemaal eens. Het bureau Andersen heeft gelijk dat men de mensen zand in de ogen heeft gestrooid als men beweert dat met de voorstelling van het Agentschap en het Consumprogramma een sluitend systeem op poten is gezet. Het is inderdaad een steekproefstelsel dat op zich niet waterdicht is, maar de regering heeft moedwillig – waarschijnlijk naar aanleiding van de dioxinecrisis – de indruk gewekt dat met dat systeem alles zou worden ontdekt en de bevolking in de toekomst geen enkel risico meer zou lopen.

Mevrouw de minister, wij blijven ervoor pleiten om ook de producenten een deel van de verantwoordelijkheid te laten dragen, om hun meer Good Manufacturing Practises bij te brengen en om hun meer controlesystemen op te leggen. De overheid moet in mijn ogen slechts de controle op de controle uitvoeren. Het is niet helemaal juist dat wie voor meer controles pleit, ook voor meer financiële inspanningen pleit. Een groter deel van de verantwoordelijkheid moet bij de producenten liggen. Zij moeten hun grondstoffen controleren. Een van de aanbevelingen van de dioxinecommissie was dat men een systeem moest uitbouwen in nauw overleg met de producenten, met de verschillende sectoren en met de consumenten. Wat is er de voorbije jaren zoal gebeurd inzake overleg? Volgens mij schort daar een en ander.

Wat zegt het rapport wel? Het zegt dat het heel moeilijk was. Dat is nu ook niet bepaald nieuws! De minister heeft al honderden keren gezegd dat het moeilijk was, dat er complexe problemen zijn, dat de regionalisering en Copernicus parten hebben gespeeld. Ik vraag mij af of Andersen daar allemaal zelf is opgekomen of dat dit ingegeven is door een aantal – terecht – discussies met de bevoegde overheid. Het rapport brengt ons op dat vlak in ieder geval geen stap verder. Het herhaalt alleen de argumenten die de minister reeds heeft aangehaald.

Het belangrijkste hoofdstuk wordt in het rapport overgeslagen. Men noemt het rapport wel "een evaluatie van het verloop van de activiteiten tijdens de informatieprocedure", maar naar het verloop van die activiteiten hebben we het raden. Men zegt nog eens wat het probleem was van de alarmprocedure in vergelijking met de informatieprocedure en men besluit door te herhalen hoe het zou moeten zijn en hoe het eigenlijk niet goed wordt toegepast: er is een groot gebrek aan gestandaardiseerde documenten, beslissingen worden niet gedocumenteerd, de administratie blijft tweeslachtig, de deontologie blijft parten spelen en – dat is wel een belangrijk zinnetje – de voorbije twee jaar zijn er weinig inspanningen geleverd om op een constructieve manier aan deze verschillende uitdagingen te

ne sont donc pas efficaces à cent pour cent. En donnant l'impression du contraire, la coalition arc-en-ciel a jeté de la poudre aux yeux des citoyens.

La responsabilité des producteurs doit être davantage engagée: seul le contrôle à l'égard du contrôle devrait ressortir aux pouvoirs publics. Dans ce contexte, il est faux de prétendre que le renforcement du contrôle exige davantage de moyens. Une concertation a-t-elle été organisée ces dernières années avec les producteurs et les consommateurs? Dans l'affirmative, quand et à quel sujet?

Le bureau Andersen met en évidence la complexité de la situation. Nous avons nous-mêmes fait ce constat depuis longtemps. A cet égard, il reproduit les arguments de la ministre.

On n'a pas suffisamment fait d'efforts ces deux dernières années pour améliorer le fonctionnement de l'Agence. C'est une des conclusions d'Andersen. Or, cet aspect ne relève-t-il pas de la responsabilité de la ministre? Cette conclusion de l'audit démontre clairement qu'on a fait fi des recommandations de la commission dioxine. Aujourd'hui, on se réveille, mais il aura encore fallu une crise pour que les choses bougent. Pourquoi la sécurité alimentaire n'a-t-elle pas été considérée comme une priorité absolue ces dernières années? Pourquoi n'a-t-on pas renforcé les effectifs des services et doté les laboratoires d'outils plus performants? Pourquoi tant de dossiers ont-ils été renvoyés aux calendres grecques, sous la pression des lobbies? La ministre nous doit des comptes sur de nombreux points.

werken. Volgens mij, mevrouw de minister, is het uw levensgrote verantwoordelijkheid die hier zwart op wit wordt weergegeven. Er blijft nog een fundamenteel probleem over en ik heb u er al herhaaldelijk op gewezen. Het laatste zinnetje zegt dat het feit dat het controleorgaan niet radicaal werd losgekoppeld van het ministerie van Landbouw – met een andere missie en een andere mentaliteit – ons tot op vandaag parten blijft spelen.

Ik kan alleen maar constateren dat men geen enkele les heeft getrokken uit de vaststellingen van de dioxinecommissie. Ik heb het nog eens allemaal herlezen. Nu zegt u dat het personeel niet tevreden is en dat er teveel van hen wordt verlangd. Op pagina 257 van het verslag van de dioxinecommissie lees ik “door het toenemend aantal nieuwe controleopdrachten – BSE, aflatoxine, hormonen enzovoort – dienen de ambtenaren van DG4, mede op vraag van de Europese Unie, steeds nieuwe problematieken op te volgen, zonder dat de nieuwe opdrachten voldoende worden afgewogen in functie van het personeelsbestand.”

U komt nu precies hetzelfde vertellen, mevrouw de minister! Dat kan toch niet! Dat werd drie jaar geleden al op papier gezet en er is in die tijd niets aan gedaan. Het parlement heeft er ook reeds met verschillende interpellaties op gewezen en het heeft bij elke begrotingsbespreking aangeklaagd dat de regering per definitie uitging van een budgettaire neutraliteit en dat men er daarmee niet zou geraken. Het is dus niet alleen uw verantwoordelijkheid, mevrouw de minister, maar die van de hele regering, die dacht dat ze met het maken van het etiket en het uithangbord genoeg had gedaan en die er verder geen prioriteit aan wou geven of er meer middelen voor wou vrijmaken.

Mevrouw de minister, u moet een gewetensonderzoek doen. Naast al de gegevens die Andersen heeft aangehaald, heb ik ook eens gekeken naar een aantal andere aanbevelingen die wij hebben gedaan en waar ook niets mee is gebeurd.

Er is terecht verwezen naar het crisisdraaiboek. U zegt dat het in de pijn zit, mevrouw de minister. Ik neem nog aan dat u niet met alles hebt gewacht, maar u zult met mij moeten toegeven dat helaas weer een minicrisis nodig was om er ernstig werk van te maken, meer zelfs om opnieuw een prioriteit van de voedselveiligheid te maken.

Naast de vereenvoudiging van de procedures en de standaardisering zijn er nog andere aanbevelingen die in de praktijk moeten worden omgezet. Ik denk aan de opmaak van een deontologische code, de bedrijfsbegeleiding, de coördinatie van de wetgeving, een oplossing voor de problemen met de labs. Ik plaats overigens toch wel enige vraagtekens bij het onderhoud dat u had met de vertegenwoordigers van de labs. Misschien is hun klacht dat ze zich geviseerd voelen, terecht. Daarnaast horen wij op het terrein dat de labs al die taken niet aankunnen. Vandaar dat u moet onderzoeken of de overheidslabs voldoende capaciteit in huis hebben dan wel of u ook een beroep op privé-labs moet doen. De heer Beernaert heeft zelf in een kranteninterview opgemerkt dat zulks teveel geld kost. Hij zegt dat, als we meer controles willen, er meer geld voor de labs moet worden uitgetrokken en dat de privé-labs te duur zijn. Is dat wel zo? Hebt u die mogelijkheid bestudeerd of gaat u ervan uit dat enkel een beroep op overheidslabs mag worden gedaan? Moet er dan niet aan

bijkomend personeel voor die labs worden gedacht? Geef toe, mevrouw de minister, wanneer u de aanwerving van twee bijkomende ingenieurs als de oplossing voor het probleem naar voren schuift, dan is dat maar een druppel op een hete plaat. Ze zullen de malaise bij het in dienst zijnde personeel geenszins doen oplossen.

Mevrouw de minister, ik denk dat het echt nodig is dat u samen met ons de aanbevelingen punt per punt overloopt. We hebben er hier een selectie uit gemaakt, maar dat is niet voldoende. Overigens, uit die selectie blijkt al dat u de voorbije twee tot drie jaar in gebreke bent gebleven. Ik denk dat we dat des te meer zullen vaststellen bij de oefening in globo. Zo is de invoering van een register van diergeneesmiddelen op de lange baan geschoven, waarover we vorig jaar nog hebben gediscussieerd. Het blijkt dat diverse lobby's verdragingsmanoeuvres in gang hebben gezet om het systeem zoals u het had uitgewerkt, vooralsnog te blokkeren.

Punt per punt moet ik het falen van het beleid vaststellen en ik kan alleen maar hopen dat de luttele maatregelen die u voorstelt, die mijns inziens te miniem zijn om het Agentschap werkelijk operationeel te maken, toch enig nut hebben. U bent ons nog heel wat bijkomende uitleg verschuldigd.

03.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, het wordt dezer dagen een vrij eentonig verhaal dat u aan het parlement brengt en vice versa. Voor de vierde maal moeten we, aangezien de situatie niet echt duidelijker wordt, op dezelfde elementen terugkomen.

Ik beperk mijn betoog tot een zestal kernachtige punten. Ten eerste, ik blijf het betreuren dat u op de rem bent gaan staan en weigert het volledige auditrapport vrij te geven. Principeel blijven we op het standpunt dat het bij het parlement en bij de publieke opinie minstens de indruk wekt dat een en ander moet worden weggemoffeld dat het daglicht niet verdraagt.

Ten tweede, in de conclusies van het auditrapport-Andersen – ik tracht niet te cynisch te doen – heeft men het over "Een organisatie in verandering". Daarin wordt verwezen naar de Copernicus-hervorming, waarover ik afgelopen donderdag nog expliciet heb gezegd dat u de oorzaken van het uitblijven van de Copernicus-hervorming en als gevolg daarvan van de problemen bij het Agentschap bij de rest van de meerderheid moest zoeken. De PS houdt inderdaad iedere Copernicus-hervorming tegen. Bovendien wordt in het rapport de regionalisering van de landbouw als een van de oorzaken van de problemen gezien. Ik herinner mij dat volgens u de schorsing van de koninklijke besluiten en de regionalisering van de landbouw ten grondslag aan de problemen liggen. Welnu, ik vraag mij af of we een studie van het bureau-Andersen nodig hadden om tot dezelfde vaststelling te komen.

Het ware voldoende geweest de parlementaire handelingen met de interventies, vragen en interpellaties van de leden erop na te lezen om tot dezelfde vaststelling te komen.

Het zal u wellicht niet verbazen, mevrouw de minister, dat ik u vraag naar het kostenplaatje van een dergelijke audit. Indien het studiebureau Andersen tot dezelfde vaststellingen komt als deze die

03.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Ce récit devient monotone. Nous procédons presque quotidiennement à des échanges de vues avec la ministre mais la confusion persiste.

Nous regrettons de ne pouvoir disposer du rapport d'audit dans son intégralité. Cela donne l'impression que certains éléments doivent être tus.

Le rapport établi par la société Andersen indique que l'AFSCA est "une organisation en mutation". Ce rapport était-il véritablement nécessaire pour aboutir à une telle constatation? Combien cette étude a-t-elle en fait coûté? Ce rapport démontre surtout que le cheval de parade arc-en-ciel ne galope pas encore.

A plusieurs reprises lors de nos interpellations et des discussions relatives au budget, nous avons souligné que l'intégration des services continue de poser problème.

La ministre fait un volte-face spectaculaire en ce qui concerne les problèmes en matière d'effectifs. En l'occurrence, elle

"eenvoudige" parlementsleden al lang geleden maakten, dan begrijpt u mijn wrang gevoel wel, mevrouw de minister.

Ik kan er niet omheen, mevrouw de minister, maar, na meer dan twee jaar, moeten wij andermaal vaststellen dat het paradepaardje van paars-groen, te weten het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, nog steeds niet optimaal functioneert. Het auditbureau Andersen kwam tot dezelfde vaststelling. Welnu, als een paradepaardje niet eens tot een goed einde kan worden gebracht, dan rijzen ernstige vragen omtrent een aantal andere dossiers.

Ik blijf erbij dat het Federaal Agentschap een "spookagentschap" is. Ook Andersen kan er in zijn audit niet omheen dat de voorbije twee jaar te weinig inspanningen werden geleverd om de problemen op te lossen. U mag het kantoor Andersen feliciteren; wij kwamen twee jaar geleden reeds tot die conclusie en wellicht kostte dat wat minder dan de huidige studie zal kosten.

Ten derde, de integratie van de verschillende diensten – Landbouw, IVK-ambtenaren, Eetwareninspectie – is nog steeds een probleem en iedereen komt tot die vaststelling. Al meer dan twee jaar wordt hierop gewezen in elke interventie, elke interpellatie, bij iedere begrotingsbespreking. In de studie die thans wordt besproken komt men eveneens tot die conclusie en alweer luidt de vraag waarvoor die studie dan nog nodig was. Trouwens, mevrouw de minister, wilt u eerlijk zijn met uzelf, dan zult u wel moeten toegeven dat u ook al lang tot dergelijke conclusies kwam.

Ten vierde, u wees duidelijk op problemen met betrekking tot het personeel. Welnu, kunt u ons uiteindelijk een ernstig antwoord verstrekken op de vraag die u vorige week dinsdag trouwens nog werd gesteld en die luidt of het Federaal Agentschap inderdaad wordt geconfronteerd met een tekort aan personeel en of er een probleem is van overuren. Toen gaf u hierop een vrij genuanceerd en neutraal antwoord. U zei dat er zich niet meteen een probleem met betrekking tot het personeel voordeed, noch in verband met de overuren. Daarnet nam u evenwel een bocht van honderdtachtig graden door iets totaal anders te vertellen, met name dat er zich wel degelijk een personeelsprobleem voordoet, wat impliceert dat er ook een probleem is omtrent de overuren. Om te laten blijken dat het menens is, worden nu haastig een aantal nieuwe controleurs aangesteld voor Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

Wat u vandaag zei is zeer belangrijk en vormt een element dat haaks staat op hetgeen u vorige week dinsdag zei in de Kamer.

Ten vijfde, in uw begeleidende nota naar aanleiding van het auditrapport, gaf u een aantal structurele maatregelen aan waarvan u ons, met de moed der wanhoop, trachtte te overtuigen dat zij reeds in de pipeline zaten voor het incident zich voordeed. Welnu, zelfs de journalisten die paars-groen niet ongenegen zijn, waren in koor vernietigend over deze uitspraak. Zij maakten dezelfde analyse en vonden een dergelijke mededeling niet ernstig.

Als het een paradepaardje was, dan moet men er werk van maken. Destijds zei u dat het Consumprogramma werkt. Als u nu zegt dat het voor bijkomende opdrachten zorgt – uiteraard – dan moet u als beleidsverantwoordelijke op dat vlak maatregelen treffen. U kunt het

déclarait mardi dernier que tout allait pour le mieux. Nous apprenons aujourd'hui qu'il existe bel et bien une pénurie d'effectifs et que les heures supplémentaires posent dès lors également problème.

La ministre annonce que des mesures structurelles seront adoptées et que celles-ci étaient déjà "en préparation" avant la crise. Même les journalistes, qui se montrent quand même bienveillants à l'égard de la coalition arc-en-ciel, n'accordent guère de crédit à cette affirmation. Le programme Consum fonctionne, ce qui engendre des missions supplémentaires. La ministre doit dès lors prendre les mesures nécessaires à la bonne exécution de ces tâches. La ministre se retranche trop aisément derrière les crises de l'ESB et de la fièvre aphteuse.

La ministre a assisté aujourd'hui à des réunions avec des fonctionnaires. La suspension de M. Cobbaert a été levée. Mais la question concernant la responsabilité politique de la ministre reste entière. Je constate que les autres partis d'opposition partagent enfin le point de vue que nous avons défendu jeudi dernier à propos de la responsabilité politique de la ministre.

ons toch niet kwalijk nemen dat wij enigszins cynisch staan tegenover het feit dat u vandaag met de moed der wanhoop verklaart dat een aantal structurele maatregelen reeds in de pipeline zaten. U zult begrijpen dat wij daar toch vraagtekens bij plaatsen.

Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, als slotelement haal ik het “vertrouwen in de ambtenaren” aan. U hebt effectief gezegd dat u vanochtend opeenvolgende vergaderingen met ambtenaren hebt gehad. We hebben vorige donderdag zeer duidelijk verklaard dat het politiek niet ernstig was de ganse joker van verantwoordelijkheid door te schuiven naar de ambtenaren. U hebt nu hals over kop uiteindelijk de schorsing van de heer Cobbaert moeten herzien en u bent dus op uw stappen moeten terugkeren. Maar, het cruciale element van politieke verantwoordelijkheid blijft echter gesteld. Men mag toch van zijn ministers aannemen dat zij ambtenaren al het nodige vertrouwen geven en dat zij ook achter hen blijven staan. Bedoelde ambtenaren moeten blijikbaar in zeer moeilijke omstandigheden werken.

Mevrouw de minister, ik blijf bij mijn stelling die ik reeds zeer vroeg in de commissie voor de Volksgezondheid van 29 januari 2002 heb verwoord, met name dat er in hoofde van uw persoon een politieke verantwoordelijkheid speelt en dat u de moed moet opbrengen om een ernstig gewetensonderzoek te doen en moet afwegen – collega Tant verwees nu naar mijn toespraak van vorige donderdag in plenumvergadering – of er niet effectief een probleem van politieke verantwoordelijkheid rijst.

Mevrouw de minister, ik stel nu vast dat een aantal collega's van de oppositie eindelijk ook de thesissen van het Vlaams Blok inzake politieke verantwoordelijkheid onderschrijven.

03.04 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, op basis van de conclusies, zoals ze ons hier zo-even werden overhandigd en op basis van de conclusies die u er zelf ook aan hebt gekoppeld, wens ik uitgaande van de vrij beperkte informatie enkele vaststellingen te doen. Ik zal pogen niet in herhaling te vallen inzake de bemerkingen die werden gemaakt tijdens de vorige vergaderingen. Ik wens enkel uw conclusies en deze van het auditbureau te toetsen aan de voorstellen die wij vorige week nog tijdens de plenaire vergadering aan u hebben voorgelegd.

U hebt vorige week in de commissie nog gesteld dat u geen crisis nodig hebt om vast te stellen dat het Federaal Voedselagentschap te traag op gang komt. Blijkbaar had u die crisis wel degelijk nodig en meer nog, u had een externe audit nodig om die conclusies ook duidelijk te trekken. Deze conclusies hebben wij de vorige weken en maanden reeds zeer concreet geformuleerd. Ik zal pogen u dat ook bondig aan te tonen.

U hebt de externe audit nodig om vast te stellen dat er geen interne audit bestaat. Het koninklijk besluit van 16 mei 2001 echter, beschrijft zeer concreet de organisatie en de werking van het Federaal Agentschap. Daarin wordt de interne audit als een onafhankelijke eenheid beschouwd binnen het Federaal Voedselagentschap. Uw bedoeling en deze van de regering was toch zeer duidelijk om dit besluit op 1 juli 2001 ook in werking te laten treden. We hebben het daar reeds vorige week over gehad.

03.04 Frieda Brepoels (VU&ID): La semaine dernière, la ministre a déclaré que ce n'était pas la crise qui lui avait permis de constater que l'Agence démarre trop lentement. Aujourd'hui, il s'avère qu'il lui faut plus, un audit en l'occurrence, pour en arriver à cette conclusion.

La ministre devait faire procéder à un audit interne. L'audit interne, décidé par arrêté royal, n'ayant pas été réalisé, il a fallu procéder à un audit externe. Selon le consultant Andersen, une culture d'audit fonctionnant bien permettrait d'éviter les tensions. Il incombe à la ministre de créer les conditions nécessaires à cet effet.

Alors que, la semaine dernière, Mme Aelvoet nous assurait encore qu'il n'y avait pas de problème en matière de personnel, il apparaît aujourd'hui que les services provinciaux sont confrontés à une

Meer nog, u werd als minister van Volksgezondheid belast met de uitvoering van dit koninklijk besluit. Ik stel vast dat er geen interne audit is. Daarom hebt u een externe audit moeten vragen. In de conclusies onderstreept de externe audit dat er de voorbije twee jaar weinig inspanningen werden geleverd om op een constructieve manier aan de verschillende uitdagingen te werken. Hamvraag is door wie er te weinig inspanningen werden geleverd. Door de beleidsverantwoordelijken, door de bevoegde minister, de top van de administratie, de veldwerkers? Ik dring aan op verduidelijking terzake. De conclusie van de audit leert me niets bij. Men zegt dat zwakheden sterker naar voren komen op momenten van spanning. Dat lijkt me logisch. Men voegt er echter onmiddellijk aan toe dat bij een goedwerkende auditomgeving die spanningen op de werkvloer niet zullen ontstaan. Dit heeft veel te maken met procedures en afspraken, punten waarvan men eindelijk werk wil maken.

Mijn tweede punt handelt over de problematiek van het personeel en de middelen. Op basis van de gesprekken die we op korte tijd met een aantal mensen hebben gevoerd, hebben we u vorige week uitdrukkelijk gevraagd of er volgens u voldoende personeel en middelen ter beschikking waren. Uit de audit blijkt en u bevestigt dit dat er niet alleen een acuut personeelstekort is in bepaalde provinciale diensten maar ook een algemene acute personeelsnood. U verwijst naar de begrotingscontrole en onderstreept dat u op de acute nood in de provinciale diensten zult inspelen door twee bijkomende ingenieurs aan te werven. Heeft de Ministerraad u de toelating gegeven de wervingsstop niet langer te respecteren voor het Federaal Agentschap? Heeft de minister van Begroting u uiteindelijk toch de toelating bezorgd? Vorige week heb ik u gevraagd waarom u niet gereageerd hebt tegen de wervingsstop voor een nieuw agentschap dat nog moet worden opgestart. Dat is niet realistisch. Ik heb eveneens gevraagd of u het normaal vond dat de minister van Begroting van in het begin gesteld heeft dat het agentschap zelfbedruipend moet zijn. Nu moet u zelf toegeven dat er te weinig middelen en mensen ter beschikking zijn.

Mevrouw de minister, het verheugt me – u had daar blijkbaar een audit voor nodig – dat u inziet dat het zeer moeilijk is om diensten die bezig zijn met de gewone dagdagelijkse controles en incidenten te lijf moeten gaan te belasten met de herstructurering van de verschillende diensten tot een federaal agentschap. De audit wijst er zeer duidelijk op dat de verzekering van de continuïteit, enerzijds en de integratie en de opstart van een nieuwe organisatie, anderzijds zeer moeilijk is. Vorige week heb ik erop aangedrongen om externen erbij te halen die deze taken voor hun rekening kunnen nemen. Het verheugt me dat u gedeeltelijk ingaat op dit verzoek en een aantal externen zult belasten met de standaardisering van de procedures inzake controle en met de uitwerking van een aantal andere punten.

Mevrouw de minister, het is me helemaal niet duidelijk waarop u zich baseert om met stelligheid te verkondigen niet alleen dat de personeelsleden van Landbouw overkomen maar ook dat de personeelsleden van het IVK en Eetwareninspectie binnen een paar weken definitief de overstap zullen maken.

U had al koninklijke besluiten uitgevaardigd met betrekking tot de terbeschikkingstelling van het personeel. Ook die moesten vorig jaar in april ingaan. Ik ben echt benieuwd of dit de zoveelste loze belofte

pénurie aiguë, à laquelle la ministre voudrait remédier en nommant deux ingénieurs. Cela signifie-t-il qu'il sera mis fin au gel des recrutements, difficilement justifiable par ailleurs?

La ministre a enfin compris qu'il est difficile de vaquer aux travaux ordinaires, parfois très intensifs, et de restructurer en même temps le service. Elle a enfin décidé de confier cette dernière mission à plusieurs personnes externes. Comment se fait-il que soudainement, on sache combien de membres du personnel seront transférés du département de l'Agriculture, de l'IEV et de l'Inspection des denrées alimentaires à l'Agence fédérale? L'arrêté royal relatif à cette matière existe depuis presque un an.

M. De Cuyper, le gestionnaire de crise désigné par le gouvernement, est issu du ministère de l'Agriculture, un département économique qui, on le sait, éprouve des difficultés en ce qui concerne le contrôle. On y verrait même d'un mauvais œil les projets d'intégration du ministère de l'Agriculture au sein de l'Agence. En nommant le chef de cabinet de l'ancien ministre VLD de l'Agriculture, le premier ministre a réussi son coup.

Comment la ministre a-t-elle procédé à la suspension de M. Cobbaert? Qu'entend-elle par mesure « conservatoire »? Comment compte-t-elle réhabiliter ce fonctionnaire? Celui-ci a certes commis des erreurs mais a été traité très injustement par la ministre.

Les réunions que vous avez eues ce matin avec les fonctionnaires vous inspirent-elles des conclusions complémentaires en ce qui concerne la responsabilité individuelle?

Le gouvernement partage-t-il le point de vue de la ministre à

van de minister is. Ik kom dan bij de aanduiding van de zogenaamde nieuwe crisismanager van de regering. De heer De Cuyper staat momenteel aan het hoofd van het Ministerie van Landbouw. Het auditbureau stelt vast dat het precies dit ministerie is dat een cultuur van het consequent voeren van controles moeilijk verenigbaar acht met haar departement, namelijk een economisch departement. De top van dit departement heeft trouwens in de afgelopen jaren heel weinig enthousiasme getoond voor de integratie van zijn mensen in het Federaal Agentschap. Het is duidelijk dat u in dit verband binnen de regering zeker uw slag niet hebt thuisgehaald. Zoals we vernemen heeft de premier ook dit dossier naar zich toegetrokken door een oud-kabinetschef van de VLD-minister van Landbouw voorlopig aan het hoofd van het Agentschap te plaatsen. Op die manier houdt hij de controle in de hand.

Tot slot zou ik graag nog iets meer vernemen over de wijze waarop u met een aantal ambtenaren bent omgegaan. Ik heb het meer bepaald over de schorsing van de heer Cobbaert. Ik begrijp nu dat die schorsing gelukkig wordt opgeheven. U zegt dat we dit niet moeten beschouwen als een straf maar als een bewarende maatregel. Ik heb u vorige week al gevraagd wat er bewarend is aan deze schorsing. U hebt daarop toen niet geantwoord. Wat vreesde u dat de man ter plekke nog kon aanrichten op het ogenblik waarop hij zelfs had toegegeven dat hij een fout had gemaakt? U had het zonet over het zorgvuldigheidsprincipe. Op welke wijze meent u die man in ere te kunnen herstellen? Het is immers duidelijk dat de perceptie van de buitenwereld is dat hij fouten heeft gemaakt. Hij heeft het zelf toegegeven. Als u vandaag echter het interview leest met zijn echtgenote, zult u toch moeten vaststellen dat hij niet alleen in zijn functie beschadigd werd door de maatregel die u hebt genomen maar dat heel zijn familie en zijn omgeving zich onrechtvaardig behandeld voelen door u als bevoegd minister. Wat de andere personeelsleden betreft, zegt u dat u deze morgen gesprekken hebt gevoerd en dat in de conclusies van de audit de indruk werd gewekt dat men de aanpak van het probleem mogelijk op een afwijkende manier heeft willen oplossen. Trekt u daar nog conclusies uit ten aanzien van individuele verantwoordelijkheid?

Tot slot zou ik graag willen weten of de conclusies die u uit het rapport hebt getrokken ook door de regering worden aanvaard. Ik heb het dan over de concrete maatregelen inzake bijkomend personeel en extra middelen. Zullen we binnen enkele weken moeten vaststellen dat de regering bijvoorbeeld vasthoudt aan de wervingsstop en aan het principe dat het Agentschap zelfbedruipend moet zijn? Zal zij bereid zijn bijkomende middelen ter beschikking te stellen? Tijdens crisissen horen wij steeds zeer stoere verklaringen maar het is duidelijk dat het parlement deze problematiek van zeer nabij zal volgen. Het is immers duidelijk dat de collega's hier allemaal betreuren dat het veel tijd heeft gekost om tot deze conclusies en vaststellingen te komen.

Op 20 februari 2001 was de heer Beernaert in de commissie. Toen was reeds duidelijk wat er schortte. Het parlement heeft u daarop voldoende gewezen, mevrouw de minister. Het enige verschil is dat u de vaststellingen van een auditbureau vandaag wel aanvaardt, maar niet die van de oppositie.

Mevrouw de minister, het wordt tijd dat u uw ei legt. Het gekakel heeft immers lang genoeg geduurd.

propos des conclusions de l'audit?

Je constate que la ministre accepte de la part du bureau d'audit ce qu'elle ne pouvait accepter de l'opposition. Le caquetage a suffisamment duré, il est temps à présent que la vérité éclore.

03.05 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, er werd reeds veel gezegd over de politieke verantwoordelijkheid. Het loont de moeite om één zin uit de besluiten van de audit te lichten. Ik citeer: "De voorbije twee jaar zijn er weinig inspanningen geleverd om op een constructieve manier aan de verschillende uitdagingen te werken". Dat zegt heel veel.

Waarom zijn wij hier vandaag? Niet om de audit alleen in deze besluitvorm te kunnen inzien en te horen toelichten. Wij zijn hier ook om een aantal cruciale vragen via de audit te kunnen stellen en uw antwoord daarop te horen.

Wat waren en blijven voor mij de cruciale vragen? Ten eerste, is er de afbakening van de risicoperiode. Mevrouw de minister, u geeft hierover een verklaring, maar dit volstaat voor mij niet. Ook de rol van de heer Houins is nog steeds onduidelijk. Ik citeer uit het rapport: "De indruk bestaat dat werd overwogen ze niet te controleren". Met "ze" bedoelt men de stalen. De vragen naar het afbakenen van de risicoperiode en de rol die op woensdag 30 januari 2002 werd gespeeld, worden door uw uitleg niet beantwoord.

Drie eerdere interpellaties gingen reeds over de risicoperiode. Werd een onderscheid gemaakt tussen de afbakening van de risicoperiode voor kippenvoer en varkensvoer en waarom? Wanneer werd de risicoperiode voor varkensvoer afgebakend en werd de afbakening later gewijzigd? Indien ze werd gewijzigd, waarom? Wie heeft de risicoperiode voor het varkensvoer afgebakend? Wanneer werd uw kabinet over deze cruciale beslissing op de hoogte gebracht? Was uw kabinet het daarmee eens? Welke instructies werden er gegeven of werden geen instructies gegeven? Waarom werd de week van 31 december 2001 oorspronkelijk niet in aanmerking genomen als verdachte periode?

Mevrouw de minister, dit zijn heel wat belangrijke vragen inzake de evaluatie van wie in die periode niet heeft gedaan wat volgens zijn of haar verantwoordelijkheid nodig was. Over de instructies die de heer Houins al of niet heeft gegeven, bestaan ook speculaties. Deze speculaties kunnen alleen uit de wereld worden geholpen via de audit of andere bronnen. Klopt het dat de heer Houins heeft gezegd dat de oorzaak van de besmetting hem niet zou interesseren en dat de sector al voldoende problemen heeft gehad.

Is dit zo? Of heeft men slechts die indruk? Werd de beslissing die de heer Houins nam, via uw kabinet meegedeeld? Werd die beslissing in overleg met het kabinet genomen, of niet? Het kan zijn dat het kabinet daar totaal geen rol in heeft gespeeld, maar voor mij is dat niet duidelijk. Dat zijn cruciale vragen waarop wij antwoord moeten krijgen.

Als ik de conclusies van de audit samenvat, kunnen wij stellen dat een aantal pijnpunten worden vastgesteld. Eigenlijk zijn die niet nieuw. Ze waren al aangekondigd van bij de werkzaamheden rond het wetsontwerp. Wij wisten allen dat het een heel proces zou zijn vooraleer diensten die jaren naast elkaar werkten, functioneel geïntegreerd zouden zijn. Vandaag is dat niet gebeurd en dan moeten wij ons afvragen wie daar eigenlijk verantwoordelijk voor is. Is dat de minister van Volksgezondheid of de hele regering? Vorige sprekers hebben het al gezegd: er is te weinig geld voor, er moet meer

03.05 Hubert Brouns (CD&V): Les conclusions du rapport comportent une phrase qui en dit long sur la responsabilité politique: peu d'efforts ont été consentis ces deux dernières années pour relever les défis d'une manière constructive.

Des questions cruciales portent sur la délimitation exacte de la période de crise, ainsi que sur le rôle joué par M. Houins. Les réponses apportées à ces questions sont insatisfaisantes. Une distinction a-t-elle été établie entre la période à risques pour les aliments pour volailles et celle pour les aliments pour porcs? Quand la période de crise relative aux aliments pour porcs a-t-elle été délimitée? A-t-elle été modifiée et, dans l'affirmative, pourquoi? Par qui a-t-elle été délimitée? Le cabinet a-t-il été informé de cette décision et l'approuvait-il? Quelles instructions a-t-il données? Pourquoi la semaine du 31 décembre n'était-elle initialement pas incluse dans la période à risques?

M. Houins a-t-il vraiment affirmé que l'origine de la contamination ne l'intéressait pas et que les services avaient déjà suffisamment de chats à fouetter? Le rôle qu'il a joué dans cette affaire reste trop confus. Quelles directives a-t-il données en ce qui concerne l'analyse des échantillons?

Nous savions tous que l'intégration de services menant depuis des années une existence séparée prendrait beaucoup de temps. L'audit constitue la énième confirmation de la pénurie de moyens. Qui est responsable de cette situation? La direction de l'AFSCA pose un second problème: la démission de l'administrateur délégué laisse, en effet, un vide qui n'a pas encore été comblé. L'audit met en évidence des problèmes connus

personeel worden ingezet. De audit bevestigt dit voor de zoveelste keer.

Het incident heeft ook structurele problemen aan het licht gebracht. Van het Federaal Agentschap dat zou moeten bijdragen aan de veiligheid van de voedselketen, is nog zeer weinig op punt gesteld. Wat al op punt is gesteld, was het zorgen voor een hoofd, voor een verantwoordelijke, een gedelegeerd bestuurder. Op dit moment is die er niet.

Uit de besluiten leid ik nog enkele pijnpunten af. Men werkt nog altijd naast elkaar; waar hebben wij dat nog gehoord? Er zijn geen eenduidige procedures, geen gestandaardiseerde documenten, geen beoordelingsmodellen, geen deontologische code, er is te weinig personeel, er is geen systematische training van het personeel, onvoldoende interne en externe communicatie en te weinig leiding. Collega Tant heeft al met een aantal argumenten geantwoord op de cruciale vraag waar de fout dan wel ligt. Waarom stellen wij vandaag al deze algemene en bijzondere pijnpunten nog vast? Natuurlijk droeg de heer Beernaert daar een cruciale verantwoordelijkheid. Hij is al of niet gedwongen opzijgezet; wij moeten maar aannemen wat men daarover vertelt, want zelf legt hij daar weinig verklaringen over af. Als leidend ambtenaar, als gedelegeerd bestuurder droeg hij zeker een grote verantwoordelijkheid. Nochtans berust er ook grote verantwoordelijkheid bij de politieke overheden. Als er te weinig personeel is en men stelt dat pas na tweeënhalp jaar vast of geeft dat dan pas toe, dan is dat een politieke verantwoordelijkheid. Moet er geen budgettaire bijsturing gebeuren? De heer Tant heeft aangetoond waarin op de begroting werd voorzien: in 2002 zou het amper over 16 miljoen gaan voor het Agentschap. U kunt daar een heel technische uitleg voor geven en ook de posten voor IVK en Landbouw meerekenen, maar voor het Agentschap zelf was er amper geld om de gedelegeerd bestuurder en wat werkingstoelagen te betalen.

U hebt heel weinig gezegd over de sancties voor ambtenaren. Een ambtenaar werd gesanctioneerd, de heer Cobbaert. De wijze waarop die schorsing werd doorgevoerd, is pure fictie. U bent niet bevoegd om dit te doen. Dat is ook vorige week al gezegd. U bent ook niet bevoegd om de schorsing op te heffen.

Ik denk dat de heer Cobbaert alleen als bliksemafleider is gebruikt. Dat is ook zo in de media overgekomen. Ik vind het zeer spijtig en onverantwoord dat men deze man daarvoor heeft geslachttofferd.

Tot slot blijven wij betreuren dat wij niet over het volledige verslag kunnen beschikken. Wij hebben uiteraard parlementaire middelen om na te gaan in welke mate wij dat verslag toch in handen kunnen krijgen. Wij zullen pas definitieve conclusies kunnen trekken als wij dat totale verslag hebben kunnen inzien en wij ook weten wie uiteindelijk politiek verantwoordelijk is en welke ambtenaren eventueel nog verantwoordelijk zijn. Ik refereer aan de heer Houins, die ik ook in de media wordt vernoemd. In welke mate is die man al dan niet verantwoordelijk? Ik denk dat wij veeleer die zaken moeten ophelderen, dan datgene wat in de besluiten staat. Dat wisten wij allemaal al. De collega's die tot nu hebben geïntervenieerd, hebben dat heel scherp aangetoond.

Ik kom tot mijn conclusie. Dit verhaal is niet ten einde. Daarvoor

de longue date: le cloisonnement des services, une direction inconsistante, l'absence de formulaires standardisés et de procédures uniformes, les problèmes en matière de communication, etc.

A quoi bon cette énième énumération des déficiences? A qui en incombe la responsabilité? Certes, la responsabilité de M. Beernaert, en sa qualité d'administrateur délégué, est lourdement engagée. Mais c'est également le cas de la ministre. Les moyens prévus par le budget 2002 suffisent à peine à rémunérer l'administrateur délégué et à couvrir quelques frais de fonctionnement. La ministre n'a pas le pouvoir de sanctionner d'abord et de réhabiliter ensuite les fonctionnaires. M. Cobbaert a fait office de paratonnerre.

Nous ne serons en mesure de tirer des conclusions définitives que lorsque nous aurons pu prendre connaissance de l'audit dans son intégralité. Ce n'est qu'alors que la responsabilité de chacun, en ce compris celle de M. Houins, pourra être établie. Ce dossier est loin d'être clôturé. J'espère que nous ne serons pas contraints de multiplier les débats comme celui-ci pour obtenir le rapport et que l'AFSCA dépassera rapidement le stade d'une construction couchée sur le papier. Elle doit d'urgence devenir opérationnelle sur le terrain, afin que la sécurité de notre alimentation puisse être garantie.

moeten wij alle elementen uit het rapport kunnen toetsen en inschatten in welke mate mensen al dan niet verantwoordelijk zijn. Mevrouw de minister, ik hoop dat wij die kans krijgen en dat wij daarvoor geen politieke rondjes moeten lopen. Dat zou ons politiek werk en datgene wat wij allemaal beogen schaden. Wij moeten zo snel mogelijk een goed beveiligd systeem op poten kunnen zetten. U hebt dat meer dan twee jaar geleden aangekondigd, maar vandaag stellen wij vast dat het Agentschap alleen maar een papieren constructie is dat op het terrein niet werkt. Dat geeft iedereen toe.

03.06 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik zou enkele bijkomende opmerkingen willen maken naar aanleiding van alle commentaren die ik heb gehoord. Ik zou enkele accenten willen leggen op de punten waarvan ik een ietwat concrete invulling zou willen krijgen.

Ten eerste, welk soort agentschap willen wij eigenlijk? Dat is een van de cruciale vragen. Als ik de commentaren van de afgelopen dagen hoor, stel ik vast dat wij een honderd procent sluitende controle willen hebben op alles wat met voedselveiligheid heeft te maken. Ik stel ook vast dat in de dioxinecommissie heel duidelijk werd geopteerd – meen ik mij te herinneren – voor een controlesysteem waarbij de bedrijven voor de autocontrole instaan. In dit verband zou ik willen weten wat het bedrijf in kwestie rond dit specifiek incident normaal aan routineonderzoeken verricht. Dat lijkt mij toch ook een interessant punt in het debat. In de volgende fase moet de overheid instaan voor een screening en een monitoring om te zien of die autocontrole voldoende sluitend is. Dat is een volkomen ander concept dan een honderd procent sluitende controle van de overheid.

Waarmee heeft dat te maken? Ik kom tot de kern van mijn betoog.

Voelt de overheid zich verplicht om in het kader van de productaansprakelijkheid de aansprakelijkheid van het bedrijf over te nemen? Moet de overheid die verantwoordelijkheid op zich nemen? Is de overheid een betere gendarme als de bedrijven niet zelf moeten controleren?

Ten tweede, wat mag dat allemaal kosten? Ik ben verbaasd dat men de afgelopen jaren op alle mogelijke fronten bepaalde zaken zegt. Dat geldt niet alleen voor deze legislatuur, collega Tant. Dat is al een veel oudere gewoonte.

Ik ben verbijsterd als het gaat om de middelen. Nu beweert men dat de overheid meer middelen in dat Agentschap moet stoppen.

De afspraak was dat het Agentschap zelfbedruipend zou zijn. Dat is noodzakelijk omdat er een productaansprakelijkheid is. Als de remmen van een nieuwe auto het ten gevolge van een productiefout niet blijken te doen, denk ik niet dat de overheid daarvoor aansprakelijk kan worden gesteld. De aansprakelijkheid ligt uitsluitend bij de producent, de fabrikant van het onding. Ook hier moet volgens ons in de eerste plaats de focus op de productaansprakelijkheid worden gericht. De middelen die nodig zijn om deze controle op een sluitende manier uit te voeren, moeten worden gehaald waar ze moeten worden gehaald en niet op andere plaatsen. Het is heel gemakkelijk om de overheid altijd maar te zeggen hoeveel extra miljoenen zij moet geven. Om de zelfcontrole op een goede manier te

03.06 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Il ressort des interventions que l'on souhaite un renforcement du contrôle public en matière de sécurité alimentaire, alors que la commission dioxine avait décidé de renforcer l'autocontrôle par les entreprises, sous la supervision des autorités. En quoi consiste le contrôle de routine effectué par les entreprises? La responsabilité pour le produit final passera-t-elle alors des entreprises aux autorités et combien cela coûtera-t-il? L'accord initial prévoyait l'autosuffisance de l'Agence, la responsabilité du produit étant portée par le producteur. Les moyens doivent donc également venir des entreprises. Le secteur doit être responsabilisé.

L'intégration du personnel est un des problèmes majeurs de l'Agence. Des personnes venant d'horizons très divers doivent apprendre à collaborer. L'intégration du personnel doit au plus vite être menée à bien. En cas de problème, tous les services et secteurs concernés devraient automatiquement et immédiatement être informés. Cela n'a pas été fait lors de la dernière contamination aux PCB.

Un gouvernement dont les membres tombent comme des feuilles ne permet pas de résoudre ce type de problème. Je me réjouis dès lors que la ministre intervienne, entreprenne des démarches et prenne ses responsabilités. Le gouvernement doit poursuivre dans cette voie.

laten uitvoeren, moet de sector duidelijk op zijn verantwoordelijkheden worden gewezen. Dat is altijd het engagement geweest, en ik blijf erbij dat dat zeer belangrijk is.

Ik ga ook even in op het probleem van het personeel. Mevrouw de minister, in alle ernst denk ik dat de integratieproblematiek een cruciaal element is. Het is inderdaad bijzonder moeilijk om mensen – we hebben dat in de dioxinecommissie ook duidelijk gezien – die een totaal uiteenlopende cultuur aanhangen opeens bij elkaar te zetten en te laten samenwerken. We moeten niet verdoezelen dat er fricties zijn, dat bepaalde diensten niet goed – of misschien wel zeer slecht – samenwerken. Er zijn ook persoonlijke problemen, al ben ik vandaag erg blij te vernemen dat in ieder geval de bereidheid om met elkaar samen te werken blijft bestaan. Mijn boodschap aan deze mensen is dat men nu maar zo snel mogelijk werk moet maken van de voltooiing van de integratie. U hebt een aantal goede aanzetten gegeven, mevrouw de minister. Ik hoop dat we daar ook een vervolg op krijgen.

Wanneer men het pcb-probleem heeft vastgesteld, was het belangrijk dat niet alleen de diensten van het voormalige departement Landbouw, maar ook de diensten van het IVK onmiddellijk werden verwittigd. Als er bedrijven moeten worden geblokkeerd, moet men onmiddellijk dat soort maatregelen nemen. Ik stel vast dat ook bij de betrokken inspecteurs die reflex er niet onmiddellijk was. Die is er diezelfde dag nog wel gekomen, maar het zou eigenlijk een automatisme moeten zijn om iedereen die informatie over bepaalde incidenten moet hebben, er ook bij te betrekken. Wanneer ik spreek over iedereen, is het belangrijk om ook de sectoren nauw te betrekken bij de hele problematiek van de voedselveiligheid. Zij zijn immers dikwijls de oorzaak – al dan niet bewust – van bepaalde problemen. Het is niet meer dan normaal dat ze hun verantwoordelijkheid opnemen, maar ze moeten ook een verantwoordelijkheid toegewezen krijgen van de overheid.

Tot slot richt ik me even tot de heer Tant. Volgens mij is een regering van vallende bladeren niet de oplossing voor dit soort problemen. Ik ben zeer tevreden dat iemand als minister Aelvoet ten volle haar verantwoordelijkheid opneemt en ervoor gaat om de problemen op te lossen. Zij gaat niet met de armen in de lucht aan de kant zitten en zeggen dat iemand anders het maar moet oplossen. We moeten op dit elan verdergaan. Mijnheer Tant, er zijn belangrijke stappen vooruitgezet. Zelfs als u alleen maar de besluiten leest, zou u zien dat er wel degelijk iets is veranderd. Ik raad u aan om de conclusies eens goed door te nemen, dan zal u zien dat er wel degelijk stappen vooruit zijn gezet. Misschien hebt u een andere versie, of heb ik een andere bril. Laat het in ieder geval duidelijk zijn, collega's, dat er de komende maanden als gevolg van de reeds genomen initiële stappen, andere stappen zullen volgen.

03.07 Yolande Avontroodt (VLD): Mevrouw de minister, hoewel ik voorzitter van de commissie ben, nam ik graag het woord om u drie concrete vragen te stellen, des te meer daar ik ook lid was van de dioxinecommissie.

Ten eerste, mijns inziens wordt de interpretatie van risicoanalyse in het auditrapport niet correct weergegeven. Er wordt gesteld dat er een graad van risico wordt aanvaard waarbij bepaalde incidenten niet worden gedetecteerd. Dat is niet de basis van risicoanalyse. Ik geef u

03.07 Yolande Avontroodt (VLD): A mon estime, le rapport ne propose pas une interprétation correcte de la notion d'analyse des risques concernant directement la santé publique et impliquant donc une politique de communication rapide et réfléchie. Par ailleurs, le rapport ne se penche pas non plus

die visie mee voor de opvolging van het dossier. Risicoanalyse heeft uiteraard te maken met de volksgezondheid en vandaar ook met de communicatie terzake. Ik ben dan ook de mening toegedaan dat het essentieel is dat er veel aandacht wordt besteed aan de communicatie van het agentschap. Die moet geloofwaardig zijn en zo wetenschappelijk onderbouwd zijn dat ze door niemand in twijfel kan worden getrokken.

Ten tweede, ik vind in het auditrapport niets terug van de zoektocht die al dan niet onmiddellijk is gestart naar de oorzaak van de besmetting, terwijl de oorzaak van een besmetting toch een van de meest cruciale elementen is om dergelijke incidenten in de kiem te smoren.

Ten derde, ik pleit ervoor dat de middelen, of ze nu schaars of rijkelijk voorhanden zijn, efficiënt worden ingezet. Daarom dring ik erop aan dat er een wettelijke basis wordt uitgewerkt voor autocontrole in de bedrijven met een controle op de controle. Dan zullen de ambtenaren hun taak met grotere efficiëntie kunnen verrichten. De bedrijven zijn daar ook vragende partij voor. Ze zijn bereid die autocontrole te doen en aanvaarden controle op de controle die ze zelf doen. Op die manier zouden de middelen die ter beschikking staan van het agentschap, efficiënt kunnen worden ingezet.

03.08 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, eerst sta ik stil bij de bewering als zou een aantal maatregelen pas naar aanleiding van het incident in werking zijn getreden. Ik herinner eraan dat het koninklijk besluit dat de nieuwe wettelijke basis creëert voor de aanstelling van de vier directeurs-generaal die de basis moeten leggen voor de integratie van de vier pijlers van het agentschap, met name de controle, het controlebeleid en alles wat daarmee samenhangt, de labo's en de algemene diensten, op 3 januari klaar was. Hiermee ben ik een van de eersten om de in het vooruitzicht gestelde aanwervingen in de praktijk om te zetten. Dat was dus lang vóór er sprake was van een of ander incident.

Ik zal dus niet terugkomen op dat element van koninklijk besluit, maar ik heb wel een koninklijk besluit nodig waarop ik mij kan baseren om mensen in dienst te nemen.

Ten tweede, op de communicatiecel en het meldpunt werken momenteel vijf personen, namelijk een communicatieverantwoordelijke, twee personen die zich moeten bezighouden met de public relations, het ontwikkelen van contacten en twee personen die op het meldpunt zitten en die moeten ingaan op vragen en klachten vanwege het publiek.

Deze vijf personen hebben wel degelijk een contract bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Zij illustreren andermaal dat het Federaal Agentschap niet alleen over vrijwilligers beschikt.

Wat de vrijwilligers betreft, nog dit. Indien een verantwoordelijk minister ambtenaren aanspreekt die sowieso zijn voorbestemd om deel uit te maken van voornoemd agentschap, dan is het larie deze personen voor te stellen als zijnde vrijwilligers.

Voorts, mevrouw Brepoels, heb ik geenszins gewacht op de externe

suffisamment sur la détection rapide des causes de la contamination. Enfin, l'autocontrôle des entreprises est négligé. La combinaison de l'autocontrôle et du contrôle par les pouvoirs publics de cet autocontrôle permettrait une optimisation de la mise en oeuvre des moyens.

03.08 **Magda Aelvoet**, ministre: Le recrutement des quatre directeurs généraux chargés de l'intégration du contrôle, de la politique de contrôle, des laboratoires et des services généraux a débuté le 3 janvier, bien avant donc que l'incident n'éclate.

Cinq personnes travaillent au sein de la cellule de communication et du point de contact: une personne responsable de la communication avec deux collaborateurs et deux membres de la cellule. Ils disposent d'un contrat établi au nom de l'AFSCA. L'agence ne se compose donc pas uniquement de volontaires. On peut difficilement comparer le contact pris par un ministre avec des fonctionnaires qui sont d'office destinés à travailler dans un service déterminé au contact pris avec des volontaires.

Au mois de décembre, j'avais déjà demandé que l'on organise l'audit interne qui a eu lieu cette semaine. Cet audit ne découle pas de l'audit externe.

Le transfert de la DG4 et de la

audit om de interne audit in werking te stellen. In december reeds verzocht ik een aantal personen om ervoor te zorgen dat de interne audit waarmee deze week werd aangevat, kon worden gestart. Het klopt aldus niet de zaken voor te stellen als een resultaat van de externe audit. Het gaat om een initiatief dat werd genomen in de loop van de maand december.

Vervolgens kom ik tot de overdracht van het personeel. In dat verband zei ik reeds dat het nu een kwestie van een paar weken is om de DG4 en de DG5 te kunnen overhevelen. Daarvoor is geen koninklijk besluit nodig; dat ben ik gisteren nagegaan.

Het personeel van het IVK en van de Eetwareninspectie konden niet worden overgeheveld omdat ik met het koninklijk besluit dat mij in staat moest stellen om personen ter beschikking te stellen, precies omwille van de Copernicus-akkoorden in moeilijkheden kwam. In de loop van de maand maart zal het overgehevelde personeel evenwel samenzitten in het Agentschap. Dit is niet het resultaat van een externe audit, maar van handelingen die al maanden op voorhand werden gesteld. Overigens is het zo dat deze week de exacte kalender zal worden bepaald, samen met de overheidsvakbonden, met betrekking tot de onderhandelingen over het statuut van betrokkenen. Momenteel zijn de vorige statuten van de overgehevelde personen nog geldig, maar uiteraard moet er een uniform statuut worden uitgewerkt voor de personeelsleden van het Federaal Agentschap.

Naar verluidt zou het Federaal Agentschap niet eens bestaan. Men zou eens moeten ophouden met al die karikaturen. Al maanden geleden zei ik dat de effectieve integratie van de diensten in de vier basispijlers van het agentschap niet werd uitgevoerd omwille van de elementen die intussen zijn gekend. Ik kan wel duidelijk het volgende bevestigen. Terzake moest hard worden gewerkt, want vergeet niet dat de gedelegeerd bestuurder slechts kon worden aangesteld na het verschijnen van een koninklijk besluit.

Ten tweede, het Wetenschappelijk Comité vergadert op zeer geregelde tijdstippen – maandelijks, behoudens vergissing – en dit reeds meer dan een jaar. Dit werkingsinstrument van het agentschap buigt zich over de vragen die vanuit het agentschap worden geformuleerd. Het is dus uiteraard juist dat de vragen die intern worden geformuleerd groeien uit concrete problemen die op directievergaderingen worden voorgelegd. Van deze vergaderingen, die effectief hebben plaatsgevonden, zijn verslagen terug te vinden. Men moet dus ophouden een beeld op te hangen van een directiecomité dat alleen op papier bestaat. Nee, het was een verzameling van mensen met grote verantwoordelijkheden in de deeldiensten die in het agentschap moeten worden geïntegreerd.

Wat de problematiek van het personeel betreft, werd effectief de keuze gemaakt van niet aan te vangen met een uitbreiding van het personeel, omdat men met twee elementen rekening wenste te houden.

Ten eerste, er is het resultaat van de synergie, van het samenbrengen van verschillende groepen van het personeel die tot hertoe afzonderlijk werkten. Vanuit die synergie kan een meerwaarde worden gecreëerd door het voorhanden zijn van grotere groepen voor

DG5 requerra encore quelques semaines. Il n'est pas nécessaire de prendre un arrêté royal à cet effet. Les membres de l'IEV et de l'Inspection des denrées alimentaires n'ont pas encore été transférés dans la mesure où la réforme Copernic complique l'élaboration de l'arrêté royal concerné. Quoi qu'il en soit, les membres du personnel concernés seront regroupés au mois de mars au sein de l'AFSCA.

Cette semaine, il sera convenu, avec les syndicats, du calendrier pour les négociations à propos du nouveau statut.

A en croire certains intervenants, il n'y aurait tout simplement pas d'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. S'il est vrai que l'intégration effective en quatre piliers n'a pas encore été réalisée, pour les raisons qu'on connaît, il n'en demeure pas moins que l'administrateur délégué est à l'œuvre depuis août, et que le comité d'accompagnement se réunit chaque mois et le comité de direction chaque semaine.

On n'a effectivement pas opté pour une extension du cadre du personnel, parce qu'on a d'abord voulu voir comment la collaboration entre différentes catégories de personnel se déroulerait. Le retard a causé des problèmes sur ce point. Je tiens d'ailleurs à faire remarquer que l'Agence a pour mission de contrôler l'autocontrôle, dont la responsabilité incombe aux producteurs. Cette culture d'autocontrôle, de traçabilité et d'enregistrement est aujourd'hui bien plus présente qu'avant.

La loi relative à l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire prévoit en effet la neutralité budgétaire. Grâce à l'intégration de moyens, l'Agence devrait bénéficier de moyens suffisants. L'affirmation selon laquelle les moyens seraient passés de 478

het uitvoeren van bepaalde taken, waardoor het mogelijk wordt – en die vaststelling moest vanuit de praktijk kunnen gebeuren – niet onmiddellijk over te gaan tot grote groepen die bijkomend, in functie van bijkomende taken, moeten worden aangeworven.

Terzake is er vanzelfsprekend een reëel probleem. In de mate dat die integratie om de u bekende redenen zoveel langzamer is verlopen dan wat oorspronkelijk kon worden verwacht, kon het meerwaarde-element niet in rekening worden gebracht.

Het tweede punt dat ermee gepaard ging was uiteraard ook dat men effectief de klemtoon wenste te leggen op het feit dat het ging om een controle die voortbouwt op een autocontrole van de betrokken sectoren. Dat was dus één van de uitgangspunten om te stellen dat de producenten zelf terzake een grote verantwoordelijkheid dragen. In de praktijk kan worden vastgesteld, evenwel in een verschillende mate, dat die houding van autocontrole nu veel sterker bestaat dan enkele jaren geleden.

We hebben ook kunnen vaststellen, bij voorbeeld naar aanleiding van dit incident, dat dank zij de goede retracerings technieken en opsporingspraktijk die bij Hanekop bestonden – in de zin van zeer goede registratie van de verschillende elementen – het mogelijk is geweest om telkens in geval van problemen in deze, heel snel de bedrijven te kunnen opsporen. Dat heeft bij alle problemen die zich hebben voorgedaan, wel degelijk een positieve rol gespeeld.

Het aspect van de budgettaire neutraliteit is in de Memorie van Toelichting van de wet op het Agentschap vervat. Er werd effectief een keuze gemaakt om met de bestaande maar geïntegreerde middelen te verhopen dat men de zaak zowel qua personeel als qua middelen kon aanspreken.

Thans wens ik in te gaan op de verklaringen inzake de begroting van Middenstand. U spreekt inzake de begroting van het jaar 2001 over een bedrag van 478 miljoen, dat later tot 27,4 miljoen is gereduceerd.

Mijnheer Tant, dit heeft het voorwerp uitgemaakt van gesprekken in de commissie. Mocht u zich geïnformeerd hebben bij de heer Brouns dan zou u weten dat het verschil niet geschrapt is geweest maar dat dit bedrag opnieuw werd ingeschreven op de post Eetwareninspectie waar het oorspronkelijk was opgenomen. Het is niet correct te stellen dat er een vermindering van middelen is geweest. Men heeft de middelen alleen verplaatst en teruggeplaatst bij de Eetwareninspectie die in feite de mensen en de middelen levert om een aantal dingen te doen.

03.09 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de minister, in diezelfde memorie van toelichting van het wetsontwerp betreffende de oprichting van het agentschap stelt u woordelijk dat de begroting het federaal agentschap moet in staat stellen een autonoom beleid te voeren. Wat is de waarheid? De minister heeft vastgesteld dat dat geld niet gebruikt is geweest en dat u er geen concrete plannen mee had.

millions à 27 millions en 2001, est tout à fait infondée. Le montant de 450 millions a de nouveau été inscrit au budget pour l'Inspection des denrées alimentaires.

03.09 Paul Tant (CD&V): L'Agence ne dispose donc pas de fonds propres. Lors de la première discussion du budget, vous avez accepté que l'argent soit cédé aux services existants.

03.10 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, u vergist zich compleet. Aan dat geld is niet geraakt.

03.11 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de minister, wat er ook van zij. U zult het agentschap oprichten. Dat agentschap zou eigen middelen krijgen. Wat moeten we echter vaststellen?! Bij de eerste woordenwisseling staat u de middelen af aan de bestaande administraties. Daarover gaat het!

03.12 Minister Magda Aelvoet: Neen, mijnheer Tant, daar gaat het niet over!

03.13 Paul Tant (CD&V): Dit bewijst alleen maar dat u het niet zo ernstig neemt met de snelheid waarmee het agentschap moest tot stand komen.

03.14 Minister Magda Aelvoet: Dit is een volkomen onjuiste interpretatie. Wat was de reële situatie in 2001? De integratie van de diensten was nog geen feit. Het geldt dat uitgegeven wordt voor de controle op de voedingsmiddelen zijn die middelen die als onderdeel van de begroting voor de werking in 2002 van het agentschap zitten. U probeert te insinueren dat ik me ongeveer 450 miljoen frank zou hebben laten afpakken, een bedrag dat nodig was voor de goede controle op de voedselveiligheid. Dat verhaal houdt geen steek!

Ik ga dieper in op uw bemerkingen op de begroting van 2002. De begroting 2002 handelt over 3 elementen. Een eerste element is de dotatie voor het agentschap as such. De begroting bevat ook het totale pakket van de begrotingsmiddelen voor het IVK en het totale pakket van de begrotingsmiddelen voor de Eetwareninspectie voor zover dit met de werking van het agentschap samenhangt. Er werd een fout gemaakt in het begrotingsdocument. De minister van Begroting heeft deze bedragen niet in mindering gebracht op de posten van oorsprong. Dat is een formele vergissing van de minister van Begroting inzake de opmaak van het begrotingsdocument. Tijdens de bespreking van de begroting heb ik de begroting van het agentschap toegelicht en meegedeeld dat deze begroting bestond uit de dotatie en de transfers van de middelen van het IVK en de Eetwareninspectie. De totale begroting bedraagt 4 miljard frank. Wat Landbouw betreft, weet u maar al te goed dat men in oktober 2001 nog volop bezig was met de berekeningen te maken inzake de overhevelingen naar de gewesten enerzijds en de overheveling van de resterende diensten van Landbouw anderzijds naar de federale overheidsdienst Volksgezondheid en naar het FAVV.

Wat dat betreft, zitten we nu in een volledig uitgeklaarde situatie. Tot daar het aspect begroting.

Vervolgens wil ik even stilstaan bij de opmerking over het probleem van de risicoperiode. De heer Brouns vroeg of er inzake de risicoperiode een onderscheid is gemaakt tussen kippenvoer en varkensvoer. Dat is niet gebeurd. Er is één enkele risicoperiode in aanmerking genomen voor kippen- en varkensvoer. Er zijn wel verschuivingen geweest en – zoals ik al vaker heb gezegd – misverstanden over de exacte afbakening. Men heeft geen aparte risicoperiode per type voer vastgelegd. Ten tweede, vroeg u of de heer Houins zou gesteld hebben dat het onderzoek hem niet interesseerde. Verder vroeg u of er een uitspraak is betreffende het feit dat de sector voldoende getroffen is. Ik heb voor geen van beide uitspraken documentatie gevonden in het auditrapport. Er wordt niet vermeld dat hij zou hebben gezegd dat het onderzoek hem niet zou

03.14 Magda Aelvoet, ministre: Votre interprétation est inexacte. En 2001, l'intégration des services n'était pas encore chose faite. Ce n'est pas sans raison que j'ai retiré les 450 millions.

Le budget 2002 prévoit une dotation pour l'Agence, l'IEV et l'Inspection des denrées alimentaires, pour autant que cette dernière soit liée à l'Agence. Le ministre du Budget n'a pas déduit ces montants des postes auxquels ils étaient initialement destinés. Il s'agit là d'une erreur formelle. Le montant total avoisine les quatre milliards. En octobre 2001, les calculs relatifs à la régionalisation de l'agriculture ont encore compliqué les choses. Cependant, ces difficultés ont maintenant été écartées.

Pour ce qui est de la période à risques, aucune distinction n'a été établie entre les aliments pour volailles et les aliments pour porcs. Mais la période à risques n'était pas délimitée clairement.

Je n'ai trouvé dans le rapport d'audit aucune preuve quant aux deux déclarations de M. Houins. Selon le rapport, les échantillons de matières premières peuvent être analysés de manière illimitée dans le cadre de l'enquête. Pour les échantillons de production, les analyses sont limitées à la période à risques. Cela signifie qu'une enquête est possible et qu'elle est menée de manière sérieuse.

interesseren. Bovendien wordt er ook niet gezegd dat de sector voldoende getroffen zou zijn. Ik wil verwijzen naar de conclusies van het auditrapport. In de op twee na laatste alinea wordt zeer duidelijk vermeld: "Uit de confrontatie wordt een nieuwe richtlijn inzake controle als best practice naar voren geschoven, met name enkel productiestalen uit de risicoperiode kunnen worden geanalyseerd; voor grondstoffenstalen, die nodig zijn voor een onderzoek naar de oorzaak van de besmetting, geldt deze beperking niet. Er kunnen dus ook stalen worden genomen van buiten de risicoperiode". Dat is een zeer duidelijke uitspraak waarin wordt onderstreept dat onderzoek wel degelijk belangrijk is maar dat men in deze voor de afbakening van de periode waarnaar men teruggaat met betrekking tot de oorzaak van de besmetting ongelimiteerd grondstoffenanalyse kan doen. Waarom kan dat niet voor de productiestalen? De productiestalen hebben exact betrekking op wat de risicoperiode is. Daarbinnen moet men de productiemankementen gaan vaststellen. Daarover bestaat niet de minste twijfel.

03.15 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, hoe kan men de risicoperiode dan exact afbakenen? Er is immers ook een zicht op de oorzaak nodig om te weten hoe groot de risicoperiode kan zijn. Dat lijkt mij toch een vicieuze cirkel?

03.15 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Comment la période à risques peut-elle être établie?

03.16 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw Van de Casteele, als men de risicoperiode vaststelt, is het probleem normaal gezien altijd het volgende: men stelt op een bepaald ogenblik een besmetting vast, dan neemt men een aantal stalen van de dagen voordien en de dagen erna waarin men in het kader van Consum een probleem heeft vastgesteld en vervolgens stelt men op basis van het eerste negatieve resultaat dat men vindt dat voor die periode alles negatief is. Voor de eindfase van de risicoperiode gaat het om het eerste negatieve resultaat nadat men een aantal positieve heeft vastgesteld. Men neemt dan een paar dagen van negatieve stalen en meestal wordt dit nog wat ruimer genomen. Zo wordt de risicoperiode afgebakend.

03.16 Magda Aelvoet, ministre: Lorsqu'une contamination est constatée à un certain moment, des échantillons des jours précédents et des jours suivants sont prélevés. Les premiers échantillons négatifs dans les deux sens délimitent la période à risques. Ce n'est qu'à partir de ce moment que les origines de la contamination peuvent être recherchées. Il est inutile d'examiner des échantillons prélevés en dehors de la période à risques.

Zo wordt de risicoperiode afgebakend. Daarbinnen kunnen alle gegevens die op een oorzaak wijzen, worden onderzocht. De productiestalen buiten de risicoperiode ook onderzoeken, staat echter gelijk met het instellen van een nieuwe risicoperiode. Dat kan niet. Deze houding werd trouwens door de externe audit onderschreven. Het is wel belangrijk om grondstoffen van voor de risicoperiode te onderzoeken om na te gaan of nieuwe gegevens inzake de oorzaak van het probleem kunnen worden gevonden.

03.17 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, stel dat men bij de grondstoffen toch iets vindt van de periode voor de risicoperiode. Dan lijkt het logisch dat de risicoperiode verkeerd werd ingeschat.

03.17 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Si, dans les matières premières, on découvrirait des traces datant de la période antérieure, ne faudrait-il pas revoir la délimitation de la période à risques? A-t-on d'ailleurs retrouvé des traces datant d'avant le 4 janvier dans les échantillons oubliés?

Mevrouw de minister, hebt u het nu over 4 januari 2002 als het mogelijke begin van de besmetting? Heeft men in de vergeten stalen iets teruggevonden van voor 4 januari 2002? Daarover bestond nog geen duidelijkheid. Stel dat men in de grondstoffen iets vindt van voor 4 januari 2002, dan lijkt het mij logisch dat de risicoperiode in vraag wordt gesteld.

03.18 Minister Magda Aelvoet: Dat lijkt inderdaad mogelijk. Voor de grondstoffenstalen is men tot in november 2001 teruggegaan. Deze

03.18 Magda Aelvoet, ministre: Pour ce qui est des échantillons de

stalen zijn negatief. Daarom werd niet gevraagd om de risicoperiode te herbekijken. Dat was niet aan de orde.

Inzake de problematiek van de producentenverantwoordelijkheid, wijs ik er duidelijk op dat ik al verschillende keren heb bewezen dat ik dezelfde lijn aanhoud. Als er problemen rijzen, dan treed ik ook daadwerkelijk op. In het geval van de sulfamidenbesmetting gaan onmiddellijk kreten op dat het om een heksenjacht gaat, terwijl het duidelijk om het overschrijden van een bepaalde norm gaat. Daartegen moet wel degelijk worden opgetreden. Men doet alsof lichtzinnig werd tewerkgegaan. Dat klopt niet. Het is ook de enige manier waardoor men duidelijk kan maken dat men de normen en de naleving ervan ernstig neemt. Ik heb dat ook naar aanleiding van de plenaire interpellaties gezegd. Een controlesysteem is absoluut onontbeerlijk en moet zo performant mogelijk zijn. Een controlesysteem kan nooit in de plaats treden voor de kwaliteitsgaranties die producenten moeten kunnen geven.

Ik heb op heel wat andere terreinen zoals bij de problemen in slachthuizen vaak het instrument van de intrekking van de erkenning gebruikt tot de zaak op punt stond. Dat werpt een ander licht op het respecteren van de verantwoordelijkheid.

De processen-verbaal inzake de uitbetaling van de dioxinevergoeding werden bij bepaalde juridische instanties niet goed behandeld. Als politiek verantwoordelijke heb ik in december 2001 stappen gezet om ervoor te zorgen dat de zaak opnieuw voor de rechtbank komt. Men kan dit niet zomaar verticaal klasseren.

Dan is er het citaat van de Europese Commissie dat de heer Tant heeft aangehaald. De Europese Commissie legt het probleem op tafel dat voor de behandeling van het risicoafval – dierlijk afval in het kader van de BSE-maatregel – België hieraan niet op een correcte manier kan beantwoorden. De reële toedracht ging over het op dat ogenblik ontbreken van een formeel akkoord tussen de gewesten en het federale niveau voor het dierlijk afval. U weet dat de afvalproblematiek een verantwoordelijkheid is van de gewesten. Dat akkoord werd ondertussen bereikt. In tegenstelling tot wat u suggereert, werd helemaal niet gewacht op een externe audit om verantwoordelijkheid op te nemen. Dat is gebeurd, wij hebben een akkoord gesloten met de gewesten. Het is de eerste keer dat in dergelijke moeilijke materie een akkoord kon worden gesloten met de gewesten.

Dan is er de kwestie van mijn zogezegd teruggefloten worden naar aanleiding van mijn voorstel om Piet Vantemsche aan te stellen als ad-interim-directeur. Ik ben niet met één naam naar de Ministerraad gegaan, dat klopt niet. U weet al langer dat niet alles wat in de krant staat, ongecontesteerd de absolute waarheid is. Ik neem niemand iets kwalijk; mensen in de media gaan voort op de informatie die zij krijgen en u weet dat rond dergelijke toestanden altijd geruchtenmolens draaien. Ik zeg duidelijk dat ik daarheen ben gegaan met een lijst van namen. De heer Vantemsche was daar effectief een van, maar ook de secretaris-generaal van Landbouw stond op mijn lijst. Het is dus volkomen uit de lucht gegrepen dit voor te stellen alsof ik tot de orde zou zijn geroepen. Dat is niet waar. Zo kent u ook dat deel van het verhaal.

Ik kom tot mijn besluit. Op dit ogenblik wil ik voor de audit in zijn

matières premières, on est remonté jusqu'au mois de novembre 2001, et toutes les analyses se sont révélées négatives. Aussi n'a-t-il jamais été question d'une redéfinition de la période à risques.

Quant à la responsabilité des producteurs, j'interviens toujours, sans exception. On m'a d'ailleurs déjà reproché d'organiser une chasse aux sorcières dans ce domaine. J'estime cependant que c'est la seule façon de prendre au sérieux les normes édictées en la matière et de garantir le respect de ces normes. Tout système de contrôle se doit d'être le plus performant possible, et cette efficacité passe par un contrôle de l'autocontrôle.

A ma demande, les instances judiciaires réexamineront les procès-verbaux qui n'ont pas bénéficié d'un traitement adéquat lors de la précédente crise de la dioxine.

M. Tant a cité la Commission européenne qui a pointé du doigt le traitement des déchets à risques pendant la crise de la vache folle. L'accord en matière de déchets d'origine animale, conclu entre le pouvoir fédéral et les Régions, n'existait pas encore au moment où cette critique fut émise. Dans l'intervalle, un tel accord a été conclu, et ce avant la réalisation de l'audit.

En ce qui concerne la nomination de l'administrateur délégué *ad interim*, j'ai soumis au Conseil des Ministres une liste comprenant différents noms dont celui de M. Piet Van Temse, qui n'était qu'un candidat parmi d'autres. La presse se trompe donc lorsqu'elle affirme que le Conseil des ministres m'a rappelée à l'ordre.

On suggère que je tente d'étouffer certains faits. Je vous assure que les 33 échantillons suspects ont tous fait l'objet d'un examen qui

geheel herhalen wat ik heb gezegd: ik had absoluut geen a-priori in enige richting, welke ook. Ik heb hierover een aantal mensen geraadpleegd, juristen die mij zegden dat ik op een gevaarlijk spoor zat dat zij afraadden. Daarom heb ik in deze, na het bekijken van de zaken, oprecht gemeend dat het mijn politieke verantwoordelijkheid was. Wat het gesuggereerde probleem betreft alsof ik zaken in de doofpot zou willen steken, is er het hier ongenoemde element van de drieëndertig stalen waarover op een bepaald ogenblik betwisting rees. Zij zijn wel degelijk allemaal onverkort onderzocht.

Het gaat er niet om hier zaken onder tafel te schuiven.

Mevrouw de voorzitter, dat zijn mijn antwoorden naar aanleiding van deze betogen.

03.19 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wat uw diensten hebben gedaan, zullen wij eventueel in de audit kunnen lezen, voor zover de Conferentie van voorzitters wijzer is dan de minister, de Kamervoorzitter en de commissievoorzitter. Ik heb altijd gedacht dat dit haar bijzonder zou interesseren. Ik denk dat dit het geval is, maar iedereen speelt zijn rol, ook als het stuk waarin hij moet optreden, geen blijspel is. Dat is in deze kwestie zeker niet het geval.

Mevrouw de minister, wij zullen dus te weten komen wat uw diensten al dan niet hebben gedaan, maar wij zullen niet weten wat u en uw kabinet hebben gedaan om deze crisis te beheersen. Daarover hebt u niets gezegd. Collega's, dit is het beste bewijs dat ik gelijk heb. Dit systeem moet dienen om de verantwoordelijkheid naar iemand anders toe te schuiven, om zelf netjes op zijn stoel te blijven zitten.

Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wij blijven vragende partij om over deze audit te kunnen beschikken. Dan kunnen wij, met de onbevangenheid die dan mogelijk is, de gepaste conclusies trekken. Mevrouw de minister, wij zitten in de oppositie. Wij proberen te weten te komen wat er is gebeurd en hoe de besluitvorming in de regering is gebeurd. Wij baseren ons hiervoor op de informatie die wel voor ons toegankelijk is. Dat is onze plicht. U probeert aan het probleem voorbij te fietsen, mevrouw de minister. U zegt dat meerdere namen op dat document zijn vermeld. Dat zou kunnen. Wellicht is dat zelfs juist, maar het kan ook dat u de aanstelling van Y hebt moeten aanvaarden terwijl uw voorkeur naar X ging. Dat is de essentie van het verhaal, zoals wij het in de kranten lezen. Als ik u zie reageren, vrees ik dat ik er niet eens zover naast zit.

Mij valt de uitdrukkelijke stilzwijgendheid van de partijen van de meerderheid op, uitgezonderd één persoon. Ik herinner mij de dioxinecrisis, waarvan electoraal zwaar gebruik is gemaakt. Ik kreeg toen soms het gevoel dat men de mensen ongeruster had gemaakt dan eigenlijk nodig was. Dat was een van de gedragslijnen van Jean-Luc Dehaene. Had hij gelijk of niet? Ik weet het niet, maar het is zeker dat men de toestand heeft gedramatiseerd om er electoraal garen van te spinnen.

Nu zitten twee ministers van Agalev, de partij die daarvan het meest nadrukkelijk heeft gebruikgemaakt op sleutelposten in de Vlaamse en federale regering. Als ik mij steun op de resultaten – het functioneren van de diensten waarvoor zij verantwoordelijk zijn – dan stel ik vast

s'est révélé négatif. Je n'ai donc cherché à étouffer aucun élément de cette affaire.

03.19 Paul Tant (CD&V): Nous pourrions éventuellement prendre connaissance, dans le rapport de l'audit, de ce que les services de la ministre ont fait et omis de faire. Mais la ministre elle-même, qu'a-t-elle fait? Et qu'a fait son cabinet? Je n'ai entendu mot à ce sujet. La ministre fait porter le chapeau aux autres - j'en veux pour preuve la réponse qu'elle nous a donnée. Ni le président ni la majorité ne peuvent se contenter de cet audit incomplet.

La ministre affirme qu'elle a soumis une liste de candidats au Conseil des ministres. Sans doute dit-elle la vérité, mais qui nous dit que le Conseil des ministres n'a pas préféré un autre candidat à celui qui avait les faveurs de Mme Aelvoet?

Le silence de tous les partis de la majorité, sauf un, est éloquent. Je me souviens de la crise de la dioxine, que d'aucuns ont cherché à dramatiser à des fins électorales. Aujourd'hui, deux ministres Agalev, qui ont profité de la situation à l'époque, occupent des postes-clé dans les gouvernements fédéral et flamand, mais ces deux excellences vertes se révèlent toutes deux également incompetentes. Si la gravité de la crise est restée limitée, c'est parce que la contamination l'était également. Le mérite n'en revient absolument pas à la ministre.

dat die twee excellenties er eigenlijk niets van bakken. Het is goddank geen zware besmetting geweest, maar dat is uw verdienste niet, mijnheer de medewerker van de minister.

03.20 Minister **Magda Aelvoet**: Als het een zwaar probleem was geweest, had men de alarmprocedure opgestart.

03.20 **Magda Aelvoet**, ministre: Si la contamination avait été plus importante, la procédure d'alarme aurait été enclenchée.

03.21 **Paul Tant** (CD&V): Wanneer zou dat gebeuren, mevrouw? Tien dagen na de staalafname, op het ogenblik dat de dieren reeds in de rekken lagen, zouden maatregelen zijn genomen. Dat zou niet vroeger zijn gebeurd.

03.21 **Paul Tant** (CD&V): Pas avant dix jours, au moment donc où la viande aurait été depuis longtemps dans les magasins!

Probeer het nu in godsnaam niet zo voor te stellen dat de beperkte draagwijdte er iets mee te maken heeft, want die heeft er niets mee te maken! In deze is op dezelfde wijze als vroeger gereageerd. Men heeft eerste geprobeerd de oorzaak te vinden en het melden aan de mensen – een van de kritieken bij de dioxinecrisis – heeft men uitgesteld. Identiek hetzelfde als in 1999! Het spijt me, mevrouw de minister, u heeft de mensen het gevoel gegeven dat het met u allemaal anders zou zijn. Dat is dus niet zo.

Le point de contact, qui faisait l'objet d'une des principales critiques énoncées lors de la crise précédente, me paraît à nouveau être une des carences les plus importantes. Je ne peux que répéter mes critiques principales: on attend apparemment de la ministre qu'elle permette à l'Agence de fonctionner sans structures ni personnel ni moyens. Il n'est guère question de solidarité parmi les membres du gouvernement. L'Agence devrait faire fonction de coupole, d'organisme faîtière, destiné à coiffer d'autres organes. A mon avis, c'est plutôt une coiffe de clown dont il est question ici: elle n'offre aucune protection, et fait rire tout le monde.

Ik heb eigenlijk een beetje met u te doen, mevrouw de minister. Men verwachtte van u dat u een agentschap zou oprichten: het Agentschap voor de Voedselveiligheid. Dat was de mooie vlag waarmee premier Verhofstadt rondtrok om onze Europese partners te overtuigen analoog te handelen. Het Belgische voorzitterschap ligt al enige tijd achter ons, maar van enige resultaten in dit opzicht hebben we niets gezien. Dit echter geheel terzijde. Men verwacht dus van u dat u dit Agentschap laat functioneren, evenwel zonder structuren. Er is immers nog altijd geen personeel. Mijnheer de adjunct-kabinetschef, is er een personeelskader of zal men het moeten doen met de terbeschikkingstelling van personeel uit een vroeger statuut? U zal wel beamen dat het dat laatste is! Een structuur en een eigen statuut zullen er niet zijn! Evenmin zijn er financiële middelen. U kunt dat ontkennen en zeggen dat die middelen u niet zijn afgenomen, maar het is wel zo, mevrouw de minister! Die middelen moesten dienen om een autonoom agentschap te laten functioneren. Dat heeft u niet gedaan.

Bovendien, mevrouw de minister, de laatste tijd heb ik bitter weinig gemerkt van de solidariteit die nochtans essentieel is voor het goed functioneren van een regeringsploeg. Dat is trouwens niet alleen de indruk van de parlementsleden, maar ook die van de media.

Tenslotte, als men mij vraagt wat dat Agentschap eigenlijk doet, kan ik alleen antwoorden dat ik denk dat het een overkoepelende functie heeft. Het is een soort hoed die men op de bestaande diensten heeft gezet. Het is echter een bepaald type van hoed. U kent toch dat bepaald soort circusartiesten, die zwaarlijvige mannen met een piepklein hoedje op hun hoofd, dat hen tegen niets beschermt. Dat is ook niet de bedoeling, de bedoeling is enkel de mensen aan het lachen te brengen. Ik vrees dat dat met uw Agentschap ook zo is, mevrouw de minister.

03.22 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Mevrouw de minister, ik wil met drie punten reageren op uw antwoord.

Ten eerste wil ik iets zeggen over het systeem. Zowel de heer Vanhoutte als ikzelf hebben gewezen op de zelfcontrole. Volgens de aanbevelingen van de dioxinecommissie moest er in eerste instantie een systeem van sluitende zelfcontrole bij de producenten komen. Het Consum-programma is inderdaad een verklikkingssysteem dat een controle op de controle moet zijn. Ik heb daar twee bedenkingen bij. Ten eerste heeft de regering het Consum-programma anders verkocht en heeft zij misschien de vinger in het eigen oog gestoken door er zulke grote verwachtingen aan vast te knopen.

03.23 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw Van de Castele, ik ben altijd zeer duidelijk geweest over de risicograad! Ik heb dat nooit anders verkondigd. Ik ben het niet eens met uw stelling.

03.24 **Annemie Van de Castele** (VU&ID): U hebt wel bij de producenten de indruk gewekt dat zij door mee te betalen aan het Consum-programma een deel van hun verantwoordelijkheid kunnen afkopen. Wat heeft de overheid eigenlijk gedaan om de zelfcontrole aan de producenten op te leggen?

Heeft zij de nodige maatregelen genomen; heeft zij een wettelijk kader gecreëerd; heeft zij nagedacht over de productaansprakelijkheid, waaraan de voedingssector thans blijkt te ontsnappen, en maatregelen genomen om dat meer sluitend te maken?

Ten tweede, de overdracht van personeel is een kwestie van enkele weken, zei u, mevrouw de minister. Ik citeer u op 13 maart 2001 – dat is ondertussen bijna een jaar geleden –: "De eerstvolgende maanden zal het personeel geleidelijk worden overgeplaatst. Eind juni eind juli moet die overheveling rond zijn". Dat is niet de eerste keer dat we die vaststelling doen. Lees maar eens alle verklaringen die u terzake hebt afgelegd, erop na. De overheveling wordt kennelijk steeds opnieuw vooruitgeschoven. Sta me toe u opnieuw te vragen of wat u hebt aangekondigd, wel realiseerbaar is. Ik lees in een nota van de heer De Cuyper, secretaris-generaal van Landbouw, aan de medewerkers van het departement dat er in een overgangperiode is voorzien voor al de overhevelingen van 1 januari 2001 tot 15 oktober 2002. Het kan nog altijd 15 oktober 2002 worden vooraleer de hele operatie rond is, tenzij ik dat verkeerd inschat.

Daar komt nog bij dat het personeelsbestand heel wat contractuelen telt die allen met het zwaard van Damocles boven het hoofd leven, omdat er problemen zijn met hun contracten. U kent die problemen. Zo kan er sprake zijn van een tekort in de laboratoria, waarnaar uzelf hebt verwezen. Er zijn dus heel wat problemen op het terrein, waarover u niets hebt gezegd.

Ten derde, over de mogelijke communicatiestoornissen tussen de heer Cobbaert en de heer Houins is er gesuggereerd dat er ten minste een uiteenlopende visie bestond over de manier waarop de risicoperiode moest worden ingeschat en waarop de stalen moesten worden behandeld. U hebt ons op een bepaald moment gezegd dat de 33 stalen wel al geëxtraheerd waren, maar dat er nog geen vaststelling was gedaan van het mogelijke pcb-gehalte. Dat ontlokte bij ons toen de opmerking waarom die stalen dan al geëxtraheerd waren. Er is toch op een bepaald moment ingegrepen doordat iemand

03.24 **Annemie Van de Castele** (VU&ID): De grandes attentes ont été suscitées à propos de l'AFSCA et du programme Consum. Les producteurs soulagent leur conscience en participant aux frais mais entre-temps, leur autocontrôle laisse à désirer.

Le transfert du personnel serait à présent une question de semaines, ce que la ministre avait pourtant déjà affirmé il y a onze mois de cela! Dans l'intervalle, tous les contractuels vivent dans l'angoisse.

En ce qui concerne la communication entre MM. Cobbaert et Houins, la confusion subsiste. Quels propos ont été échangés lors de la réunion du 31 janvier? Comment pourrait-on éviter que ce type de conflits et de problèmes de communication ne se reproduise à l'avenir?

L'audit était très limité et ne nous a pas appris grand-chose. Il a simplement confirmé que la ministre et le gouvernement méritent en effet un mauvais rapport à la suite de cette minicrise. La ministre ne peut se disculper en répétant à chaque fois "si tout dépendait de moi seule...". Elle a commis une faute et sa responsabilité en la matière est engagée.

heeft beslist dat met de analyse kon worden gewacht. Mevrouw de minister, we hebben gewacht op de audit om precies te achterhalen of iemand het onderzoek heeft gestopt en waarom en of er een conflictsituatie was op de bewuste vergadering van 31 januari toen er kennelijk een communicatiestoornis was. Daar spreekt het auditrapport niet over! We hebben dus nog steeds levensgrote vragen over de concrete gebeurtenissen en vragen ons nog steeds af of de incidenten zich in de toekomst kunnen herhalen. Zolang we daar geen zicht op hebben, blijven we in het ongewisse en kunnen we niet concluderen, zoals u, dat geen enkele van de ambtenaren in het dossier schuld treft.

Ik kom nu tot mijn politieke conclusie. Wat hebben we sinds vorige donderdag met het auditrapport bijgeleerd? We hebben heel weinig bijgeleerd. De audit bevestigt wel dat er al drie jaar lang problemen zijn met de uitvoering van de aanbevelingen van de dioxinecommissie en geeft de regering en inzonderheid de minister een slecht rapport. Dat staat er met evenveel woorden in.

Tot op heden, mevrouw de minister, beschik ik over geen enkel element dat mij toestaat u te delibereren. Het slechte rapport komt er nu bij. Bovendien stellen wij door deze audit vast, en vooral gezien uw gevolgtrekkingen, dat aan de ambtenaren niets kan worden verweten. U maakte aldus ook een inschattingsfout in verband met de heer Cobbaert. U geeft zelf toe dat er terzake een dieperliggende oorzaak bestaat, met name het gebrek aan communicatieprotocol, aan een deontologische code en dergelijke en dat de heer Cobbaert een zuiver menselijke fout beging waarvoor hij eigenlijk niet moet worden gesanctioneerd.

Dat betekent, mevrouw de minister, dat uw politieke verantwoordelijkheid voor al wat in deze fout liep, nog groter is. U kunt zich er niet van afmaken door telkens te herhalen "als het van mij alleen zou afhangen". Als het van mij alleen mocht afhangen, dan zou de wereld er helemaal anders uitzien.

In een aangelegenheid zoals deze hangt uiteraard niet alles van u af, mevrouw de minister. U maakt deel uit van de meerderheid en u bekleedt een functie met verantwoordelijkheid, hetgeen betekent – en dat is precies de definitie van politieke verantwoordelijkheid – dat u verantwoordelijk bent voor het feit dat wij vandaag nog niet verder staan. Ondanks alle maatregelen die u nam werd onvoldoende tegemoetgekomen aan onze aanbevelingen. Bijgevolg kan ik slechts concluderen dat u op dat vlak in gebreke bleef.

03.25 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de minister, al wens ik niet in herhaling te vallen, toch vestig ik uw aandacht nog op volgende elementen.

Eerst en vooral refereer ik naar een cruciaal element dat mevrouw Van de Casteele aanhaalde op het einde van haar betoog. Het moet misschien nog grondig worden nagekeken, maar volgens mij nam de nieuwe gedelegeerd bestuurder reeds een besluit alvorens dit debat plaatsvond. Ik las met name dat hij mededeelde dat er geen sancties zullen volgen en dat de problemen die zich voordeden louter van structurele aard waren. Dat betekent dat hij zijn ambtenaren al geruststelde door te verklaren dat zij volgens hem geen fouten hadden gemaakt en dat, als het van hem afging, er geen sancties

03.25 Hubert Brouns (CD&V): Le nouvel administrateur délégué a déclaré qu'aucune sanction ne serait infligée et que les problèmes étaient d'ordre structurel. Quelle est encore l'utilité de cette réunion, si l'administrateur présente ces conclusions aux fonctionnaires?

La ministre a opté pour une loi-cadre, qui constitue la solution la plus difficile et la plus longue à mettre en oeuvre. Ce choix relève

zouden volgen.

Wat de ambtenaren betreft werd dus reeds een interne conclusie getrokken die al dan niet door u wordt gesteund, mevrouw de minister, maar dan luidt de vraag waarin ons werk thans bestaat.

De andere conclusies die terzake werden genomen zijn duidelijk. Al maanden geleden kwamen wij tot dezelfde besluiten en dat werd u in de loop van dit debat tot in de details aangetoond.

U beweert te worden geconfronteerd met heel wat moeilijkheden om de wet inzake het Federaal Agentschap toe te passen. In dat verband refereer ik naar de besprekingen die hierover werden gevoerd en waarbij wij ervoor waarschuwden dat opteren voor een kaderwet die later via een aantal ministeriële en andere besluiten zou worden toegepast, inderdaad een lange en moeilijke weg is. Dat behoort evenwel tot uw verantwoordelijkheid, mevrouw de minister. U koos zelf voor die piste, ondanks onze waarschuwingen. Ik herinner mij dat ik terzake nog verwees naar ons wetsvoorstel tot oprichting van een Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, dat lang voor de dioxinecrisis werd ingediend; dat voorstel lag immers in 1999 reeds ter tafel. Het waren niet de groenen die er als eersten aan dachten een Federaal Agentschap op te richten.

Had men geopteerd voor de door ons voorgestelde weg in plaats van voor een kaderwet, dan zou de toepassing van de wet wellicht vlotter zijn verlopen. (...)

Het was inderdaad minister Colla die terzake niet akkoord ging. Hij gunde het ons niet. Ik voeg er evenwel meteen aan toe dat andere politieke fracties, onder andere van uw zijde, ons evenmin steunden.

Ten tweede, inzake het personeel heeft mevrouw Van de Casteele gesproken over oktober 2002, althans volgens wat zij kan afleiden uit verklaringen van de heer Xavier De Cuyper. Uit mijn ervaring met personeel op het lokale vlak, meen ik te mogen onderstrepen dat onderhandelingen over een kader, over een statuut, maanden in beslag kunnen nemen.

Mevrouw de minister, in april 2001 beschikte u over het koninklijk besluit. Waarom werden toen die onderhandelingen niet gestart? Waarom heeft men toen het kader niet uitgetekend? Dan zou er enige kans zijn geweest om in oktober 2002 tot een echte invulling van het personeelsbestand te komen. Ik vraag me af waarom men maanden heeft laten verloren gaan om daarmee te starten. Vandaag zal men starten onder druk. Immers, was er geen crisis geweest, dan was men vandaag nog niet gestart.

Door te beweren dat dit alles afhangt van andere factoren zoals wetgevingen en koninklijke besluiten, neemt men eigenlijk een zeer grote bocht en ontwijkt men zijn verantwoordelijkheid. Mijns inziens zullen die onderhandelingen maanden in beslag nemen en zal het nog maanden duren vooraleer een kader kan worden uitgetekend. Wat zal men doen? De personeelsleden zonder statuut ter beschikking stellen, met alle gevolgen daaraan verbonden?

Ik ga nog even in op de verantwoordelijkheden van de heer Houins. Er moet toch iemand beslist hebben om de 33 stalen niet mee te nemen. Daarop krijgen we geen antwoord. U geeft toe dat er

de sa responsabilité personnelle. Par là même, la ministre a écarté la suggestion du CD&V de rédiger un projet de loi.

Pourquoi les cadres n'ont-ils pas été définis en avril 2001? Les négociations dureront des mois, de sorte que le personnel n'aura au départ pas de statut.

Quelqu'un doit avoir décidé de laisser les 33 échantillons sur place. Qui? A mon estime, ce n'était pas le service extérieur. Qui a donné les instructions? La ministre était-elle au courant de celles-ci?

verschuivingen zijn gebeurd in het afbakenen van de crisisperiode. Maar van wie kwam uiteindelijk de beslissing? Van de buitendienst? In uw eerste toelichting doet u het overkomen alsof de buitendienst alleen heeft beslist om de 33 stalen te laten staan. Dienaangaande verwijs ik naar de vergadering van 30 mei. Volgens de verklaringen van de ambtenaren is het zeker niet een beslissing van de buitendienst geweest. Er zijn echter wel aanwijzingen dat men instructies heeft gekregen. De vraag is wie die instructies heeft gegeven. Werden die instructies al dan niet onder uw gezag gegeven? Dat is zeer cruciaal. Was u daarvan al dan niet op de hoogte? Daarop hebt u niet geantwoord.

03.26 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik heb goed geluisterd naar het antwoord van de minister en ik kreeg de indruk een andere minister aan het woord te horen dan degene die toelichting heeft gegeven over de conclusies van de audit en waarbij een reeks mistoestanden en tekorten werden onderschreven. Nu probeert ze deze echter te weerleggen. Zo onderstreepte zij bijvoorbeeld dat de noodzaak van een interne audit geen conclusie is van deze audit, maar dat de interne audit al is opgestart in december. Mijn conclusie is dan dat die interne audit geen degelijk werk heeft verricht.

03.27 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, dat is niet de orde van de feiten. Ik heb gezegd dat de oproep voor deze functie in december werd gedaan en dat de functie gisteren is opgenomen. Dat is precies wat ik heb gezegd.

03.28 Frieda Brepoels (VU&ID): Dat is een van de onderdelen van de audit. U doet alsof die interne audit al in december is gestart en dat de noodzaak ervan geen conclusie is van de doorlichting die werd uitgevoerd.

03.29 Minister Magda Aelvoet: Ik heb dat zo niet gezegd.

03.30 Frieda Brepoels (VU&ID): Het koninklijk besluit dat die interne audit in het leven roept bestaat al van 16 mei vorig jaar. Hij zou nu in december voor een van zijn onderdelen zijn opgestart. In de conclusies van het audit-rapport staat dat in een goedwerkende auditomgeving er op het vlak van procedures en afspraken geen spanningen op de werkvloer zijn. Hij werkt dus nog niet. Dan moet men dat ook niet als zodanig doen overkomen.

Daarnaast zegt u dat er wel heel wat mensen werken en dat het directiecomité wekelijks vergadert samen met de verantwoordelijken van de verschillende diensten. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 mei 2001 vermeldt met betrekking tot de opdracht van wat als directiecomité wordt omschreven, het volgende: "Het directiecomité is samen met de gedelegeerd bestuurder verantwoordelijk voor de strategie, voor het verzekeren van de coördinatie tussen de besturen, voor de onafhankelijke eenheden en de onafhankelijke cellen onderling te laten werken, evenals hun activiteiten en het voorstellen van het jaarlijks personeelsbestand." Hierbij moet ik jammer genoeg vaststellen dat ze niet goed hebben gewerkt hebben minstens voor een groot deel hebben gefaald.

Plots verklaart u dat het personeel vanaf maart zal samen zitten. Ik begrijp niet hoe dit kan zonder statuut of kader.

03.26 Frieda Brepoels (VU&ID): J'ai eu l'impression que la ministre n'a pas adopté la même attitude dans ses réponses que dans son exposé. Selon Mme Aelvoet, l'audit interne ne découlerait pas de l'audit externe et aurait débuté au mois de décembre déjà. Dans ce cas-là, il se révèle inefficace.

03.27 Magda Aelvoet, ministre: L'appel a été lancé au mois de décembre et l'unité a débuté ses travaux hier.

03.30 Frieda Brepoels (VU&ID): L'arrêté royal concernant l'audit interne date du 16 mai 2001 et cet audit se révèle inefficace. En effet, les tensions sur le lieu de travail sont inexistantes lorsque la culture d'audit fonctionne.

En vertu de l'article 4 de l'arrêté royal, le comité de direction, qui se réunirait chaque semaine, doit veiller à la stratégie, à la coordination, au fonctionnement des unités indépendantes et des cellules, et à l'élaboration annuelle d'un plan du personnel. L'ensemble des effectifs serait regroupé à partir du mois de mars. Comment concrétiser cette étape sans statut ni cadre?

A-t-il été mis fin au gel des recrutements? Le Conseil des

Mevrouw de minister, ik heb geen antwoord gehad op de drie vragen die ik gesteld heb. Is de wervingsstop opgeheven voor het Federaal Agentschap? Heeft de Ministerraad deze beslissing genomen? Steunt de regering de conclusies van de audit? Heeft de Ministerraad terzake een beslissing genomen? Hoe zult u de heer Cobbaert na de schorsing in eer herstellen ten aanzien van de buitenwereld? Graag kreeg ik antwoord op deze 3 vragen.

03.31 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, in mijn repliek wil ik twee punten aankaarten. Een eerste punt betreft de parlementaire keuken. We zullen in de Conferentie van voorzitters een poging ondernemen om het volledige auditrapport alsnog in handen te krijgen. Men mag, ons inziens, zeker niet de schijn wekken dat dit auditrapport iets te verbergen heeft.

Wat een goed functionerend controlesysteem betreft, kan ik niet naast een zin in de besluiten van het Andersen-rapport heen. Het rapport stelt letterlijk dat de voorbije twee jaar weinig inspanningen werden geleverd om op een constructieve manier aan deze verschillende uitdagingen te werken. Mevrouw de minister, u kunt het de oppositie niet kwalijk nemen dat zij u herinnert aan de kiescampagne van 1999. De laatste 14 dagen van deze campagne was er slechts een thema waarmee Agalev-militanten markten en pleinen afdweilden. Dat thema was de voedselveiligheid. Deze regering is het resultaat van een kiescampagne die de laatste 14 dagen draaide rond voedselveiligheid. De eerste minister en u hebben van het Federaal Agentschap en de voedselveiligheid een paradepaardje gemaakt.

Mevrouw de minister, u moet eerlijk zijn tegenover uzelf, de politieke analyse durven maken en een ernstig gewetensonderzoek doen. Als u na twee jaar moet vaststellen dat deze regering niet bereid is voldoende geld en personeel in dit project te stoppen, moet u dringend een gesprek voeren met uw coalitiepartners, liberalen en socialisten. Ofwel neemt deze regering de groenen ernstig en bent u niet het excuus om een meerderheid te bereiken ofwel is het duidelijk dat de groenen alleen maar nodig zijn om een meerderheid te halen en gunnen de liberalen en socialisten u niet het plezier om dat federaal agentschap en die voedselveiligheid écht waar te maken. Mevrouw de minister, u kunt, mijns inziens, niet om uw politieke verantwoordelijkheid heen, evenmin om een ernstig gewetensonderzoek. U doet er goed aan een ernstig gesprek met uw collega's te vragen. Het kan niet door de beugel dat na meer dan twee jaar uiteindelijk moet blijken dat er onvoldoende geld en onvoldoende personeel zijn voor een van de grote thema's die de kiescampagne van 1999 hebben beheerst.

03.32 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Madame la présidente, je serai la seule francophone à m'exprimer ici et de plus, je représente le parti Ecolo. Je suppose dès lors que mes propos seront suspects.

Néanmoins, je voudrais remercier Mme la ministre. En effet, vous avez eu la bonne réaction dans ce débat difficile. Vous avez osé demander un audit et présenter publiquement ses résultats. C'est important pour tous ceux qui suivent ce débat en commission et qui ont déposé de multiples interpellations et questions. Ils ont toujours trouvé réponse à leurs interrogations. Vous avez toujours dit que l'agence ne se mettrait pas en place facilement. Des difficultés

ministres soutient-il les conclusions de l'audit? Comment la ministre compte-t-elle réhabiliter M. Cobbaert? Je n'ai pas obtenu de réponse à ces questions.

03.31 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Il n'empêche que nous essayerons d'obtenir le rapport d'audit complet; nous ferons le nécessaire à cet effet.

Une des conclusions du rapport est que "peu de choses ont été entreprises ces deux dernières années pour relever ces défis de manière constructive". La ministre ne peut fuir sa responsabilité politique. Les moyens et le personnel mis à sa disposition étaient insuffisants. Elle doit donc oser engager le dialogue avec les partenaires gouvernementaux sur le fait de savoir s'ils veulent ou non un gouvernement à participation écologiste. Y a-t-il en outre une volonté réelle de réaliser le thème des élections précédentes?

03.32 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): We moeten mevrouw de minister erkentelijk zijn want zij heeft het aangedurfd een audit en dan nog wel een externe audit aan te vragen. Er is natuurlijk een ernstig probleem geweest in de controle maar dat heeft de voedselketen niet aangetast. In de audit werden zeker initiatieven geopperd maar er werden ook

existaient et devraient être surmontées. Nous savions tous qu'il y avait un certain nombre de choses à développer dans ce "pipe-line".

J'ai lu les conclusions de cet audit. Oui, il y a eu un incident; je dirais même plus, un problème grave au niveau du contrôle mais il n'a pas atteint la sécurité de la chaîne alimentaire, dieu merci. Ce grave problème de contrôle, nous nous devons néanmoins d'en tenir compte.

L'audit a permis de visualiser deux types d'initiatives nécessaires.

1. Il vous a conforté dans un certain nombre d'initiatives déjà prévues. On en a déjà parlé ici.

2. Il a précisé qu'il fallait prendre d'autres initiatives pour dépasser la phase de rodage de l'agence et arriver rapidement à une vitesse de croisière. On l'a dit, les procédures doivent être précisées. Il faut un contrôle de qualité dont les modalités soient plus performantes. Ce n'est pas nouveau. Ce genre de choses était déjà à l'étude dans le "pipe-line" de vos décisions.

Nous nous trouvons à un tournant qui nous permet de bien visualiser les enjeux. Des pistes se dégagent et j'encourage Mme la présidente de la commission à mettre en place une procédure de suivi. Tous les mois ou tous les deux mois, nous pourrions refaire le point sur la question car la sécurité de la chaîne alimentaire et cette agence sont des points extrêmement importants portés aussi par cette commission.

Cela dit, il ne faut pas oublier le problème à la base. Madame la ministre, comme vous l'avez dit, il s'agit d'un contrôle sur le contrôle et il est extrêmement important de voir la manière dont l'autocontrôle sera effectué. Les entreprises elles-mêmes devraient renforcer cet aspect de la problématique.

03.33 **Minister Magda Aelvoet:** Mevrouw de voorzitter, ik wil op de eerste plaats ingaan op wat er concreet ondernomen is om op het vlak van de autocontrole een grotere responsabilisering van de sector te bewerkstelligen. Daarvoor zijn twee dingen gebeurd: ten eerste, werd de verplichting opgelegd om de grondstoffen zelf te analyseren vooraleer ze gebruikt kunnen worden en ten tweede, werd een registratie op punt gezet waarbij de bedrijven worden verplicht om de productieloten in te schrijven en om de link te leggen tussen een bepaald lot en de bedrijven waar het naartoe is gebracht. Die twee elementen zijn wel degelijk gerealiseerd. Ik heb al gezegd dat dit er in de zaak-Hanekop toe geleid heeft dat er een veel grotere tracering van bedrijven mogelijk was dan voordien.

Vervolgens kom ik tot de problematiek van de overheveling van het personeel en het personeelsplan.

03.34 **Annemie Van de Casteele (VU&ID):** Mevrouw de minister, wat de autocontrole betreft, moeten we elkaar geen blazen wijsmaken. Ik heb de veevoedersector gevraagd welke controles zij momenteel uitvoeren op hun grondstoffen. Zij zeggen zelf dat zij geen pcb-controle doen op hun grondstoffen omdat het voor hen te duur is en zij er niet voor zijn uitgerust. Ik wil tenmiste dat we over hetzelfde praten. Als wij zeggen dat de bedrijven zelf geen pcb-controles

initiatieven die u al heeft genomen en die in de pijplijn zitten, goedgekeurd en bekrachtigd.

Laten we niet vergeten dat het agentschap ook door onze commissie werd gedragen en dat is de reden waarom zij voor een follow-up moet zorgen. In mijn ogen dient op het niveau van de bedrijven zelf de controle te worden versterkt.

03.33 **Magda Aelvoet, ministre:** Afin de responsabiliser le secteur, celui-ci s'est vu imposer l'autocontrôle des matières premières et l'enregistrement.

03.34 **Annemie Van de Casteele (VU&ID):** Les entreprises admettent ne pas soumettre les matières premières aux contrôles PCB, ceux-ci étant trop coûteux. Ces analyses ne sont d'ailleurs pas obligatoires.

kunnen doen en dat ook niet hoeven te doen, dan wordt ons probleem als overheid voor de controle natuurlijk groter.

03.35 Medewerker van de minister (in naam van de minister): Mevrouw Van de Castele, ik licht even toe wat aan de bedrijven wordt voorgeschreven. Elke als dusdanig omschreven kritische grondstof, bijvoorbeeld vetten en oliën waarin dioxines goed oplosbaar zijn, moet verplicht voorafgaandelijk worden geanalyseerd door een geaccrediteerd lab. Herinner u de discussie die in de media even ontstaan is rond NOVA. Die discussie ging net over de vraag of dat lab al dan niet geaccrediteerd was. Het ging zelfs niet om de vraag of er een analyse was gedaan want dat was wel degelijk gebeurd. In deze stellen we dus net als in Feluy en in Merchtem vast dat de oorzaak niet te situeren is in de kritische grondstof maar elders op bedrijfsniveau.

03.36 Annemie Van de Castele (VU&ID): Alleen vetten worden dus gecontroleerd op pcb's.

03.37 Medewerker van de minister (in naam van de minister): Vetten, citruspulp, we kennen ze.

03.38 Minister Magda Aelvoet: De kritische grondstoffen.

Wat de problematiek van de overheveling van het personeel betreft, ligt de kern van de zaak bij het in duigen vallen van het Copernicus-plan als basis van aanwerving van de vier directeurs-generaal. Het is juist de opdracht van de directeurs-generaal om op basis van de functie die zij krijgen het exacte personeelsplan op te maken. Daardoor is er effectief vertraging gekomen. De 625 ambtenaren die bij DG4 en DG5 werken zullen binnen enkele weken reëel niet langer ambtenaren van Landbouw zijn maar ambtenaren van het Agentschap of van de federale overheid, dit ongeacht het feit of er op dat ogenblik al een uniek statuut bestaat. Dat zal op dat ogenblik nog niet het geval zijn. Zij zullen daar dus werken met het statuut dat zij op dat ogenblik hadden, in het kader van een onthaalstructuur, maar wel degelijk losgekoppeld van het departement waaronder zij vroeger ressorteerden.

Dat geeft wel een antwoord op het punt van het auditbureau dat men terzake nog in een dubbelzinnige situatie zit.

Ik zie dat de heer Brouns weg is, maar ik wil toch nog even op de 33 stalen ingaan. Ik zei reeds in mijn uiteenzetting dat alle stalen, behalve de gemedicineerde, op 25 januari 2002 waren weggehaald. Daarvan is een aantal onmiddellijk voor analyse op de labo's afgeleverd. De 33 stalen werden apart gehouden. Dat was een beslissing van het lokale niveau. Zij gingen er naar aanleiding van drie negatieve stalen in het normale Consum-programma van 3 januari 2002 immers vanuit dat de stalen buiten de risicoperiode lagen omdat de risicoperiode pas vanaf 4 januari 2002 inging.

Op 28 januari 2002 beslist het lokale niveau om deze stalen te laten analyseren. Op 29 januari worden zij op het labo geregistreerd. Deze stalen worden echter niet als prioritair beschouwd. Op 30 januari 2002 was er de fameuze vergadering waar het hoofdbestuur noch het lokale bestuur de risicoperiode duidelijk afbakent. Er wordt alleen gesproken over de analyse van de productiestalen van de

03.35 Collaborateur de la ministre (au nom de la ministre): Toute matière première critique dans laquelle sont solubles des PCB, des graisses, des huiles ou de la pulpe d'agrumes, doit subir une analyse préalable et être autorisée par un laboratoire agréé. Tout comme à Feluy et à Merchtem, ce n'étaient pas les matières premières qui étaient en cause lors du dernier incident.

03.38 Magda Aelvoet, ministre: Etant donné que, dans le cadre de la réforme Copernic, l'on n'est pas parvenu à désigner les quatre directeurs, la fixation du cadre a été retardée. Dans quelques semaines, les fonctionnaires seront des fonctionnaires de l'Agence ou des fonctionnaires fédéraux.

Le 25 janvier, tous les échantillons ont été enlevés, à l'exception des échantillons "médicinés". Une partie a été immédiatement acheminée au laboratoire. Par contre, 33 échantillons n'ont pas été expédiés car on se basait sur le fait que la période à risques commençait le 4 janvier. Lors de la réunion du 30 janvier, la période à risques n'a pas été clairement délimitée. Il a uniquement été indiqué que tous les échantillons de production de la période à risques devaient être analysés. Même au sein de la direction, deux positions s'opposaient quant à la durée exacte de la période à risques.

J'en viens maintenant au cas de M. Cobbaert. Je le répète, une suspension ne constitue pas une sanction. J'ai toujours affirmé qu'il s'agissait d'un fonctionnaire

risicoperiode. Op 5 februari 2002 heb ik reeds gezegd dat de moeilijkheid erin bestaat dat in het hoofdbestuur twee meningen over de beginperiode bestonden. Een aantal dacht, net zoals de heer Cobbaert, dat het om 4 januari 2002 ging. Een ander aantal dacht dat het vroeger was. Dit heeft tot een kortsluiting geleid waardoor men ervan uitging dat de stalen niet moesten worden onderzocht omdat ze buiten de risicoperiode vielen. Dat zijn de feiten.

Inzake de vragen over de heer Cobbaert, herhaal ik dat een schorsing geen sanctie is. Ik heb ook van in het begin gezegd dat de heer Cobbaert een toegewijde en integere ambtenaar is. Daaraan heb ik nooit getwijfeld. Ik heb dat ook steeds publiekelijk gezegd. Toen bekend werd dat de gemedicineerde stalen niet waren opgehaald, rees de vraag bij de publieke opinie naar wat dit voor een bewakingssysteem is als zo iets kan gebeuren.

Men verkeert hier dus in een situatie waarbij in de orde van de feiten zich wel degelijk iets afspeelt dat serieus is. Ik geef u de orde van de feiten: in deze 26 stalen zaten er vier positieve, terwijl in de 33 stalen er maar 2 zaten met dezelfde hoogste waarde en een aantal andere hogere waarden.

Naar aanleiding van de klassering moesten wel degelijk, post factum, nog 17 bedrijven worden geblokkeerd. Dit afdoen als een zaak die niet echt serieus genomen moet worden, kan ik niet. Mevrouw Brepoels, door zowel de verklaringen die zijn afgelegd inzake toegewijde en integriteit als het opheffen van de schorsing is de eer van de heer Cobbaert in de feiten niet in het gedrang.

03.39 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, de conclusie van het geheel is dat het een vergissing is de mensen intenties voor feiten te verkopen. Dat is uw probleem en dat van deze regering. U hebt de bevolking bewust het gevoel willen geven dat de voedselveiligheid er veel beter voor stond.

03.40 Minister Magda Aelvoet: Dat is ook zo. Consum heeft 42 maal goed gewerkt.

03.41 Paul Tant (CD&V): Dat is uw waarheid, maar zulks is niet gebleken uit de feitelijke conclusies waartoe onder meer Andersen komt.

03.42 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, Andersen onderzoekt één incident. Ik breng hier verslag uit over twee jaar werking van Consum.

03.43 Paul Tant (CD&V): Maar ik spreek niet over Consum!

03.44 Minister Magda Aelvoet: Ik heb het daar dus wel over!

03.45 Paul Tant (CD&V): Mevrouw, ik spreek over uw voedselagentschap.

03.46 Minister Magda Aelvoet: En ik spreek over de rol van Consum in de bewaking van de voedselketen, en dat is daar een essentieel

intègre et dévoué, mais j'ai également souligné que son erreur a soulevé des questions quant au système de surveillance. Des contaminations ont été constatées a posteriori et 17 entreprises supplémentaires ont dû être bloquées. Il s'agissait donc d'un fait grave. Mes déclarations et la levée de la suspension ont permis de réhabiliter M. Cobbaert.

03.39 Paul Tant (CD&V): La ministre a présenté des intentions comme s'il s'agissait de faits. Elle a voulu nous faire croire que la sécurité alimentaire avait été renforcée.

03.42 Magda Aelvoet, ministre: Le rapport Andersen ne porte que sur un incident unique. Consum fonctionne bien, comme en témoignent tous les autres cas.

element in!

03.47 Paul Tant (CD&V): Mevrouw, u bent voortdurend de mensen en de lidstaten van de Europese Unie te lijf gegaan met het beeld van het voedselagentschap dat waakte over de kwaliteit van ons voedsel. U hebt de bevolking een rad voor de ogen gedraaid: het agentschap bestaat niet, in elk geval niet in de mate dat kan worden verwacht dat het de rol speelt die u het wou toebedelen.

03.47 Paul Tant (CD&V): Je ne parle pas de Consum, mais de l'Agence. Vous jetez de la poudre aux yeux de la population et de l'Europe. Votre Agence ne fonctionne pas.

Mevrouw de minister, u begaat vandaag een bijkomende vergissing. De groenen hadden een zekere geloofwaardigheid opgebouwd, ook inzake openheid van bestuur. Ik stel vast dat u dat vandaag doodleuk overboord gooit. Ik vind dat jammer. Ik heb dat eigenlijk een beetje geloofd. Ik ben dus naïef geweest op dat punt, want in de praktijk stel ik vast dat eenmaal men er enig belang bij heeft, men dit mooie principe overboord gooit. Trouwens, mag ik u erop wijzen dat de zogenaamde openbaarheid van bestuur tot op vrij grote hoogte alleen geldt voor de lagere besturen. Alleen blijkt die niet te gelden voor het bestuur dat de wet stelt. Ik had gedacht om toch in de groenen een objectieve partner te vinden om het gordijn open te schuiven. Ideaal zal het nooit zijn en fouten worden altijd gemaakt, maar als u zo overtuigd bent dat het behoorlijk heeft gefunctioneerd, wat weerhoudt u er dan van om de audit ter beschikking te stellen en de opvolgingscommissie haar werk te laten doen? Het verschil met een gewone commissie is dat een gewone commissie slechts de minister kan ondervragen, terwijl een opvolgingscommissie kan onderzoeken hoe een zogenaamde nieuwe instelling in de praktijk functioneert. Waarom wilt u ons dat niet toestaan? Wij bieden u een open deur aan. U wil dat niet. Daar kan maar een uitleg voor zijn, met name dat u niet wil dat de volle waarheid aan het licht zou komen over zowel de structuur van de instelling als haar functioneren.

Les Verts ont toujours prôné la publicité de l'administration. Mais lorsque cela l'arrange, la ministre n'a cure de ces beaux principes. J'espérais que les Verts resteraient fidèles à leurs idéaux. Une commission de suivi se révélerait utile. La ministre s'y oppose, parce qu'elle ne veut pas que toute la lumière soit faite sur la structure et le fonctionnement de l'Agence.

03.48 De voorzitter: Mevrouw de minister, collega's, wij zijn aan het einde gekomen van deze gedachtewisseling over de evaluatie van het pcb-incident.

03.48 La présidente: Le problème de la disponibilité de l'audit dans son ensemble et de la transmission de toutes les conclusions sera abordé en Conférence des présidents.

Wij hebben een brief geschreven aan de Conferentie van voorzitters over het probleem van de volledige audit. Daar zullen alle elementen en argumenten van de minister wellicht juridisch kunnen worden gemotiveerd.

03.49 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik herinner u eraan dat wij de conclusies niet hebben toegestuurd gekregen.

03.50 De voorzitter: Dat staat ook in die brief. Ik heb u gezegd dat de conclusies tijdig zijn toegekomen, maar dat het probleem bij de vertaling was gesitueerd. De tekst moest nog worden vertaald. Daarom is de tekst niet meegegeven. Ook dat zal men wel nakijken.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.03 uur.
La réunion publique de commission est levée à 16.03 heures.*